



පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

නිල වාර්තාව

(අශෝධිත පිටපත)



අන්තර්ගත පුධාන කරුණු

ජනාධිපතිතුමාගෙන් ලත් සන්දේශය :

මහජන ආරක්ෂක පුකාශනය

නිවේදනය :

"ඒ" ස්ථාවර කාරක සභාවට නම් කිරීම්

පුශ්තවලට වාවික පිළිතුරු

Oස්ටිතොවිව් ජනාධිපති කොත්ස්ටත්ස්ටිත් emim පුකාශය : වෙර්තියෙන්කෝ

ශී ලංකා තේ මණ්ඩලය (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පන :

පළමුවන වර කියවන ලදී

පළාත් පාලන ආයතන (විශේෂ විධිවිධාන) (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත :

දෙවන වර හා තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදී

පළාත් පාලන සේවා (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත : දෙවන වර හා තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදී

මහා කොළඹ ආර්ථක කොමිෂන් සභා පනත : නියෝගය

සීමාසහිත ස්වයං රැකියා යෝජනා කුම : අත්කර ගැනීමේ නියමය

මුද්දර ගාස්තු නියෝගය

ශී ලංකා වරායවල් පිළිබද අධිකාරිය පනන : නියෝග

රබර් පාලන නියෝග

රබර් පාලන අරමුදල : ආදයම් හා වියදම් පිළිබද ඇස්තමේන්තු

ශී ලංකා තේ මණ්ඩල පනත : නියමය ආතයන හා අපනයන පාලන නියෝග

කල් තැබීමේ යෝජනාව





Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)

அதிகார அறிக்கை

(பிழை திருத்தப்படாதது)

பிரதான உள்ளடக்கம்

சனுதிபதியிடமிருந்து வந்த செய்தி : பொதுசனப் பாதுகாப்புப் பிரகடனம்

அறிவிப்பு :

நிலேக்குழு "ஏ" க்கு நேமகம்

வினுக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

அனுதாபத் தீர்மானம் : சஞுதிபதி கொன்ஸ்ரன்ரின் உஸ்ரினேவிச் சேர்னென்கோ

இலங்கைத் தேயிலேச் சபை (திருத்தம்) சட்டமூலம் :

முதன்முறை மதிப்பிடப்பட்டது

உள்ளூதிகார சபைகள் (சிறப்பேற்பாடுகள்) (திருத்தம்) சட்டமூலம் :

இரண்டாம் மூன்ரும் மதிப்புக்களிடம்பெற்று நிறைவேற்றப்பட்டது

உள்ளூராட்சிச் சேவை (திருத்தம்) சட்டமூலம் :

இரண்டாம் மூன்ரும் மதிப்புக்களிடம்பெற்று நிறைவேற்றப்பட்டது மாகொழும்புப் பொருளாதார ஆணேக்குழுச் சட்டம் : ஒழுங்குவிதி

சுய தொழில் வசதி கருத்<mark>திட்டங்கள் லிமிற்றட் : உரிமை</mark>யளித்தற் கட்ட**ீ**ள

முத்திரைத் தீர்வை ஒழுங்குவிதி

இலங்கைத் துறைமுக அதிகார சபைச் சட்டம் : ஒழுங்குவிதிகள்

இறப்பர் கட்டுப்பாட்டு ஒழுங்குவிதிகள்

இறப்பர் கட்டுப்பாட்டு நிதி : வரவு, செலவு மதிப்பீடுகள்

இலங்கைத் தேயிலேச் சபைச் சட்டம் : கட்டளே

இறக்குமதி, ஏற்றுமதி ஒழுங்குவிதிகள்

ஒத்திவைப்புப் பிரேரணே

Volume 34 No. 7

Thursday 21st March 1985

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

OFFICIAL REPORT

(Uncorrected)

PRINCIPAL CONTENTS

MESSAGE FROM THE PRESIDENT: Public Security Proclamation

ANNOUNCEMENT:

Nominations to Standing Committee "A"

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

VOTE OF CONDOLENCE: PRESIDENT KONSTANTIN USTINOVICH CHERNENKO

SRI LANKA TEA BOARD (AMENDMENT) BILL : Read the First time

LOCAL AUTHORITIES (SPECIAL PROVISIONS)
(AMENDMENT) BILL:

Read a Second, and the Third time, and passed

2 - A 082831 - 2,750 (85/03)

LOCAL GOVERNMENT SERVICE (AMENDMENT) BILL: Read a Second, and the Third time, and passed

GREATER COLOMBO ECONOMIC COMMISSION LAW: REGULATION

SELF-EMPLOYMENT PROJECTS LTD: VESTING ORDER STAMP DUTY REGULATION

SRI LANKA PORTS AUTHORITY ACT: REGULATIONS RUBBER CONTROL REGULATIONS:

RUBBER CONTROL FUND: ESTIMATES OF INCOME AND EXPENDITURE

SRI LANKA TEA BOARD LAW : ORDER
IMPORTS AND EXPORTS REGULATIONS

ADJOURNMENT MOTION

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

පාර්ලිමේන්තුව பாராளுமன்றம் PARLIAMENT

1985 මාර්තු 21 වන බුහස්පතින්ද නියාදණම්හුණය, 21 යංජ 1985

Thursday, 21st March 1985

යු, හා. 10 ට පාර්ලිමේන්තුව රැස් විය. නියෝජා කථානායකතුමා [නෝමන් වෛදාරත්න මහතා] මුලාසනාරුඪ විය.

பாராளுமன்றம் மு. ப. 10 மணிக்குக் கூடியது. பிரதிச் சபாதாயகர் அவர்கள் [திரு. தோமன் வைத்யரத்ன] தலேமை வகித்தார்கள்.

The Parliament met at 10 a.m. MR. DEPUTY SPEAKER (MR. NORMAN WAIDYARATNA) in the Chair.

ජනාධිපතිතු<mark>මාගෙන්</mark> ලත් සන්දේශය

சனுதிபதியிடமிருந்து வந்த செய்தி MESSAGE FROM THE PRESIDENT

මහජන ආරක්ෂක පුකාශනය பொதுசனப் பாதுகாப்புப் பிரகடனம் PUBLIC SECURITY PROCLAMATION

றிவேப்பு வப்பைவன்றல் (பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Deputy Speaker)

I have received the following Message from His Excellency the President.

"ශී ලංකා ජනාධිපති" ඉහඹ්කෙඩෝන් අලාළියළි "PRESIDENT OF SRI LANKA

No. IS/133.

Colombo, March 17, 1985.

Hon. Mr. Speaker,

By Proclamation dated March 17, 1985, and made under section 2 of the public Security Ordinance (Cap 40), as amended by Act, No. 8 of 1959 and Law No. 6 of 1978, I have declared that the provisions of Part II of the aforesaid Ordinance shall come into operation on March 18, 1985, throughout Sri Lanka.

In compliance with paragraph (4) of Article 155 of the Constitution, I do hereby communicate to Parliament that the reason for making the Proclamation as aforesaid is for the preservation of public order and the maintenance of supplies and services essential to the life of the community.

J. R. Jayewardene, President.

Hon. Speaker of the Parliament."

නිවේදනය அறிவிப்பு

ANNOUNCEMENT

" ඒ " ස්ථාවර කාරක සභාවට නම් කිරීම Nominations to Standing Committee "A"

நிலக்குமு "ஏ" க்கு நேமகம்

ிவே**்சு** வථානායකතුමා (பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Deputy Speaker)

In terms of Standing Order No. 139, Mr. Speaker has appointed Mr. Norman Waidyaratna, Deputy Speaker, Chairman of Standing Committee 'A' for the consideration of the Roman Catholic Archbishop and Bishops of Ceylon (Amendment) Bill.

He has also nominated the following additional Members to serve on Standing Committee 'A' for the consideration of the Bill:

Mr. N. Denzil Fernando

Mr. Harold Herat

Mr. Percy Samaraweera

Mr. M. Haleem Ishak

Mr. Bennet Gunasekera

Mr. Sunil Ranjan Jayakody

Dr. W. Dahanayake

Mr. Amarasiri Dodangoda

Mr. Richard Pathirana

Mr. E. P. Paul Perera

Mr. Sarath Muttetuwegama

Mr. Chandra Ranatunga

Mr. Gamini Lokuge

Mrs. L. M. Wijesiri

Mr. Asoka W. Somaratne

ලිපි ලේඛනාදිය පිළිගැන්වීම

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பத்திரங்கள் PAPERS PRESENTED

- Regulations made under section 17 of the Firing Ranges and Military Training Act (Chapter 363).
- 2. Annual Report of the National Resources, Energy and Science Authority of Sri Lanka for 1983.—(Mr. M. Vincent Perera, on behalf of the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highways and Minister of Emergency Civil Administration.)

Regulation made under section 25 of the Sri Lanka Tea Board Law, No. 14 of 1975.—(Mr. M. Vincent Perera, on behalf of the Minister of Public Administration and Minister of Plantation Industries.)

- 1. Annual Report of the Ceylon Plywoods Corporation for 1982.
- Report of the Board of Directors of the Sri Lanka National Salt Corporation for 1982.

- Report of the Board of Directors of the Paranthan Chemicals Corporation for the year ended December 31, 1982.
- 4. Annual Report and Accounts of the Sri Lanka Tobacco Industries Corporation for 1982.—(Mr. M. Vincent Perera, on behalf of the Minister of Industries and Scientific Affairs.)
- Order made under section 2 of the Business Undertakings (Acquisition) Act, No. 35 of 1971.
- 2. Regulations made under section 12 of the Business Undertakings (Acquisition) Act, No. 35 of 1971.—(Mr. R. J. G. de Mei).

கறை®கம் இற நிறிம் முறும்பி நில்வில் கிச்ச ரூ. சபாபிடத்தில் இருக்கக் கட்டியேயிடப்பட்டது. Ordered to lie upon the Table.

47 (5) වන ස්ථාවර නියෝගය යටතේ පිළිගන්වන ලද වාර්තා

நிலேக்கட்டளே இல. 47 (5) இன்படி சமர்ப்பிக்கப்பட்ட அறிக்கைகள்

REPORTS PRESENTED UNDER STANDING ORDER No. 47 (5)

I

Report on the Bill Intituled "An Act to incorpoorate the Muslim Development Fund, Sri Lanka" (Mr. M. Vincent Perera on behalf of the Minister of Transport and Minister for Transport Boards and Minister of Private Omnibus Transport and Minister Security of Commercial and Industrial Establishments).

පනත් කෙටුම්පත 1985 මාජතු 22 වන සිකුරාද දෙවන වර කියවිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

சட்டமூலம் 1985 மாச் 22, வெள்ளிக்கிழமை இரண்டாம்முறை மதிப்பிடப்படக் கட்டளேயிடப்பட்டது.

Bill ordered to be read a Second time upon Friday, 22nd March

අල් හසනියා අරාබි විදහාල භාරයේ භාරකාර මණ්ඩලය (සංස්ථාගත කිරීමේ) පනත් කෙටුම්පත

அல் ஹஸனியாஹ் அறபுக் கல்லூரி நம்பிக்கைப் பொறுப்பின் நம்பிக்கைப் பொறுப்பாளர் சபை (கூட்டி2்ணத்தல்) சட்டமூலம்

BOARD OF TRUSTEES OF THE AL HASSANIYYAH ARABIC COLLEGE TRUST (INCORPORATION) BILL

Report on the Bill Intituled "An Act to incorporate the Board of Trustees of the Al Hassaniyyah Arabic College Trust" (Mr. M. Vincent Perera on behalf of the Minister of Transport and Minister for Transport Boards and Minister of Private Omnibus Transport and Minister Security of Commercial and Industrial Establishments).

පනත් කෙටුම්පත 1985 මාර්තු 22 වන සිකුරාද දෙවන වර කියවිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

சட்டமூலம் 1985 மாச் 22, வெள்ளிக்கிழமை இரண்டாம்முறை மதிப்பிடப்படக் கட்டளேயிடப்பட்டது.

Bill ordered to be read a Second time upon Friday, 22nd March 1985.

11

මීරීගම තරුණ බෞද්ධ සංගමය (සංස්ථාගත කිරීමේ) පතත් කෙටුම්පත மீரிகம பௌத்த இளேஞர் சங்கம் (கூட்டிணேத்தல்) சட்டமூலம் MIRIGAMA YOUNG MEN'S BUDDHIST ASSOCIATION (INCORPORATION) BILL

Report on the Bill inititulated "An Act to incorporate the Mirigama Young Men's Buddhist Association" (Mr. Vincent Perera on behalf of the Minister of Cultural Affairs).

පනන් කෙටුම්පන 1985 මාර්තු 22 වන සිකුරාද දෙවන වර කියවිය යුතුයයි තියෝග කරන ලදී.

சட்டமூலம் 1985 மாச் 22, வெள்ளிக்கிழமை இரண்டாம்முறை மதிப்பிடப்படக் கட்டனேயிடப்பட்டது.

Bill ordered to be read a Second time upon Friday 22nd March, 1985.

පෙත්සම්

மனுக்கள்

PETITIONS

திக்கிர்க் கப்பிறையின் அவர்கள்) (பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Deputy Speaker)

Hon. Member for Horana. (Pause). Not here.

ජේ. එම්. කුමාරද්ස මහතා (වැල්ලවාය) (தිල, ஜே. எம். குமாரதாச — வெல்லவாய) (Mr. J. M. Kumaradasa Wellawaya)

ගරු තියෝජා කථානායකතුමති, මීරතවත්තේ, උඩවෙල පාරේ "අජන්නා" තීවසේ පදිංචි එන්. ඩී. සුමනාවතී මහත්මිය විසින් එවා ඇති පොත්සමක් මම ඉදිරිපත් කරනවා.

ලක්ෂමත් ජයකොඩි මහතා (අත්තනගල්ල) (திரு. லஷ்டின் ஜயக்கொடி — அத்தனகல்ல) (Mr. Lakshman Jayakody-Attanagalla) I present the following petitions:

- (1) A petition from Mr. W. A. Jayasundara of No. 45, Ela, Weragantota.
- (2) A petition from Mrs. Iranganie S. Jayaratne of 'Denipitiya Walauwa', Denipitiya, Weligama.
- (3) A petition from Mr. P. D. Punchimahattaya of Government Hospital, Hingurakgoda.

ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහතායක මහතා (ගාල්ල) (கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க — காலி) (Dr. W. Dahanayake-Galle)

ගරු නියෝජා කථානායකතුමනි, ගිංතොට, ගිං ගත මාවතේ අංක 1/1 නිවසෙහි පදිංචි ඩබ්ලිවි. කේ. සිරිසේන මහතා එවා ඇති පෙන්සමක් මම ඉදිරිපත් කරනවා.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (කලවාත) (නිල. சாத் முத்தெட்டுவெகம் — கலவான) (Mr. Sarath Muttetuwegama–Kalawana) I present the following petitions:

- (1) A petition from Mr. H. A. Brumpisingho of Induruwa, Gilimale North.
- (2) අනුංගල්ලේ, ගාලු පාරේ අංක 322 දරන නිවසෙහි පදිංචි ඩබ්ලිව්. නිහාල් ද සිල්වා මහතා විසින් එවා ඇති පෙත්සම.
- (3) ගම්පොළ, මිනලාවේ එස්. පී. සිරිසෝම මහතා විසින් එවා ඇති පෙන්සම.

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

වෛද වාර්ය එස්. වයි. එස්. බී. හේරත් මහතා (හිරියාල) (வைத்திய கலாநிதி எஸ். வை. எஸ். பி. ஹோத்—ஹிரியால) (Dr. S. Y. S. B. Herat – Hiriyala)

ගරු නියෝජා කථානායකතුවනි, කුඹුක්ගැටෙ, තිත්තවැල්ල, ඒකනායක තිවසේ පදිංචි කේ. ජ්. ගුණරත්න මැණිකේ මහත්මීය විසින් එවා ඇති පෙත්සමක් මම ඉදිරිපත් කරනවා.

ඉදිරිපත් කරන ලද පෙන්සම් මහජන පෙන්සම් කාරක සභාවට පැවරීය යුතුයයි තියෝග කරන ලදී.

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட மனுக்கினப் பொது மனுக் குழுவுக்குச் சாட்டக் கட்டிள்ளிடப்பட்டது.

Petitions ordered to be referred to the Public Petitions Committee.

පුශ්තවලට වාචික පිළිතුරු

விஞக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள் ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

මැලේරියා මර්දන විභාපාරය : ක්ෂේතු සහකාරවරු

மலேரியாத் தடுப்பு இயக்கம் : கள உதவியாளர்

ANTI-MALARIA CAMPAIGN: FIELD ASSISTANTS

37/85

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (කලවාන)
 (නිලා පැන් ගුන්මන්ටලිඛානය — හෙබාතේ)
 (Mr. Sarath Muttetuwegama-Kalawana)

සොබෳ කටයුතු පිළිබ**ද ඇමතිතුමාගෙන් ඇ**සූ පුශ්නය:

- (අ) මැලේරියා මර්දන වනපාරය සඳහා 1980 දී, අනියම් කෙෂතු සහකාර වරුන් 133 දෙනෙක් දෙපාර්තමේන්තු සුළු සේවකයින්ගෙන්ද, 1981 දී 494 දෙනෙක් රැකියා බැංකුව මගීන්ද බඳවා ගෙන ඇතත්, ඔවුනට මෙතෙක් සේවා ස්ථීරත්වය පුදනය කර නොමැති බව එනුමා දන්නවාද ?
- (ආ) එසේ නම්, ඔවුන් බඳවාගෙන ඇති දිනයේ සිට ඔවුනට සේවා ස්ථ්රත්වය ලබාදීමට අවශා පියවර එතුමා ගනු ලබන්නේද ?
- (ඇ) නො එසේනම් ඒ මන්ද ?
- (ඇ) මැලේරියා මර්ධන සෙෂතු සහකාර ශ්‍රේණියට සමාන ශ්‍රේණියක්ව තිබු. අනුදක්මික ශ්‍රේණිය 19778.05.01 සිට මධා මට්ටමේ කාර්මික ඒකාබද්ධ සේවයට අන්තර්ගුහණය කර ඇති ආකාරයටම, කෙෂතු සහකාර ශ්‍රේණියත් මධා මට්ටමේ කාර්මික ඒකාබද්ධ සේවයට අන්තර් ගුහණය කිරීමට එතුමා අවශා පියවර ගත්තවාද?
- (ඉ) තො එසේනම් ඒ මන්ද ?

சுகாதார அமைச்சரைக் கேட்ட வினு :

- (அ) மலேரியா | தடுப்பு இயக்கத்திற்கு 1980 இல் நிணேக்கள சிற்றூழியர்களில் 133 அமயக் கள உதவியாளர்களும் 1981 இல் தொழில் வங்கி மூலம் 494 பேரும் சேர்க்கப்பட்டுள்ள போதிலும் இதுவரை இவர்கள் நிரந்தரமாக்கப் பெறவில்லே என்பதை அவர் தறிவாரா ?
- (ஆ) அவ்வாறெனில், இவர்கள் சேர்த்துக் கொள்ளப்பட்ட நாட்களிலிருந்து இவர்களே நிரந்தரமாக்குவதற்கு வேண்டிய நடவடிக்கைகளே அவர் எடுப்பாரா ?
- (இ) இன்றேல், ஏன் ?
- (ஈ) மலேரியாத் தடுப்புக் கள உதவியாளர்களுக்குச் சமமான தரமாகவிருந்த கிருமிப் பரிசோதனேயாளர் தரம் 1977.05.01 ஆந் திகதியிலிருந்து மத்திய தர தொழில்நுட்ப ஒன்றீணேப்புச் சேவையுடன் இணேக்கப்பட்டிருப்பது போன்று, கள உதவியாளர் தரத்தையும் மத்திய தர தொழில்நுட்ப ஒன்றிணேப்புச் சேவையில் சேர்த்துக் கொள்ள அவர் வேண்டிய நடவடிக்கைகளே எடுப்பாரா ?
- (உ) இன்றேல், ஏன் ?

asked the Minister of Health:

- (a) Is he aware that although 133 casual Field Assistants were recruited for the Anti-Malaria Campaign from among departmental minor employees in 1980, and a further 494 through the Job Bank in 1981 they have not been given permanent status up to date?
- (b) If so, will he take necessary steps to grant them permanent status from the date of their recruitment?
- (c) If not, why?
- (d) Will he take necessary steps to absorb the Anti-Malaria Field Assistants Grade into the Intermediate Level Technical Integrated Service, in the same way that the Microscopists grade which was a grade similar to the Anti-Malaria Field Assistants grade was absorbed into the Intermediate Level Technical integrated Service from 01.05.1977?
- (e) If not, why?

මෛදතාචාර්ය රංජීන් අතපන්තු මහතා (கைவக ඇමතිනුවා) (டாக்டர் ரஞ்ஜித் அத்தபத்து — சுகாதார அமைச்சர்) (Dr. Ranjith Atapattu Minister of Health)

- (a) Yes.
- (b) Yes.
- (c) Does not arise.
- (d) Absorption of officers to the Middle Level Technical Service is a function of the Ministry of Public Administration. The Department of Health Services is in correspondence with the Ministry of Public Administration regarding the absorption of Field Assistants of the Anti-Malaria Campaign to the Middle Level Technical Service.
- (e) Does not arise.

I think a little background information on this may be useful. The present cadre of Field Assistants is 1,053 and the present strength is 789. So, immediately 264 will be absorbed. There are 626 in the waiting list.

We are also trying to negotiate with the Treasury to increase the cadre of Field Assistants. We might probably be able to take in those people quickly.

Regarding the Middle Level Technical Service, we will have to change the scheme of recruitment and once that is done, we can absorb the Field Assistants into the Middle Level Technical Service.

තියෝජා කථාතායකතුමා (பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Deputy Speaker) Question No. 2.

ගාමිණි අතුකෝරල මහතා (නියෝජා යෞවන කටයුතු හා රැකීරක්ෂා

(திரு. காமிணீ அத்துக்கோறல — இளேஞர் அலுவல்கள், தொழில் வாய்ப்புப் பிரதி அமைச்சர்)

(Mr. Gamini Atukorale-Deputy Minister of Youth Affairs & Employment)

ඒ පුශ්නයට පිළිතුරු දීම සදහා මාසයක් කල් අවශායි.

පුශ්තය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී. வினுவை மற்றெரு தினத்தில் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளேயிடப்பட்டது. Question ordered to stand down.

> ඒ. එන්. සිරිසේන මහතා : සේ. අ. අ. திரு. ஜீ. என். சிறிசேன : ஊ. சே. நி. MR. G. N. SIRISENA: EPF

> > 43/85

ආචායჩ ඩබ්ලිව්. දහතායක මහතා (ගාල්ල) (கலாநிதி டபின்யு. தஹநாயக்க — காலி) (Dr. W. Dahanayake-Galle)

කම්කරු කටයුතු පිළිබද ඇමතිතුමාගෙන් ඇසු පුශ්නය:

- (අ) ගාල්ලේ එල්fපින්ඩේල් වත්තේ සේවය කළ ගාල්ලේ බටදූවේ ජී. ඇන්. සිරිසේන මහතා ඔහුගේ සේවක අර්ථසාධක අරමුදල් (අංකය 197/ඩ/ 704) ගෙවන ලෙස ඉල්ලා සිටි බැව් එතුමා දන්නේද ?
- (ආ) එල්රීන්ඩේල් වත්ත කැබලිකර විකුණා ඇති බවත්, එහි පූර්ව අයිතිකරු මුණගැසීමට නොහැකි බවත්, ඒ නිසාම සිය පූර්ව <mark>පේවකයාගෙන් ලබාගත් සහතිකයක් ඉදිරිපත් කිරීමට ඉල්ලුම්කරු</mark>ට නොහැකි බවත් එතුමා දන්නේද ?
- (ඇ) ලබාගත හැකි ලේඛන පදනම්කරගෙන ඉල්ලුම්කරුට මුදල් ගෙවීමට එතුමා තියෝග කරන්නේද ?
- (ඇ) එසේ කළ නොහැක්කේ නම්. ඉල්ලුම්කරුට හිමි මුදල් ලබාගන්නේ කෙසේද ?

தொழில் அமைச்சரைக் கேட்ட விஞ :

- (அ) காலி பட்டதூவ எனுமிடத்தைச் சேர்ந்தவரும் காலி, எல்பின்டேல் தோட்டத்தில் வேலே செய்தவருமான திரு. ஜீ. என். சிறிசேன என்பவர் தமது ஊழியர் சேம லாப நிதி நயங்களேக் (இல. 197/D/704) கோரியுள்ளாரென்பதை அவர் அறிவாரா ?
- (ஆ) எல்பின்டேல் தோட்டம் துண்டாடப்பட்டு விற்கப்பட்டு விட்டதளுல் முன்னேய உரிமையாளருடன் தொடர்புகொள்ள விண்ணப்பதாரி இதனுல் முடியாதுள்ளதென்பதையும் முன்னேய தொழில் வழங்குநரிடமிருந்து சான் நிதழைச் சமர்ப்பிக்க முடியாதுள்ளாரென்பதையும் அவர் அறிவாரா ?
- (இ) கைவசமுள்ள ஆவணங்களின் அடிப்படையில் விண்ணப்ப <u>தாரிக்கு உரிய கொடுப்பனவுகளே வழங்கும்படி அவர் கட்டளே</u> யிடுவாரா ?
- (ஈ) இன்றேல், தமக்கு வருமதியாயுள்ளதை விண்ணப்பதாரி எவ்வாறு பெற்றுக்கொள்ளலாம் ?

asked the Minister of Labour:

Is he aware that Mr. G. N. Sirisena, of Bataduwa, Galle, who was employed at Elpindale Estate, Galle, claimed his E.P.F.- (No. 197/D/704)?

- Is he aware that Elpindale Estate had been blocked out and sold, and since the previous proprietor cannot be contacted, the applicant is unable to produce a certificate from his former employer?
- (c) Will he order that payment be made to the applicant on the basis of available documents?
- (d) If not, how can the applicant get his dues?

එම්, චින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா) (Mr. M. Vincent Perera)

I answer on behalf of the Hon. Minister of Labour.

- (a) No, no such refund application has been received.
 - (b) No.
 - (c) Does not arise in view of (a) above.
 - (d) Does not arise.

ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහතායක මහතා (கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க) (Dr. W. Dahanayake)

I will forward the refund application and I hope action will be taken.

> ඩි. ඩි. ගුණවති මහත්මිය : සේවා ස්ථිරත්වය திருமதி டி. டி. குணவதி : நிரந்தரமாக்கல் MRS. D. D. GUNAWATHIE: PERMANANCY

> > 44/85

ආවායෘ ඩබ්ලිව්. දහතායක මහතා (கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க)

(Dr. W. Dahanayake)

සමාජ සේවා ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ පුශ්නය:

- (අ) කොග්ගල පරිවාස දෙපාර්තමේන්තුවේ නිවාස මාතාව වන ගාල්ලේ. කීතුලම්පිටිය පාරේ, අංක 18 'කමල් විලා' හි ඩී. ඩී. ගුණවති මහත්මිය තවමත් විශාම වැටුප් හිමි තත්ත්වයට පත්කර තොමැති බව එතුමා ट्रकांकांद् ?
- (ආ) 1967 සිට 1979 දක්වා අනියම් නිවාස මාතා ලෙසත් 1979 සිට මෙතෙක් තාවකාලික තිවාස මාතා ලෙසත් අවුරුදු 17 කට වැඩි කාලයක් ඇය දෙපාර්තමේන්තුවට සේවය කර තිබියදින් ඇය ස්ථිර කොට තැති බව එතුමා දන්නේද ?
- (ඇ) ඇය දුන් වයස අවුරුදු 40 ඉක්මවා ඇති බැවින් ඇයට විශුාම වැටුප් හිමි තත්ත්වයට පත්වීමට සුදුසුකම් තොමැති බව ඇයට දන්වා ඇති බව එතුමා දක්තේද ?
- (ඇ) පිළිගත් පුමිති ඉක්මවා ඇය වැඩි කාලයක් තාවකාලික සේවයේ සිටීම මෙයට හේතුවී ඇති බව එතුමා දන්නේද ?
- (ඉ) ඇය දන් විශාම වැටුප් හිමි තන්ත්වයට පන්කීරීමෙන් හා උසස්වීම ලැබීමට සුදුසු කරවීමෙන් එතුමා මේ කරුණ නිවැරදි කරන්නේද ?

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

49/85

சமூகசேவைகள் அமைச்சரைக் கேட்ட வின :

- (அ) கொக்கலே நன்னடத்தைப் பாதுகாவற் திணேக்களத்தில் வசிப்பிட அன்னேயாகப் பணிபுரிபவரும் 18, "கமால் வில்லா", கித்துலம்பிட்டியா ரூட்டு, காலி என்ற முகவரியினருமாகிய திருமதி டி. டி. குணவதி என்பார் இன்னும் ஓய்வூதிய உரித்துடையராக்கப்படவில்லே என்பதை அவர் அறிவாரா ?
- (ஆ) அவர் 1967 முதல் 1979 வரை அமய அடிப்படையிலான வசிப்பிட அன்?னயாகவும் 1979 முதல் இன்றுவரை தற்காலிக அடிப்படையிலான வசிப்பிட அன்?னயாகவும் நி?ணக்களத்தில் 17 ஆண்டுகளுக்கு மேலாகச் சேவையாற்றியும் நிரந்தர மாக்கப்படாதுள்ளார் என்பதை அறிவாரா ?
- (இ) இப்பொழுது அவர் 40 வயதுக்கு மேற்பட்டுவிட்டார் என்ற காரணம் மீது அவர் ஒய்வூதிய உரித்துக்குத் தகைமையற்றுள்ளார் என இப்பொழுது அவரக்கு அறிவிக்கப்பட்மள்ளது என்பதை அவர் அறிவாரா ?
- (ச) இந்த நிலேமைக்குக் காரணம் அவர் பொதுவாக ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்ட நியமங்களே மீறித் தற்காலிக சேவையில் மிக நீண்ட காலம் வைக்கப்பட்டிருந்தார் என்பதேயாம் என்பதை அவர் அறிவாரா ?
- (உ) இப்பொழுது அவரை நிரந்தரப்படுத்தி அத்துடன் பதவி யுயர்வுக்கும் தகவுடையராக்குவதன் மூலம் இந்த விடயத்தைச் சீர்செய்வாரா ?
- (ஊ) இல்லேயேல், ஏன் ?

asked the Minister of Social Services:

- (a) Is aware that Mrs. D. D. Gunawathie, 18, "Kamal Villa", Kitulampitiya Road, Galle, 'Niwasa Matha' at Koggala Probation Department, has not yet been made pensionable?
- (b) Is he aware that she has served in the Department as casual House Mother from 1967 to 1979 and temporary House Mother from 1979 to date, is over 17 years of service without being made permanent?
- (c) Is he aware that now she is informed that she is not eligible to be made pensionable, as she is now over 40 years of age?
- (d) Is he aware that the reason for this is that she was in temporary service for too long beyond accepted standards?
- (e) Will he set this matter right by making her permanent now and also eligible for promotion?
- (f) If not, why?

එන්. එව්. ඒ. එම්. කරුණාරත්න මහතා (සමාජ සේවා ඇමතිතුමා) (திரு. என். எச். ஏ. எம். கருணூத்ன — சமுக சேவைகள் அமைச்சர்) (Mr. N. H. A. M. Karunaratne-Minister of Social Services)

- (a) Yes.
- (b) Yes.
- (c) Yes.
- (d) It is not the reason.
- (e) Mrs. D. D. Gunawathie has been conferred temporary status on 1.10.1979. She became eligible for permanency on accepted standards on 1.10.1984. On that day she was above 40 Digitized by Noolaham Foundation.

years of age and permanency was not granted. There are others in Mrs. Gunawathie's category. In order to give relief to them, approval was requested from Director of Establishments to raise the appointment age limit to 45 years. This was not allowed as it was against the policy. Action will be taken to submit a Cabinet memorandum to get Cabinet approval for the grant of permanency to all.

(f) Does not arise.

றிவேச்சு வப்பைகள்று (பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Deputy Speaker) Question No. 5.

එත්. ඩෙත්සීල් පුතාත්දු මහතා (කර්මාත්ත හා විදාා කටයුතු ඇමතිතුමා) (திரு. என். டென்சில் பெர்ணண்டோ — கைத்தொழில், விஞ்ஞான அலுவல்கள் அமைச்சர்)

(Mr. N. Denzil Fernando – Minister of Industries & Scientific Affairs)

I cannot answer this Question because the Petroleum Corporation is no more under my Ministry. It has been handed over to the Minister of Power and Energy.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (திரு. சாத் முத்தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama) Why was that taken away ?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஐயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

Sir, please see that it is listed for the next day under the Minister of Power and Energy.

> ජ්. ධ්. එම්. විජේරන්න මහතා : වැඩ නහනම திரு. ஜீ. டி. எம். விஜயரத்ன : இடைநிறுத்தம்

MR. G. D. M. WIJERATNE: INTERDICTION

6. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

පේෂ කර්මාත්ත ඇමතිතුමාගෙන් ඇසු පුශ්නය :

- (අ) (i) බ්තාතෘ සමාගමක් වූ ටුටාල් ඉන්ටර්නැෂනල් සමාගමට පවරා ඇති වේයන්ගොඩ පෙහෙකම්හලේ පිරිස් නිලධාරි ජී. ඩී. එම. විජයරත්න මහතාගේ වැඩ 1984.08.31 දින සිට තහනම් කර ඇති බවත් ;
 - (ii) එසේ වැඩ තහනම් කර ඇත්තේ ඔහු වෛද නිවාඩු පිට සිටින අවස්ථාවේදී බවත් ;
 - (iii) 1984.08.31 දින සිට සතියක් සඳහා වෛද සහතිකයක් වේයන්ගොඩ තැපැල් කාර්යාලයෙන් (ලී. ප. අංක 2403) යවා තිබියදින් විජයරත්න මහතාගේ වැඩ 1984.08.31 දින සිට තහනම් කර ඇති බව දන්වමින් පාලනාධිකාරය මගින් 1984.09.04 දිනැති ලීපියෙන් ඔහුට දන්වා ඇති බවත්;

එතුමා දක්නවාද ?

- (ආ) වෛද නිවාඩු පිට සිටියදී මොහුගේ වැඩ තහනම් කර ඇත්තේ කුමන කාරණයක් නිසාද යි එතුමා සදහන් කරන්නේද ?
- (ඇ) මොහුට විරුද්ධව ඉදිරිපත් කර ඇති චෝදනා පතුයත්, විනය පරීක්ෂණයක් පවත්වා තිබේ නම් එම පරීක්ෂණ වාර්තාවන් එතුමා ඉදිරිපත් කරන්නේද ?

noolaham.org | aavanaham.org

[ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා]

புடைவைக் கைத்தொழில் அமைச்சரைக் கேட்ட விஞு:

- (அ) (i) பிரித்தானிய கம்பெனியான டூட்டால் இன்டர்நெஷனல் கம்பெனியிடம் ஒப்படைக்கப்பட்டுள்ள வியாங்கொடை நெசவாலேயின் ஆளணி உத்தியோகத்தர் திரு. ஜீ. டி. எம். விஜயரத்னவின் வேலே 31.08.1984 ஆந் தேதி முதல் இடைநிறுத்தஞ் செய்யப்பட்டுள்ளதென்பதையும் ;
 - (ii) இவர் வைத்திய வீவில் இருக்கும்போதுதான் இவ்வாறு வேலேயிலிருந்து இடைநிறுத்தஞ் செய்யப்பட்டாரென்ப தையும் ;
 - (iii) 31.08.1984 முதல் ஒரு வாரத்திற்குரிய வைத்திய அத்தாட்சிப் பத்திரமொன்றை வியாங்கொடை தபால் அலுவலகத்திலிருந்து (பதிவுத் தபால் இல: 2403) அனுப்பியிருக்கையில், 31.08.1984 ஆந் திகதியிலிருந்து திரு. விஜயரத்னவின் வேலே இடைநிறுத்தஞ் செய்யப் பட்டுள்ளதாக நிர்வாகத்தினரால் 04.09.1984 ஆந் தேதிய கடிதமூலம் இவருக்குத் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளதென்பதையும்

அவர் அறிவாரா?

- (ஆ) வைத்திய லீவில் இருக்கும்போது இவரது வேலே செய்யப்பட்டமைக்கான இடைநிறுத்தஞ் என்னவென்பதை அவர் குறிப்பிடுவாரா?
- (இ) இவருக்கு எதிராகச் சமர்ப்பிக்கப்பட்டுள்ள குற்றப் பத்திரிகை யையும் ஒழுக்காற்று விசாரணே நடத்தப்பட்டிருப்பின் அதன் அறிக்கையையும் அவர் சமர்ப்பிப்பாரா?

asked the Minister of Textile Industries:

- (a) Is he aware-
 - (i) that Mr. G. D. M. Wijeratne Personal Officer of the Veyangoda Textile Mills, which has been vested in Tootal International, which is a British Company, has been interdicted from 31.08.1984?
 - (ii) that he was interdicted when he was on Medical leave, and
 - (iii) that the managing authority had by letter dated 04.09.84 informed Mr. Wijeratne that he has been interdicted from 31.08.1984 despite a medical certificate for a week's leave from 31.08.1984 had been sent through the Post Office Veyangoda (Regd. No. 2403)?
- Will he state for what reason he was interdicted when he was on medical leave?
- (c) Will he submit the charge sheet against him and the inquiry report if a disciplinary inquiry was held?

විජයපාල මෙන්ඩිස් මහතා (පේෂකර්ම ඇමතිතුමා)

(திரு. விஜயபால மெண்டிஸ் — புடைவைத் தொழில் அமைச்சர்) (Mr. Wijayapala Mendis-Minister of Textile Industry)

- (අ) (i) වේයන්ගොඩ පෙහෙකම්හල ටූටාල් ඉන්ටර්නැෂනල් සමාගමට පවරා නැත. නමුත් ඔවුන් විසින් එය පාලනය කරනු ලැබේ. 1984.08.31 දින සිට විජේරත්න මහතාගේ වැඩ තහනම් කර ඇති බව තිවැරදිය.
 - (ii) ඔව්.
 - (iii) ඔව්.

- (ආ) මොහු වේයන්ගොඩ පෙහෙකමිහලේ පිරිස් නිලධාරියෙකු වශයෙන් සේවයේ යෙදී සිටිමින්, පාලනාධිකාරය විවේචනයට ලක් කරමින් පතුකාවක් තිකුත් කොට සේවක නොසන්සූන්තාවක් ඇති කිරීමට තැත් කිරීම නිසාය.
- (ඇ) චෝදනා පතුය මේ සමහ ඉදිරිපත් කරමි. එහි අඩංගු සියලුම චෝදනාවන්ට මොහු වැරදිකරු වී ඇති බැවින්, 1984.08.31 දින සිට සේවයෙන් පහ කොට ඇත.

ලක්ෂ්මත් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

කරුණාකර වෝදතා පතුයේ දිනය කියන්න පුළුවන්ද ?

ව්ජයපාල මෙන්ඩිස් මහතා

(திரு. விஜயபால மெண்டிஸ்)

(Mr. Wijayapala Mendis)

1984. 09. 19 &.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Javakody)

කරුණාකර ඒ වෝදනා පතුය සභාගත කරනවාද ?

විජයපාල මෙන්ඩ්ස් මහතා

(திரு. விஜயபால மெண்டிஸ்)

(Mr. Wijayapala Mendis)

පිළිතුරේ (ඇ) කොටසේදී කියැවුණා, 'චෝදතා පතුය මේ සමහ ඉදිරිපත් කරම් ' කියා.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

ඒ කියන්නේ, සභාගත කරනවා ?

විජයපාල මෙන්ඩිස් මහතා (திரு. விஜயபால மெண்டிஸ்)

(Mr. Wijayapala Mendis)

බව්, සභාගත කරනවා.*

සභාමේසය මත තබන ලද චෝදනා පතුය :

சபாபீடத்தில் வைக்கப்பட்ட குற்றப்பத்திரம்

Charge sheet tabled:

එහි/අයිඑන්කිව්/84/1026,III. 1984, 09, 19 වෙනි දින.

ලියාපදිංචි තැපැල.

ජී. ඩි. එම්. විජයරත්ත මහතා, ජ−13, උඩ වීම, ජා. ජෙ. ස. නිවාස, තාරංචත්ත. වේයන්ගොඩ

මහත්මයාණෙති.

චෝදනා පතුය.

1984.08.31 දුනමින් ඔබ වෙත නිකුන් කළ ලිපියට යොමුවයි.

පහත දක්වෙන විෂමාචාර කුීයාවන් කිරීම සම්බන්ධයෙන් ඔබ මෙම පෙහෙකම්ගලේ සේවයෙන් පහ නොකිරීමට හෝ ඔබට වීරුද්ධව චෙනයම් දඩුවමක් නොදීමට හේතු ඇත්තම් ඔබගේ තිදහසට කරුණු මෙම ලිපිය ලැබී දින 07 ක් ඇතුළත මා වෙත ලියා දුන්විය යුතු බව මෙයින් කාරුණිකව දන්වම්.

ඉහත සදහන් කාලය ඇතුළන ඔබගේ පිළිතුරක් නොලදහොන් ඔබගේ නිදහසට කිසීම පිළිතුරක් නොමැති සේ සහ එම චෝදනාවලට වැරදිකරු සේ සලකා කියා කිරීමට සිදු වන බවද වැඩිදුරටත් දන්වමි.

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

වෝදනා :

- 01. ඔබ වේයන්ගොඩ පෙහෙකම්හලේ ව්ධායක ශ්‍රණයේ නිලධාරියෙකු වශයෙන් 1984 අගෝස්තු මස අවසාන භාගයේදී හෝ එම ආසන්න දිනකදී නම්හලේ පාලකාධිකාරය ව්වේචනයට ලක්වන අන්දමේ කරුණු අඩංගු පත්‍රිකාවක් සේවකයන් අතර හෝ බාහිර පුද්ගලයින් අතර පුදර්ශනය කිරීමෙන් හෝ බෙද හැරීමෙන් බලවත් විෂමාචාර කියාවක් කළෙහිය.
- 02. ඔබ වේයන්ගොඩ පෙතෙකමහලේ විධායක ශ්‍රණේසේ නිලධාරීයෙකු වශයෙන් ඉහත අංක 01 වෝදතාවෙන් දක්වෙන පරිදි කටයුතු කර එමගින් පාලනාධිකාරය අවමානයට සහ අපකීර්තියට ලක් කිරීමෙන් බලවත් විෂමාචාර තියාවක් කළෙහිය.
- 03. ඔබ වෙයන්ගොඩ පෙහෙකමහලේ විධායක ශ්‍රණේශ් නිලධාරියෙකු වශයෙන් ඉහත සඳහන් ලංක 01 වෝදනාවෙන් දක්වෙන පරිදි කටයුතු කර සේවකයන් තුළ තොයන්සුන්තාවයක් ඇති කිරීමට තැන් කිරීමෙන් බලවත් විෂමාචාර ක්‍රියාවක් කළෙහිය.
- 04. ඔබ වේයන්ගොඩ පෙනෙකම්හලේ විධායක ශ්‍රේණියේ නිලධාරීයෙකු වශයෙන් ඉහත අංක 01 වෝදනාවෙන් දක්වෙන පරිදි කටයුතු කර කම්හලේ පවත්තා ස්ථාවර නියෝග උල්ලංශනය කිරීමෙන් බලවත් විෂමාචාර ක්‍රියාවක් කළෙහිය.
- 05. ඔබ වෙයන්ගොඩ පෙහෙකමහලේ විධායක ශ්‍රේණියේ නිලධාරියෙකු වශයෙන් කමහල හා සම්බන්ධ රහසිගත කරුණු හෙළි කර, ඔබ වෙත නිකුත් කර ඇති පත්වීම ලිපියේ කොත්දේසින්ට පටහැනිව කියා කිරීමන් බලවත් විෂමාචාර කියාවක් කළෙගිය.
- 06. ඉහත සඳහන් අංක 01 සිට 05 දක්වා ඇති චෝදනාවන්ගෙන් එකක් හෝ වැඩි ගණනක් හෝ සියල්ලම හෝ කිරීමෙන් ඔබ කෙරෙහි මෙම කමිහල නැමූ විශ්වාසය කඩ කළෙහිය.

මෙයට—විශ්වාසී වූ. අ./කළේ සේවක මණ්ඩල හා පාලන කළමනාකරු (වෙයන්ගොඩ පෙහෙකම්හල)

පිටපත් : 1. පරීක්ෂණ ලීපිගොනුව. 2. පුද්ගලික ලීපිගොනුව.

> සමාජ සේවා ආයතනය වාර්ෂික ආධාර சமூகசேவை நிறுவனங்கள் : ஆண்டு உதவிப் பணம்

SOCIAL SERVICE INSTITUTIONS : ANNUAL AID

76/85

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (திரு. லண்டின் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

සමාජ සේවා ඇමතිතුමාගෙන් ඇසු පුශ්නය :

- (අ) සමාජ සේවා දෙපාර්තමේන්තුව මගින් සමාජ සේවා ආයතනවලට ගෙවන ලද වාර්ෂික ආධාර මුදල් ගෙවීම නතර කර ඇති බව එතුමා දන්නවාද?
- (ආ) (i) එම ගෙවීම් නතර කිරීම පිණිස උපදෙස් දී ඇන්තේ කටුරුන් විසින් ද ?
 - (ii) කිතම හේතුවක් මතද ?
- (ඇ) මෙම ගෙවීම් නැවන ආරම්භ කිරීමට එතුමා කටයුතු කරනවාද ?
- (ඇ) එසේ නොවේ නම්, ඒ මන්ද ?

சமூகசேவைகள் அமைச்சரைக் கேட்டவினு :

- (அ) சமூகசேவைகள் திணேக்களத்தின்மூலம் சமூகசேவை நிறுவனங்களுக்கு வழங்கிய ஆண்டு உதவிப்பணம் நிறுத்தப்பட்டுள்ளதை அவர் அறிவாரா ?
- (ஆ) (i) குறித்த உதவிப்பணத்தை வழங்குவதை நிறுத்துமாறு ஆலோசனே வழங்கியவர் யார் ?
 - (ii) என்ன காரணத்திற்காக ?
- (இ) இவ்வுதவிப் பணத்தை மீண்டும் வழங்க அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா ?
- (ஈ) இன்றேல், ஏன் ?

asked the Minister of Social Services:

- (a) Is he aware that the Department of Social Service has stopped payment of annual aid to social service institutions?
- (b) (i) Who has given instructions to stop payment of such aid?
 - (ii) On what reason?
- (c) Will he take action to restore those payments?
- (d) If not why?

එන්. එව්. ඒ. එම්. කරුණාරන්න මහතා (திரு. என். எச். ஏ. எம். கருணூத்ன) (Mr. N. H. A. M. Karunaratne)

- (a) Payment of annual aid to social service institutions has not been stopped.
- (b) (i) Does not arise.
 - (ii) Does not arise.
- (c) Does not arise.
- (d) Does not arise.

ශෝක පුකාශය : ජනාධිපති කොන්ස්ටන්ටින් උස්ටිනෝවීව් වෙර්නියෙන්කෝ

அனுதாபத் தீர்மானம் : சஞ்திபதி கொன்ஸ்ரன்ரின் உஸ்ரிஞேவிச் சேர்னென்கோ

VOTE OF CONDOLENCE:PRESIDENT KONSTANTIN USTINOVICH CHERNENKO

ආර්. පේමදස මහතා (අගුාමාතාතුමා, පළාත් පාලන, නිවාස හා ඉදිකිරීම් ඇමතිතුමා, මහාමාර්ග කටයුතු පිළිබද ඇමතිතුමා, හදිසි අවස්ථා මහජන පරිපාලන ඇමතිතුමා සහ පාර්ලිමේන්තුවේ සභානායකතුමා)

(திரு. ஆர். பிரேமதாச—பிரதம அமைச்சரும் உள்ளுராட்சி வீடமைப்பு, திர்மாண அமைச்சரும் நெடுஞ்சாலேகள் அமைச்சரும் அவசரகால சிவில் நிர்வாக அமைச்சரும் பாராளுமன்றச் சபை முதல்வரும்)

(Mr. R. Premadasa - Prime Minister, Minister of Local Government, Housing & Construction, Minister of Highways, Minister of Emergency Civil Administration, and Leader of the House of Parliament)

I move.

"- That this Parliament desires to convey to the Presidium of the Supreme Soviet of the Union of Soviet Socialist Republics and through it to Mrs. Chernenko and members of her family, the profound sorrow felt by the Parliament and the people of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka on the death of President Konstantin Ustinovich Chernenko, Chairman of the Presidium of the Supreme Soviet and the General Secretary of the Central Committee of the Communist Party of the Soviet Union."

Mr. Deputy Speaker, it was only as recently as the 6th of March 1984 that this House condoled with the people of the Soviet Union on the passing away of the late President Andropov. Moreover it was just a little over a year earlier that another great leader of the Soviet Union, the late Prsident Brezhnev passed away and this House passed a Vote of Condolence on 26th

[ආර්. ජුම්දුසු මහතා]

November 1982. The departure from this world of three great leaders in rapid succession represents a major loss not only for the Soviet people, but also for the peoples of the world as a whole.

We meet here today to express our profound sorrow on the passing away of President Cherneko whose untimely death has deprived the Soviet people of an able leader. It is indeed unfortunate that the land of the Soviets could not enjoy the benefit of his guidance for a longer period.

The late President who was born on September 24, 1911, in the village of Bolnhaya Tes in the Krasnoyarsk region of Siberia was of humble origins. His achievements therefore are all the more creditable in that at the time of his demise he occupied the two highest positions in the Soviet Union, namely, those of General Secretary of the Central Committee of the Communist Party and Chairman of the Presidium of the Supreme Soviet.

He started life, working as a hired hand on a farm while still a child. He thereafter rose to be in charge of the activities among the youth in the Novoselovon, District in which he lived. In 1930 he joined the Red Army and as a volunteer, served with the frontier troops up to 1933.

As a party activist in the Krasnoyarsk region, he held many positions of importance From 1943 he studied at the Higher School of Party Organizers at the Central Committee of the Communist Party. On completing studies in 1945 he worked as Secretary of the Regional Party Committee in Penza in Central Russia. In 1948 he moved to the post of Secretary in charge of propaganda of the Communist Party of the Moldavian Republic in which capacity he distinguished himself in promoting the economic and cultural development of the Republic. It was here that he first met the late President Leonid Brezhnev with whom he was to become so closely associated. The late Mr. Brezhnev was at that time the First Secretary of the Moldiavian Communist Party.

In 1956 President Chernenko moved to Moscow where he headed the mass propaganda section of the Central Committee. When the late Mr. Brezhnev was appointed President of the Soviet Union in 1960, Mr. Chernenko became his chief Aide working as the Head of the Secretariat of the Presidium of the Supreme Soviet of the U.S.S.R. up to the time of the death of Mr. Brezhnev in November 1982. In 1965 he was appointed head of the general Department of the Contrat Committee of the Communist Party in charge of the work of the Party's main policy-making bodies. Between 1966 and 1971 he was Committee Member of

the C.P.S.U.'s Central Committee and in March 1976 he became Secretary of the Central Committee of the CPSU dealing with administration and security. He was appointed a Candidate Member of the Politbureau in 1977 and promoted the followifng year to full mebership of the Politberoau. After the death of Mikhail Suslov, the party Ideologue, in January 1982, he became Secretary of the Central Committee of the CPSU in charge of Ideology.

The late President was a member of the Soviet Delegation to the International Conference on Security and Co-operation in Europe held in Helsinki in 1975. In 1979 he took part in the Vienna talks on Disarmament issues. He was keenly interested in pursuing the foreign policy objectives of the late President Brezhnev. He strove to improve relations with the United States so that the climate of tension that was building up, with the acceleration of the arms race, could be untildiffused. His policies were bearing fruit and the Soviet Union and the U.S.A. were sitting down in Geneva to talks on limiting strategic weapons when his untimely death was announced. The desire of the Soviet people for peace is reflected in the fact that the two delegations are continuing to sit at the negotiating table despite the news of President Chernenko's death.

The late President displayed a flair for party organization. He was the author of numerous research papers on enhancing the growing role of the Party in the life of Soviet society. He recommended several ways of perfecting the style and methods of party and state work and developing socialist democracy.

During his tenure of office the principle of collective leadership was practised and re-enforced. Decision making at the highest policy level was on a collective basis. The smooth transfer following the passing away of President Chrenenko of the reins of office to General Secretary Gorbachev is a tribute to the procedures and practices that the late President did so much to foster.

For the great services performed on behalf of his homedland, President Konstantin Ustinovich Chernenko was twice awarded the title of Hero of Socialist Labour and four times the Order of Lenin, besides several other high honours.

Mr. Speaker, I propose that the sentiments expressed in this House today on the passing away of President Chernenko be conveyed to Mrs. Chernenko and her family and the Presidium of the Supreme Soviet of the U.S.S.R. on behalf of the people of Sri Lanka.

අනුර බණ්ඩාරතායක මහතා (විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ නායකතුමා) (திரு. அனுர பண்டாரநாயக்க — எதிர்க்கட்சி முதல்வர்)

(Mr. Anura Bandaranaike-(Leader of the Opposition)

I wish to associate the Sri Lanka Freedom Party and myself with the Condolence Vote on the death of the late Konstantin Chernenko, the General Secretary of the Central Committee of the Communist Party of the Sovite Union and President of the Presidium of the Supreme Soviet. When we associate ourselves with this Condolence Vote, we do so with a great deal of sympathy because the late Mr. Chernenko, having assumed supreme power in his country, had so short a time to implement his vast range of ideas. His remarkable rise to power is indeed due to his great persistence and consistency.

Mr.Chernenko was born on September 24th, 1911 into a peasant's family in the Central Siberian village of Bolchaya Tes. He started working first for a wealthy peasant family and subsequently as a leading activist of the young Communist League, known as the Komsomol. In 1931 he joined the Communist Party and by 1941 became a Local Secretary. He spent most of the war years working in the Higher Party School in Moscow which is an ideological training ground for party officialsd. In 1953 Mr. Chernenko, received a Diploma from the Teachers' College.

Mr. Chernenko was widely regarded as one of the chief advisers to the late President Leonid Brezhnev. The two men remained on the closest personal and political contact starting with their association in 1948 when Mr. Chernenko was sent to the former Rumanian Province of Moldavia to become the chief of Agitation and Propaganda. Nearly at the same time Mr. Brezhnev was named as the first Secretary of the Moldavian branch of the Communist Party. After the death of Nikita Kruschev in 1964, Mr. Brezhnev having taken over the leadership of the Communist Party, moved Mr. Chernenko to Moscow and made him the Head of the Party's General Department, where he ran the day-to-day activities of the Central Committee. Mr. Chernenko travelled with Mr. Brezhnev to the Helsinki Conference on Security and Co-operation in 1975 and the signing of the SALT II Agreement in Vienna in 1979. On each of these foreign trips he dutifully looked after Mr. Brezhnev and became his protege and closest confident. Mr. Chernenko became a full Member of the Central Committee in 1971 and of the Politbureau in 1978.

During his long and illustrious career, Mr. Chernenko devoted a great deal of attention to the educational and the organisational work of the Communist Party, meeting the activity of Soviets, Trade Unions and the Young Communist League. His dedication to the ideology of the Communist Party earned him on three occasions the title of the Hero of

Social Labour and on four occasions was awarded the Order of Lenin, amongst many other medals and decorations.

Mr. Chernenko throughout his long career was considered a very proper and cautious bureaucrat. He was renowned for his remarkable memory for even the smallest detail, so much so, that President Brezhnev referred to Mr. Chernenko's excellent memory as "My Note Book".

The former Prime Minister of France Mr. Pierre Mauroy who met Mr. Chernenko in Paris in 1982 remarked that he was a man of conviction and sincerity. An American Diplomat who had known Mr. Chernenko in Moscow remarked "that even the most unimportant bureaucrat or official is treated like a human being".

The period in which Mr. Chernenko exercised supreme power was far too short to make any lasting historical analysis. Most of the year in which he was the leader of the country, Mr. Chernenko was beset with illness. Yet, when one looks on some of the speeches he made at the beginning of his term of office, it clearly showed that he wa a man determined to move ahead in a pragmatic and intelligent way. In his acceptance speech before the Central Committee he urged Party Members to "realistically evaluate what has been accomplished, neither exaggerating nor belittling it". He was determined to wipe out what he complained as "slackness and irresponsibility" and realised that the whole Soviet economic machine needed serious re-structuring. This is amply shown when he said "we expect from our economic executives more independence, a bold initiative and if necessary, a well justified risk in the name of increasing the effectiveness of the economy". In the field of Foreign Policy he reiterated his nation's commitments to the principle of peaceful co-existence and emphasised that the Soviet Union did not seek military superiority. But, unfortunately, Mr. Chernenko did not live long enough to fully implement most of his far reaching ideals.

The most fitting tribute to the late Soviet President was made by his successor, the present Head of the Soviet Communist Party, Mr. Mikhail Gorbachev when he said "that Mr. Chernenko was a passionate propagandist who worked to full effect, encouraging and rallying the people together, skillfully directing their efforts to big useful deeds"

Mr. Deputy Speaker, we of the Sri Lanka Freedom Party are proud of our long friendship with the Soviet Union. It was in 1956, when the late Mr. S. W. R. D. Bandaranaike became the Prime Minister of Sri Lanka, that the Soviet Union and Sri Lanka established diplomatic relations at ambassadorial level for the first time. Mr. Bandaranaike selected as Sri Lanka's first

[අනුර බණ්ඩාරතායක මහතා]

Ambassador to the Soviet Union the distinguished scholar Dr. G. P. Malalasekera. Trade and economic co-operation between the two countries started after 1956. Intense activity began between the two nations in several fields. Russia offered to establish a chair for Sinhalese at the Moscow University. And in the same year the Sri Lanka Government of the late Mr. Bandaranaike approved the establishment of a radio telephone link with the Soviet Union. This was to be the first radio telephone contact between Sri Lanka and a Communist country. For the first time Soviet literature was allowed freely into Sri Lanka, and cultural delegations between the two countries were exchanged. Thereby, Mr. Deputy Speaker, on the initiative of the Sri Lanka Freedom Party Government of 1956 bagen a long and lasting friendship between the peoples of Sri Lanka and the Soviet Union.

Mr. Deputy Speaker, may I, on behalf of the Opposition, the Sri Lanka Freedom Party and myself, convey our deepest sympathies on the death of the late Soviet President to his immediate family and to the people of the Soviet Union.

Thank you.

ඒ. සී. එස්. හම්ඩි මහතා (විදේශ කටයුතු ඇමතිතුමා) (නුලාර් ஏ. ஸி. எஸ். ஹமீத் — வெளிநாட்டலுவல்கள் அமைச்சர்) (Mr. A. C. S. Hameed–Minister of Foreign Affairs)

Mr. Deputy Speaker, please permit me to associate myself with the Vote of Condolence that has been so ably moved by the Hon. Prime Minister on the death of President Chernenko.

The late Mr. Chernenko belonged to the generation of men whom the October Socialist Revolution of 1917 threw up into leadership, and was indeed an authentic member of the working class. His Presidency was short – just more than a year. However, it was marked by an effort to restore detente. The continuity of Soviet foreign policy on questions of peace, disarmament, and curbing of the arms race was maintained, and a world constantly threatened by nuclear war had reason to feel relieved. The fact that the Geneva talks between the USSR and the USA have begun again is a tribute to the late Mr. Chernenko.

Last month, speaking at an election meeting in the Kuibyshev District of Moscow, he emphasised the importance of talks to ensure world peace. He said:

"Agreement is absolutely necessary and quite possible. It is necessary because otherwise the world will, with growing speed, keep sliding down the inclined plane of the arms race and the threat of war will be growing".

He went on to say:

"We also believe that in celebrating the 40th Anniversary since the end of the most terrible destruction of wars, the leaders of the USSR and the USA could jointly reaffirm, in forms suitable to both

countries, the essence and spirit of the main commitment undertaken by both countries at the end of the war and in the agreements of the 1970s".

To us in the Third World, to us of the Non-Aligned world, who are confronted with the challenges of poverty, unemployment and development and the vestiges of colonial rule, peace is a sine-quo-non for our very existence. We could ill-afford tension, was or the arms race. Therefore, any move towards peace between the Big Powers is welcome. I hope the Geneva talks will succeed. If they succed, the credit would rightly be shared by the late Mr. Chernenko.

During the Presidency of the late Mr. Chernenko our mutual bilateral relations – relations between Sri Lanka and the USSR-continued to be friendly, as they were during the times of his immediate predecessors.

Mr. Chernenko said on the 20th of last month:

"We co-operative with all the peace forces on earth in strengthening international security. In this day and age, it means, in particular, co-operation with the freedom-loving independent states of the former colonial and semi-colonial world".

Here he was referring to the Third World countries. He further said:

"We treasure the friendship with them and will develop and strengthen it".

We in Sri Lanka have already respondent to gestures of friendship from whichever quarter they come, and what is important is that under the leadership of Mr. Chernenko's short Presidency the friendly relations between our two countries continued to be cordial and understanding. I took the opportunity of my visit to Moscow to meet many distinguished representatives who were attending the funeral. I was able to meet the Soviet leaders and formed the impression that our two countries could co-operate in several areas for our mutual benefit. I had the privilege of meeting His Excellency Mikhail Gorbachev, and I conveyed to him the condolence of His Excellency President J. R. Jayewardene and the Government and people of Sri Lanka.

The late Mr. Chernenko was a veteran Soviet leader. His Presidency was short, but within that short span of time he strove to take forward the cause of world peace, disarmament – he strove to build understanding and co-operation between countries, and this is something solid. We share the sense of grief of the Soviet people at the death of Mr. Chernenko.

Mr. Deputy Speaker, on behalf of the Communist Party of Sri Lanka, I would like to associate myself with the Vote of Condolence on the death of President Chernenko that has been moved in this House by the Hon. Prime Minister.

1020

President Chernenko was 74 years of age at the time of his death, and of those 74 years, over 55 years were spent as a communist. He rose from the rank of an agricultural labourer to become the General Secretary of the Communist Party of the Soviet Union and the President of the Presidium of the Supreme Soviet.

I think that it has been said in the course of this Vote of Condolence that his term as the leader of the Soviet Union, particularly as the President and as the General Secretary of the party, was short—hardly a year, or just about a year. This is not a period in which an individual can leave lasting impressions on history. But the Soviet system is such that as the President and as the General Secretary he was a member of a collective leadership—and a continuing collective leadership—and the smooth transition both after the death of President Andropov and after the death of President Chernenko signifies that that collective leadership of the Communist Party of the Soviet Union is a healthy one in which each person contributes his own share of the work.

President Chernenko, if one may individualize his achievements, participated in the great Soviet effort for world peace in spite of many provocations and difficulties. The Communist Party of the Soviet Union and the Soviet Union itself continued in the quest for peace, which is now being brought to some kind of fruition by the negotiations which have been taking place both before and after the death of President Chernenko. In the period in which he was the leader of the Communist Party and of the Soviet Union President Chernenko also sought to consolidate the achievements of the Soviet Union over the past so many decades in the construction of socialism and to move the Soviet Union towards the achievement that the Soviet Communist Party has always endeavoured-the construction of communism which is the proclaimed future of the Soviet Union.

I will not take any more time, Mr. Deputy Speaker. Both personally and on behalf of our party I associate myself with this Vote of Condolence.

දිනේෂ් ගුණටර්ධන මහතා (මහරගම) (නිල. නිශීකණු ලාණානාர්න්නණ — மஹரமை) (Mr. Dinesh Gunawardene–Maharagama)

ගරු තියෝජන කථානායකතුවනි, උන්තරීතර යෝවියට සභාවේ සභාපති මණ්ඩලයේ සභාපති වූද, සෝවියට සංගමයේ කොම්යුතිස්ට පක්ෂයේ මධාම කාරක සභාවේ පුධාන ලේකම් වූද කොන්ස්ටන්ටින් උස්ටිනොවිව් චෙර්තියෙන්කෝ මැතිතුමාගේ අභාවය පිළිබද ශෝකය පුකාශ කරන මේ අවස්ථාවේදී මහජන එක්සත් පෙරමුණ වෙනුවෙන් ශෝකය පුකාශ කිරීම සදහා මමද එක් වෙනවා.

තම ඒවිත කාලය තුළ යෝවියට ජනතාවගේ සිතුම් පැතුම් ඉදිරියට ගෙන යාම සදහා – සෝවියට ජනතාව ලෝකයාට ආදර්ශවත් වූ රටක් හා සමාජයක් ගොඩ තැතු, 1917 ලේෂ්ඨ ඔක්තෝබර් විප්ලවයෙන් පසු සෝවියට ජනතාවට තම ආර්ථික සමාජ දේශපාලන සහ සංස්කෘතික ජයගුහණයන් සපුරා ගැනීම සදහා – එමෙන්ම ඒවා ලෝකවාසී ජනතාවට බෙදදීම සදහා

කැපවුණු දේශපාලන නායකන්වය කෙටි කාලයකට හෝ දරු නායකයෙක් හැටියට කොන්ස්ටන්ටින් උස්ටිනොවීව් වෙර්නියෙන්කෝ මැතිතුමා අපි මේ අවස්ථාවේදී සිහිපන් කරන්නට ඕනැ.

විශේෂයෙන් වෙර්නියෙන්කෝ මැතිතුමා සිය ජීවිත කාලය තුළ විවිධ ආකාරයේ දේශපාලන නිලතල සහ කාර්ය භාරයන්ට හවුල් වූ අතර එතුමා තමන්ගේ ජීවිතයේ අවසන් සමයේද ලෝකයා අද තර්ජනාත්මකව මුහුණ පා ඇති අවි තරහයේ, අවි සීමා කිරීමේ කාර්යය තවදුරටත් සාමකාමී ලෙස විසදා ගැනීමට හැකි මාවතකට ජීවිසීම සදහා ශේෂ්ඨ සෝවියට ජනතාවගේ නායකයා හැටියට තම ධෛර්යය ඊට එකතු කළා. එතුමා සෝවියට ජනතාවගේ සහ සෝවියට දේශයේ යහපත සදහා කටයුතු කළාක් මෙන්ම ජාතාන්තරව මතුවී තිබෙන පුශ්න සාමකාමී සාකච්ඡා මාර්ගවලින් විසදීම සදහා වූ ඇප කැපවීම තුළින් ලෝක සාමය තහවුරු කිරීම සදහා තවදුරටත් මේ කාල පරිච්ඡරදයේදී ඉදිරිපත්වූණු වග ඉතා පැහැදිලිව ලේඛණගත වෙනවා. වෙර්නියෙන්කෝ මැතිතුමා විජලවය දුටූ සෝවියට දේශයේ නායකයන් අතුරෙන් සෝවියට දේශයේ නායකත්වයට පැමණි අවසන් නායකයාද යන්න සිහිපත් වන්නේ, විජලවයෙන් පසු උපත ලැබූ නව සෝවියට ජනතාවගේ අදාත් පරම්පරාවකට අයත් මිකයීල් ගොර්බවොව මහතා වර්තමාන නායකයා බවට පත්වීම නිසයි.

සෝවියට දේශයේ ජයගුහණයක් ඉදිරියට ගෙන යාම සදහා සෝවියට ජනතාවගේත් කොමියුකිස්ට පක්ෂයේත් ඒවාගේම උත්තරීතර සෝවියට සභාවේත් නායකත්වය දරු කොන්ස්ටන්ටින් උස්විතෝවීව් වෙරිනියෙන්කෝ මැතිතුමාගේ වියෝවීම, අවි තරහයේ මෙන්ම යුද කාමයේ තර්ජනයන් ඉදිරියේ සාමය පතන ජනතාවගේ මිතුයෙක් එම ජනතාව අතරින් ඉවත්වීමක් හැටියට සලකන අතර ඒ ගැන අපගේ ශෝකයද එකතු කරමින් මම තවතිනවා.

gaina பிடியற ரூர்க், ඒකච්ඡන්දයෙන් සහා සම්මත විය. விஞ விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது. Ouestion put, and agreed to, remine contradicente.

පතත් කෙටුම්පත් පිළිගැන්වීම අග්රාධ්ස්සර්ග්ර් අද්ද අදා BILLS PRESENTED

ශු ලංකා තේ මණ්ඩල (සංශෝධත) පතත් කෙටුම්පත இலங்கைத் தேயிலேச் சபை (திருத்தம்) சட்டமூலம் SRI LANKA TEA BOARD (AMENDMENT) BILL

"to amend the Sri Lanka Tea Board Law, No. 14 of 1975."

පිළිගන්වන ලද්දේ රාජා පරිපාලන ඇමතිතුමා සහ වැවිලි කර්මාන්ත ඇමතීතුමා වෙනුවට, එම් වින්සන්ට පෙරේරා මහතා විසිතී.

1985 අපේල් 9 වන අගහරුවාද දෙවන වර කියවිය යුතුයයිද, එය මුදුණය කළ යුතුයයිද නියෝග කරන ලදී.

பொது நிர்வாகம் தோட்டத் தொழில் அமைச்சர் சார்பாக திரு, எம். வின்சன் பெரோ அவர்களால் சமர்ப்பிக்கப்பட்டது. 1985 ஏப்றில் 9, செவ்வாய்க்கிழமை இரண்டாம் முறையாக மதிப்பிடப்பட வேண்டுமெனவும் அச்சிடப் பட வேண்டுமெனவும் கட்டளேயிடப்பட்டது.

Presented by Mr. M. Vincent Perera, on behalf of the Minister of Public Administration and Minister of Plantation Industries; to be read a Second time upon Tuesday, 9th April 1985, and to be printed.

පාර්ලිමේන්තුවේ කටයුතු பாராளுமன்ற அலுவல் BUSINESS OF THE PARLIAMENT

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (නිල. எம். வின்சன்ற பெரோர) (Mr. M. Vincent Perera)

I move,

"That the proceedings on Item 4 of Public Business appearing on the Paper be exempted at this day's sitting from the provisions of Standing Order No. 23."

පුශ්තය සභාතිමුඛ කරන ලදී. வின எடுத்தியம்பப்பெற்றது. Question proposed. සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (නිල. ජා න් ගුන්මෙන් ලිබෙනෙ (Mr. Sarath Muttetuwegama)

I object, Sir Item 4 is about the acquisition of a self employment project. The papers were tabled only today at this sitting and we have not had time.

ආර්. ජේමදස මහතා (திரு. ஆர். பிரேமதாச) (Mr. R. Premadasa)

I think the hon. Member is making a mistake. The exemption of this items from the normal standing order is only to include it in the Order Paper.

வெப்சே வப்பைவைவுல் (பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Deputy Speaker) Yes.

සරත් මූත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (නිල. சரத் முத்தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama) Will it be taken up today?

ආර්. ජුමදස මහතා (திரு. ஆர். பிரேமதாச) (Mr. R. Premadasa) No.

සරත් මූත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (නිල. சரத் முத்தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama) It would not be taken up?

ආර්. පේමදස මහතා (නිල. ஆர். பிரேமதாச) (Mr. R. Premadasa)

No. if you do not want it to be taken up we would not compel you to take it up.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama) That is all.

ආර්. පේමදස මහතා (නිල. ஆர். பிரேமதாச) (Mr. R. Premadasa)

This is only to make provision to include this without the normal notice.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (திரு. சாத் முத்தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

If the Hon. Prime Minister gives the undertaking that it would not be taken up today, then there is an end to the matter.

ருப். சுத்இர்க இறை (திரு. ஆர். பிரேமதாச) (Mr. R. Premadasa)

The undertaking is there in the standing order. (Interruption).

றிவே! பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்) (பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Deputy Speaker) Order, please! When we come up to that -

ආර්. පේෂදස මහතා (திரு. ஆர். பிரேமதாச) (Mr. R. Premadasa)

Even if we take it up the debate can be adjourned and it can be taken up on another day, unless you agree to pass it today.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (නිரு. சாத் முத்தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

What is the standing order he is seeking to waive?

ආර්. ජුෙමදය මහතා (திரு. ஆர். பிரேமதாச) (Mr. R. Premadasa)

The standing order is to do away with the normal time that has to be observed to include this. Now, we are waiving that and it is included. If you so desire, you can debate it and pass it; if you do not want to do it, you can debate it and adjourn; if you do not want to debate it, then you can even leave it there.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (නිල. අඳුන් ශුන්තුන් ලිඛනෙග) (Mr. Sarath Muttetuwegama) We do not want to debate it.

ලක්ෂීමන් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody) We will keep it and leave it there.

துவ்வை தில்வன ஒரின், வமைகில்ன திவ, விரு விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது. Question put and agreed to.

පළාත් පාලන ආයතන (විශේෂ විධිවිධාන) (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

உள்ளூரதிகார ச<mark>பைகள் (சிறப்பேற்பாடுகள்) (</mark>திருத்தம்) சட்டமூலம்

LOCAL AUTHORITIES (SPECIAL PROVISIONS)
(AMENDMENT) BILL

දෙවන වර කියවීමේ නියෝගය කියවන ලදී. இரண்டாம் மதிப்பிற்கான கட்டனே வாசிக்கப்பட்டது. Order for Second Reading read.

g. co. 10.49

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா) (Mr. M. Vincent Perera)

On behalf of the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highways and Minister of Emergency Civil Administration, I move,

"That the Bill be now read a Second time."

Before I proceed to explain this Bill, I would suggest that both Items 1 and 2 be discussed together because the two Bills are interconnected.

By this Bill we seek to complete the process of equating the terms and conditions of employment and service benefits of local government employees with those applicable to parallel grades in the public service.

The proposed amendments to the Local Government Service Law, No. 16 of 1974, provide for the establishment of a Local Government Service Commission in place of the Local Government Service Advisory Board and the Local Government Service Disciplinary Board. This brings the institutional arrangements for the administration of the Local Government Service in line with an parallel to the corresponding arrangements for the administration of the public service.

The amendments provide, inter alia, for the following matters:-

- (1) Delegation of the powers of the Minister relating to the Local Government Service to the Commission and to provide for the right to appeal to the Minister from an order of dismissal or disciplinary control made by the Commission.
- (2) The delegation by the Commission of its powers to any public officer, Head of a Local Authority or a member of the Service and the right of appeal to the Commission from an order made by such delegated Authority.
- (3) The establishment of a Local Government Service Widowers' and Orphans' Pension Fund.
- (4) Bringing all local government service employees other than those who are on a purely casual and temporary basis into the Local Government Service.
- (5) The appointment or secondment of members of the Local Government Service to the staff of any Government Department, Corporation or Statutory Board and for the preservation of pension rights of such employees during the period of such employment.

These amendments are designed to remove certain disparities remaining in the matter of terms and conditions of service and employment benefits between those relating to members of the public service and the Local Government Service and thereby completing the process of equation of such terms and conditions and employment benefits commenced in 1978.

The amendments proposed to Local Authorities (Special Provisions) Act, No. 3 of 1979, provide for the Minister to delegate his powers to hear appeals over

that Act, to the Local Government Service Commission. It also provides for matters consequential to the abolition of the Local Government Service Disciplinary Board and establishment of the Local Government Service Commission.

I commend these amendments for the consideration and approval of this House.

පුශ්නය වීමයන ලදීන්, සභාසම්මන විය.

පනත් කෙටුම්පන ඊට අනුකුලව දෙවන වර කියවන ලදී.

விரை விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

அதன்படி, சட்டமூலம் இரண்டாம் முறையாக மதிப்பிடப்பெற்றது.

Question put, and agreed to.

Bill accordingly read a Second time.

නියෝජා කථානායකතුමා

(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

Order please! The Hon. Speaker will now take the Chair.

අනතුරුව නියෝජා කථානායකතුමා මුලාසනයෙන් ඉවත් වූයෙන්, කථානායකතුමා [ඒ. එල්. සේනානායක මහතා] මුලාසනාරුඪ විය.

ஆதன் பிறகு, பிரதிச் சபாதாயகர் அவர்கள் அக்கிராசனத்தினின்று அகலவே, சபாதாயகர் அவர்கள் [திகு. ஈ. எல். சேளுதாயக்க] திலமை வகித்தார்கள்.

Whereupon MR. DEPUTY SPEAKER left the Chair, and MR. SPEAKER [MR. E. L. SENANAYAKE] took the Chair.

මතු පලවන යෝජනාව සභාසම්මන විය :

"පනත් කෙටුම්පත පූර්ණ පාර්ලිමේන්තු කාරක සභාවකට පැවරිය යුතුය." – [එම. චීන්සන්ට පෙරේරා මහතා]

தர்மாளிக்கப்பட்டது :

" சட்டமூலம் முழுப் பாராழுமன்றக் குழுவுக்குச் சாட்டப்படுமாக. " [திரு. எம். வின்சன்ற பெரோர்]

Resolved:

"That the Bill be referred to a Committee of the whole Parliament." - [Mr. M. Vincent Perera]

කාරක සභාවේදී සලකා බලන ලදී.

[කථානායකතුමා මූලාසනාරුඪ විය.]

குழுவில் ஆராயப்பட்டது.

[சபாநாயகர் அவர்கள் தலேமை வகித்தார்கள்.]

Considered in Committee.

/MR. SPEAKER in the Chair. /

1 සිට 6 හෙත් වගන්තී පහත් කොටුම්පනෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතු යයි තියෝග කරන ලදී.

පුඥප්ති වගන්තීය සහ නාමය පනත් කෙටුම් පතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

පතත් කෙටුම්පත, සංශෝධන රහිතව, වාර්තා කරන ලදී.

1 ஆம் வாசகத்திலிருந்து 6 ம் வாசகம் வரை சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமென கட்டசோமிடப்பட்டது.

சட்டமாகு வாசகமும் தலேப்பும் சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டளேயிடப்பட்டது.

சட்டமூலம் திருத்தமின்றி அறிக்கை செய்யப்பட்டது.

Clauses 1 to 6 ordered to stand part of the Bill.

Enacting Clause and Title ordered should part of the Bill
Bill reported without Amendment.

එම්, චින්සන්ට පෙරේරා මහතා (නිල, எம். வின்சன்ற பெரோர) (Mr. M. Vincent Perera) I move.

"That the Bill be now read the Third time."

පුශ්නය වීමයන ලදීන්, සහාසම්මත විය.

පනත් කෙටුම්පන ඊට අනුකුලව තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදී.

வினு விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

ஆதன்படி, சட்டமூலம் மூன்கும் முறையாக மதிப்பிடப்பெற்று திறைவேற்றப் பெற்றது.

Question put, and agreed to.

Bill accordingly read the Third time, and passed.

පළාත් පාලන සේවා (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත உள்ளூராட்சிச் சேவை (திருத்தம்) சட்டமூலம்

LOCAL GOVERNMENT SERVICE (AMENDMENT) BILL.

දෙවන වර කියවීමේ නියෝගය කියවන ලදී. இரண்டாம் හතුවාරි.එනක සේ.ட.දිය வாசிக்கப்பட்டது. Order for Second Reading read.

එම්. චින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (திரு. எம். வின்சன்ற் பெரோர்) (Mr. M. Vincent Perera)

On behalf of the Prime Minister, I move.

"That the Bill be now read a Second time."

පුශ්නය වීමසන ලදින්, සභාසම්මන විය.

පතත් කෙටුම්පත ඊට අනුකුලව දෙවන වර කියවන ලදී.

வினு விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

ஆதன்படி, சட்டமூலம் இரண்டாம் முறையாக மதிப்பிடப்பெற்றது. Question put, and agreed to.

Bill accordingly read a Second time.

මතු පළවන යෝජනාව සහාසම්මත විය. :

"පනත් කෙටුම්පත පූර්ණ පාර්ලිමේන්තු කාරක සභාවකට පැවරීය යුතුය."— [එම්. චීන්සන්ට් පෙරේරා මහතා]

தீர்மானிக்கப்பட்டது :

" சட்டமூலம் முழுப் பாராளுமன்றக் குழுவுக்குச் சாட்டப்படுமாக. " [திகு. எம். வின்சன்ற் பெரோர]

Resolved:

"That the Bill be referred to a Committee of the whole Parliament." - [Mr. Vincent Perera.]

කාරක සභාවෙහිදී සලකා බලන ලදී.

[කථානායකතුමා මුලාසනාරුළු විය.]

குமுவில் ஆராயப்பட்டது.

[சபாநாயகர் அவர்கள் தலேமை வகித்தார்கள்.] Considered in Committee.

[MR.SPEAKER in the Chair.]

1 සිට 22 තෙක් වගන්තී පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටයක් ගැවීයට තිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

පුඥප්තී වගන්තීය සහ නාමය පනන් කෙටුම් පතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතු යයි තියෝග කරන ලදී.

පනත් කෙටුම්පත, සංශෝධන රහිතව, වාර්තා කරන ලදී.

1 ஆம் வாசகத்திலிருந்து 22 ம் வாசகம் வரை சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமென கட்டளேயிடப்பட்டது.

சட்டமாகு வாசகமும் தலேப்பும் சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டளேயிடப்பட்டது.

சட்டமூலம் திருத்தமின்றி அறிக்கை செய்யப்பட்டது.

Clauses 1 to 22 ordered to stand part of the Bill.

Enacting Clause and Title ordered should part of the Bill

Bill reported without Amendment.

එම වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)

(Mr. M. Vincent Perera)

I move.

"That the Bill be now read the Third time."

පුශ්තය වීමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

පනත් කෙටුම්පත ඊට අනුකූලව තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදී.

வினு விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

அதன்படி, சட்டமூலம் மூன்ளும் முறையாக மதிப்பிடப்பெற்று நிறைவேற்றப் பெற்றது.

Question put, and agreed to.

Bill accordingly read the Third time, and passed.

මහා කොළඹ ආර්ථික කොමිෂන් සභා පනන : නියෝගය

மா கொழும்புப் பொருளாதார ஆஃணக்குழுச் சட்டம் : ஒழுங்குவிதி

GREATER COLOMBO ECONOMIC COMMISSION LAW: REGULATION

පූ. හා. 10.56

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (திரு. எம். வின்சன்ற் பெரோர்)

(Mr. M. Vincent Perera)

On behalf of the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highways and Minister of Emergency Civil Administration, I move,

"That the Regulation made by the President under Section 24 of the Greater Colombo Economic Commission Law, No. 4 of 1978, read together with Article 44 (2) of the Constitution of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka, and published in Gazette Extraordinary No. 329/7 of 27.12.1984 which was presented on 05.03.1985 be approved."

Clause (vii) of the GCEC Regulations requires GCEC enterprises to be subject to the payment of Customs duty for goods, wares or merchandise taken out of the premises of the enterprise for sale or other use in Sri Lanka for a period of 20 years from the date of commencement of commercial production or operation. Thereafter, for similar transactions, the GCEC enterprises would be exempt from the payment of Customs duties.

It is intended through the amendment published in the Gazette of 27.12.84 to—

 exempt GCEC enterprises that have obtained the prior approval of the Commission from the requirement of the payment of Customs duties for such transaction;

and

(2) to delete the period of 20 years.

This amendment will cover only GCEC enterprises i.e. those enterprises located within the Investment Poromotion Zones and licensed enterprises, but will not be extended to cover transactions between GCEC and non-GCEC enterprises.

gdනය සහාහිමුම කරන ලදී. விஞ எடுத்தியம்பப்பெற்றது. Question proposed.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (නිල. හණ්දාගණ භූගස්මිනි අ.) (Mr. Lakshman Javakody)

I think it is time, Sir, that we have a special look or a careful look at some of the enterprises that have been started in the GCEC area, not only in Katunayake but also in the GCEC area in Biyagama and also non-GCEC approved organizations like Air Lanka. I say so because we know that the Hon. Minister of Textiles, for instance, comes to this House year after year and says "We do not import any textiles". He has been a person who always accepts the position that textiles are not imported to this country. That we all have our own textiles, shirts. We are self-sufficient in these products and mainly because of the big textile factories that have been given over to private management. But yet every blind person knows that if you go down to Pettah and walk into any of the shops in Colombo or the outstations like Kandy, you find foreign textiles there. How does this happen? I must say, Sir, that there is a very intersting article today in the "Aththa" under the heading " ආර්ථිකය බඳ වැටේ : රට අතතුරේ!" which speaks about the GCEC. I want to read that little bit from the editorial because it gives a very clear opening as to what has happened in the GCEC itself.

" ආර්ථිකයේ පුධාන කණු දෙක එසේ ඉදිරි වැටෙද්දී පම්පෝරි ගැසූ නිදහස් වෙළඳ කලාපයේ අගාවය ලං විය. ජයවර්ධන ආණ්ඩුව ආයෝජකයනැයි මෙහි ගෙන්වා ගත් ජාවාරමුත් ලෝක හොරුන් බව දුන් හෙළී වී හමාරය. රජයෙන් බදු සහන ලබා ගෙන ඇහලුම සඳහා ගෙන්වා ගන්නා රේදී වැඩි පුමාණය හොර පාරෙන් මෙහි වෙළඳ පොළට යවා ඇති මේ තක්කඩ්යන් විදේශ ගොරුන් සමඹ කුටටු වී ආණ්ඩුවට බොරු ගණන් පෙන්වා රජයට අය විය යුතු ආදයම් හොරකම් කැර ඇත. හොරකම් කරන ලද පුමාණය රුපියල් ලක්ෂ 800 ක්! එම හොර ගුහාවල් 11 ක් දුන් සිල් නබා පරීක්ෂණ පවත්වා ගෙන යනු ලැබේ. අලුන් ම හොරකමේ වටිනාකම ලක්ෂ 100ක්! මෙහි සිටින එවුන් මෙසේ රට උලා කන අතර අලුතීන් ආයෝජනකයන් පැමණීම දුන් සම්පුර්ණයෙන් නැවතී ඇත."

This is a very serious position.

Now, this is what the "Aththa" newspaper says. But I am not interested in that sector.

ආර්. ජේ. ද්. ද මැල් මහතා (මුදල් හා කුම සම්පාදන ඇමතිතුමා) (திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல் — நிதி, அமைப்புத்திட்ட அமைச்சர்) (Mr. R. J. G. de Mel-Minister of Finanace and Planning) About what industry is it?

ලක්ෂමත් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody) About the GCEC.

ரூ**். e.d. .d. .c.** இரு இறை (திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel) As a whole ? 3 – A 082831 (85/03) ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

It is about the GCEC. It is very clear here; I will give it to you— ඇහලුම නිෂ්පාදනය ගැන.

ආර්. ජේ. ජ්. ද මැල් මහතා (නිල. ஆர். හෙ. භූ. න மெல்)

(Mr. R. J. G. de Mel)

It is about garment industries.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

Therefore what I want to say is this. If the garment industry is not very careful about this matter—I think there is a threat even to the FIAC approved garment industry—so much of retrenchment will take place. Not only that, very soon we will be losing some of the best markets that we have been operating in respect of garments. Therefore something must be done in order to see that the textiles that are being brought in do not get into the open market. Now, to do that I think the Hon. Minister had a way out. During the Budget Debate he stated that he was going to have bonded warehouses for garment industries, but we find that a certain amount of textiles are going out even from those bounded warehouses.

මත්තුවරයෙක් (அங்கத்தவர் ஒருவர்) (A Member) How can you say that ?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

Now, he is asking me how I can say that. Everyone knows that it is happening. Even in bounded warehouses it happens, Sir. I will tell you how it happens.

ආර්. රේ. රේ. ද මැල් මහතා (නිලං ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

I wish to make a clarification if you would permit me. The bonded warehuse scheme was started only in late January this year. So it has been in operation for only about one and a half months. It is a joint operation by the Ministry of Textile Industries, the GCEC, the Port and the Customs. As far as we know, I would say the system is at least 99 per cent foolproof. If there are any bonded warehouses from which any leakages have occurred and if the hon. Member would give me the details about them, I am certainly prepared to investigate and take further action.

ලක්ෂ්මත් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

First and foremost, I would like to know where the bonded warehouses are situated. It is not a difficult question: where are the bonded warehouses situated?

[ලක්ෂ්මත් ජයකොඩි මහතා]

They are situated within the factory itself. If for instance in the GCEC, Katunayake, there is one bonded warehouse under GCEC control, a separate warehouse for all the factories, then within the warehouse itself you can have one section for each company. I can understand that. But it is not so now. The bonded warehouse is within the limits of the factory and when that happens you can just imagine what would take place. The raw material is there in the bonded warehouse, but it can easily get out to the market, because the operation is easily done. So, anyway, I will give them time. They say that such things do not happen. I hope they do not, but it is quite possible. I am quite sure that there are certain GCEC companies having FIAC connections, and having the same directorate. This is where you are going to get it: where there are interlocking directorates in certain companies having a garment factory within the GCEC and a garment factory as an FIAC project. There you would find that sub-contracting is going on up and down as a GCEC contract.

ඊ. පී. පෝල් පෙරේරා මහතා (කඩුවෙල) (නිල. අ. ඒ. போல් பெரேரா — අලබැහ) (Mr. E. P. Paul Perera–Kaduwela) Hon. Member must name them.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

I do not want to name them, because if I name them -

ඊ. පී. පෝල් පෙරේරා මහතා (திரு. சு. பீ. போல் பெரேரா) (Mr. E. P. Paul Perera)

Because I think that is the best thing to do.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (இரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

I dare say there are certain companies that are very honourable, who deal straight, where every garment that is produced is properly categorized, properly sampled and the country of origin is properly marked. In some of these GCEC factories, everyone knows, half is done in the Maldives, a little bit is done here, and the balance portion is done in Hong Kong. That is what is being shipped into this country. I am talking of the GCEC.—(Interruption) You are saying "What nonsense?". Half is done there and the balance is done here. They should name the country of origin.

ඊ. පී. පෝල් පෙරේරා මහතා (தිரு. අ. பී. போல் பெரேரா) (Mr. E. P. Paul Perera)

Name the company; then, it will be the best for all concerned.

ලක්ෂ්මත් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

I will name the company at the proper time. There are certain places where you can name the companies; there are certain places where you cannot name the companies because of inter-trade rivalry. They might think it is rivalry. It is not rivalry. This is what is happening.

ඊ. පී. පෝල් පෙරේරා මහතා (திரு. ஈ. பீ. போல் பெரேரா) (Mr. E. P. Paul Perera)

So, name the companies. That is the best thing.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

I think one has to be extra careful even in regard to bonded warehouses within ones own area.

Secondly, Sir, within the GCEC area there is a lot of retrenchment of girls and workers that is going on. Now, that has to be looked into. That is one area where you will have to find out why there is retrenchment taking place within the GCEC companies. This is very serious mainly because we expected them to perform with cheap labour in this country. Therefore everyone knows - I will get you the figures if you want but I have not come prepared with the figures at the moment - that factories are being closed down. Eleven factories have already been closed down. Everyone knows that. They have been sealed. Once a factory is sealed they do not operate it. I am quoting from the "Aththa". I am not quoting from anything else. You say it it trash! You agree with everything that the "Dinamina" writes ?

හරින්දු කොරයා මහතා (திரு. ஹசிந்திர கொறயா) (Mr. Harindra Corea) First, name them.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

Therefore, I think you have to be a bit careful.

Then you are going to print notes in this country, at Biyagama.—(Interruption). Yes, we printed notes outside and brought them into the country and they were floating all over the place. Now, this Biyagama—

අතිල් මුණසිංහ මහතා (திரு. அளில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe)

What has happened to the investigations on forged currency?

ආර්. ජේ. දේ මැල් මහතා (නිලං ஆர். ஜே. ஜේ. න ගෙන) (Mr. R. J. G. de Mel) Forged currency ?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (නිල. හණුගේණ නුසම්සියෙකු) (Mr. Lakshman Jayakody)

Sometime ago the whole country was agog

අතිල් මුණයිංහ මහතා (නිල. அனில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe)

Hundred rupee notes were forged.

ආර්. ජේ. ජ්. ද මැල් මහතා (திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

This happens in every country in the world at all times and it has been forged here, but no currency notes ever floated around like in 1972 after the demonetization. If I go into demonetization you would not like to talk about it.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

Sir, demonetization never had forged currency. It is quite different.

ආර්. <mark>ජේ. ඒ. ද මෑල් මහතා</mark> (නිල. ஆர். ලො. භූදී. න ගෙන**)** (Mr. R. J. G. de Mel)

In the demonetization exercise you have forged the signature of the Governor of the Central Bank.

ලක්ෂ්මත් ජයකොඩි මහතා (මිල. හණුගණ නුயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

But there was no forged currency. There was no forged printing. Now, you find forged printing. Probably, your name will be forged. They will have a ten thousand-rupee note with your name there and probably, you would not know that.

අතිල් මුණයිංහ මහතා (திரு. அனில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe)

It is very bad for the Government.

ලක්ෂමත් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

You have to be extra careful, Sir, when you start this type of thing in the GCEC area. I would have preferred that not to come up in the GCEC area. It should have come under strict supervision. I quite appreciate it. Let Bradbury & Wilkinson come here. It is perfectly all right, but let it not be in the GCEC area because whatever racket that takes place in this country, whatever money is absorbed from the Treasury, you will, Mr. Minister, agree, it is because of the GCEC. Air Lanka is one of them.

ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා (නිල. ஆர், සෙං සූ. න ගෙන) (Mr. R. J. G. de Mel)

Shall I explain? This is a joint venture between the Government of Sri Lanka and Bradbury & Wilkinson. We have not allowed Bradbury & Wilkinson to come here and operate on their own. The Government of Sri Lanka owns 40 per cent of the shares and it has three directors. The Senior Deputy Governor of the Central Bank, Mr. Lakshman Kannangara, is a Director and two Chartered Accountant from my Ministry function as directors and the Assistant Director of Economic Affairs of my Ministry is also a Director. So, we have three Government Directors including the Senior Deputy Governor of the Central Bank and I am sure they will look after the interests of this country.

මත්තුවරයෙක් (அங்கத்தவர் ஒருவர்) (A Member) They are jealous!

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

Biyagama is one area where one has to be extra careful. You saw the way the pipelines leading from Sapugaskande to Kolonnawa were tapped. It is robbery.

One has to be very careful in siting it there.

I would tell the Hon. Minister again, do not have these in the GCEC area. Have them under strict security in a very powerful area where no one can interfere. – [Interruption]. Preciously. We will give full protection to those currency notes. Not only I; I suppose the hon. Member for Kaduwela will also assist me in doing so.

මන්තීවරයෙක් (அங்கத்தவர் ஒருவர்) (A Member)

You all are jealous! - [Interruption].

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

Thirdly, Sir, I am made to understand that now in Biyagama -

ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා (නිල. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

They prefer to continue to print the notes abroad and send commissions abroad. That is the whole problem.

ලක්ෂීමන් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

In Biyagama they have an organization called Pure Beverages and we are made to understand that only workers within the electorate and not anyone from [ලක්ෂ්ෂන් ජයකොඩි ෂන්නා]

outside could get jobs there. I suppose, this is going to happen even in the areas where they are going to print notes. It may happen that way. Only certain people in certain areas will be given jobs in the organizations where they are going to print these notes—

එන්. ඩෙන්සීල් පුනාන්දු මහතා (திரு. என். டென்சில் பெர்ளுண்டோ)

(Mr. N. Denzil Fernando)

Tell us how you went around saying, "These are UNPer's we will cut them off."

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

 Therefore, I think one has to be extra careful in the GCEC factories.

එන්. ඩෙන්සිල් පුනාන්දු මහතා (திரு. என். டென்சில் பெர்னுண்டோ) (Mr. N. Denzil Fernando)

I am telling you what happened to me in my own electorate. In 1970-77 they took the list and went around. – [Interruption].

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

This is not the Negombo Fish market. Sit down. Remember that you are a Minister now. Sir, he is forgetting that he is a Minister now. He is behaving as if this were the fish market in Negombo.

Therefore, I think it is high time that we have a second look at the GCEC organizations. Of course I would not agree hundred per cent so as to say that there is a complete loss of foreign investment. I would not say so. But there is definitely a drop in the foreign investment in this country. One area that has been open is the GCEC. We know there are certain shortcomings in communication and various other things. Anyway, I would like the Hon. Minister to give this figure; that is, the net foreign exchange gained, as against the investment already made from the very inception of the Katunayake GCEC up to December, 1984.

ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා (නිල. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

Sir, since this question of currency printing has cropped up, in passing, in the remarks made by the hon. Member for Attanagalla, I think it is my duty to this House to put the record straight.

We achieved independence, as you all know, in 1947 and began printing our own currency notes after that. From 1947, except on one occasion, the occasion of the famous demonetization of 1972 under the last

Government, worldwide tenders were called for the printing of currency notes and on every occasion from 1947 the lowest tenderer has been Bradbury & Wilkinson. Bradbury & Wilkinson were given the first order to print currency notes for this country in 1947 by His Excellency the President when he was the Minister of Finance. All these tenders are handled by the Monetary Board of the Central Bank and not by any other tender board. The Board was composed of the Governor of the Central Bank, the Secretary to the Treasury and one person nominated by His Excellency the President or by the Prime Minister earlier. So it is a very responsible body composed of the Governor of the Central Bank himself, the Secretary to the Treasury and one person nominated by either the President or the Prime Minister earlier that handled these tenders. On all tenders, Bradbury & Wilkinsons managed to be the lowest and they had been printing our currency notes systematically from 1947 up to date under all governments except on that very famous occasion of the demonetization in 1972.

I will deal with demonetization later because this also cropped up in the course of these remarks. I think very unfortunately past history has to be divulged in this House again and again because these Members raise these matters. Anyway, I will raise it again, do not worry. You had your say. I will have my say now.

Bradbury & Wilkinson prints notes for 115 countries in the world. It is the biggest printer of currency notes in the world. It is one of the most recognized printers of notes as well as other security documents – passports, identity certificates, travellers' cheques, cheque books; not only notes. It is a highly recognized firm, probably the most important and trusted firm in the business, printing notes for 115 countries.

In 1972 the occasion of the famous demonetization was the only occasion when tenders were not called on the ground that demonetization required secrecy. If worldwide tenders were called that secrecy would not be there, and they handed over the tender to another firm called de La Rue. As to what happened in that demonetization exercise and the printing of those notes, I have already informed this House. The signature of the then Governor of the Central Bank was forged. He has made a statement to the effect that it was forged and the notes were printed. Nobody knows how many notes were printed because no serial numbers of the notes exist in the Central Bank. The notes were not brought direct to the Central Bank. They were stored in different houses in this country, and eventually only a proportion of the notes probably reached the Central Bank. Nobody has a count because nothing was done under the normal precautions that are taken when notes are printed. When notes are printed, the serial numbers are known, the serial numbers are personally taken care of by the Central Bank officers in London and then personally taken care of here so that everything tallies. It is a very highly skilled and specialized operation which is done under certain procedures.

අතිල් මුණසිංහ මහතා (திரு. அனில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe)

Sir, if my Hon. Friend permits, all this was known between 1972 and 1977.

ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා (නිලා. ஆர். දෙනු. ණූ. න ගෙන්) (Mr. R. J. G. de Mel) It was not done.

අතිල් මුණසිංහ මහතා (இரு. அளில் முன்சிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe)

None of this was raised on the Floor of this House at that time.

ආර්. ජේ. ජ්. ද මැල් මහතා (திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

I have raised this once before.

ලක්ෂමත් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

Only after you cross over you come out with these things!

ආර්. ජේ. ද් මැල් මහතා (திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

Please do not interrupt me. I am not placing the blame on anybody because I do not want to bring in people who are dead and gone. I respect them. Please do not provoke me into coming out with names because I respect them. I still have great respect for some of those people. So I do not want even to mention those names (Interruption). Yes, that is why I do not want to mention those names, I had nothing to do with the printing of those notes. I was only a back-bench member of Parliament. I had nothing to do with the printing of those notes.

Anyway, that is beside the point. All these years foreign exchange went out of this country, and people earned commissions and all these things. We decided that we will print the notes in this country to prevent the drains of foreign exchange from this country. So we entered into a joint venture (*Interruption*). Yes, as the country's economy grows you have to print more and more notes. The hon. Member for Kalawana knows that. When the Budget was only Rs. 3,000 million they printed a certain amount of notes. Now the Budget is Rs. 60,000 million. When the Budget was Rs. 3,000 million there was a certain restricted amount of notes printed in this country. Now the Budget is Rs. 60,000 million a year.

අතිල් මුණසිංහ මහතා (திரு. அனில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe)

Will the Hon. Minister please permit me to ask him who were the agents for Bradbury Wilkinson and Company up to the time of the transfer of the printing here?

ආර්. රේ. ද් මැල් මහතා (திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

Agencies are not things as we know, but there were Ceylon printers, and I think Ratnanather & Company were the agents for Bradbury Wilkinson. That is as far as I know. I do not know the whole history.

ලක්<mark>ෂ්ම</mark>ත් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

Can we see the present agreement that you have with Bradbury Wilkinson?

ரூ. கே. சி. டி இரு இறை (திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel) Oh, yes! We will table it.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා (නිල. லண்டிமன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

Including the type of note that you have to print-the denominations of the notes.

ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා (නිල. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

We will do that. I think there is nothing secret about it. In fact, between you and me, all GCEC agreements can be tabled in this House. I think there is no secret in the whole thing.

ලක්ෂ්මත් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody) I wish you start it.

ආර්. ජේ. ඒ මැල් මහතා (නිල. ஆர். ஜே. ஜீ. න ගෙන්) (Mr. R. J. G. de Mel) This is a GCEC agreement.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

I will congratulate you if you start it.

ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා (නිල. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

This is a GCEC agreement, not under me. It is under His Excellency the President-the GCEC.

ලක්**ෂ්ම**න් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

There is the Central bank which has an agreement. There is a copy of that. Please table that agreement.

සරත් මූත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (නිල. சாத் முத்தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

Can you not print the lottery tickets also there?

ආර්. <mark>ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා</mark> (නිල. ஆர். සෙහු. භූදී. න බගන්) (Mr. R. J. G. de Mel)

There are many lotteries. That is the trouble.

අතිල් මුණසිංහ මහතා (திரு. அனில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe)

Some are not under the control of the Minister of Finance.

ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා (திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

I countrol only one lottery. That is the National Lottery which is created by a statute of this Parliament.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

I think the Hon. Minister of Finance knows that Bradbury Wilkinson educated the children of very important people in London before the change to Thomas de La Rue. Big people in the Central Bank-

ආර්. <mark>රේ. ඒ. ද මැල් මහතා</mark> (කිල. ஆர். **දෙන. නූ. න ගෙන)** (Mr. R. J. G. de Mel)

This is old history. I do not think we should go into all these things. I can assure the hon. Member for Kalawana that every time tenders were called they were the lowest tenderer.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (නිල. சரத் முத்தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

It is well known that there is competition between these two firms. Once upon a time they ran a string of horses in Ascot for another South East Asian country.

මත්තීවරයෙක් (அங்கத்தவர் ஒருவர்) (A Member) Not for Sri Lanka.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (නිල. දෙන් (ආන්මන්ථලිඛනයෙ) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

Not for Sri Lanka because Sri Lanka did not indulge in betting on those things those days.

ආර්. <mark>ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා</mark> (කිල. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

There was an ex-Minister of Sri Lanka who had horses.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (திரு. சாத் முத்தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama) He donated cups.

ආර්. <mark>ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා</mark> (නිල. ஆர். ஜே. ஜீ. න மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

We decided that we will enter into a joint venture. Bradbury Wilkinson first wanted 70 per cent in the joint venture, as they have got from the New Zealand Government. They have a similar joint venture in NewZealand. But we insisted on at least 40 per cent for us, and they agreed to 60 per cent for Bradbury Wilkinson and 40 per cent for the Government of Sri Lanka. So we formed this joint venture. It has been approved as a GCEC, venture. It has become — I laid the foundation stone a week ago — the first venture in the new Biyagama Free Trade Zone.

The benefit of this is that notes and other security documents will be printed in Sri lanka in the future. It will give employment to about one hundred persons in the Free Trade Zone in the first stage of production. We will save foreign exchange which went out of this country all these years on the printing of notes abroad because we will be doing it here, and the new venture, if all goes well, hopes to export notes and security documents to many countries in Asia, Africa, the Middle East and South-East Asia which do not print their own notes and documents. So we are hoping to earn some foreign exchange as well. This is a matter that everybody should appreciate. On the one side we will save foreign exchange and there is import substitution, and on the other side we will earn foreign exchange and give employment to about one hundred persons in this country. This will also transfer some technology to this country.

අතිල් මුණයිංහ මහතා (නිල. அனில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe)

What we say is that there should be certain safeguards.

ආර්. ජේ. රේ. ද මැල් මහතා (නිල. ஆர். දෙනු. ණූ. න බෙසේ) (Mr. R. J. G. de Mel)

We will adopt all the safeguards necessary because the most Senior Deputy Governor of the Central Bank, Dr. Indrajith Kumaraswami, The Assistant Director of Economic Affaris of the Treasury and a Chartered Accountant are on the Board on the Sri Lanka side.

ලක්ෂ්මත් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

Can you tell me what happened to those reports?

ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා (திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

I will get you a report on that.

පුශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මන විය. விரை விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது. Question put, and agreed to.

කථානායකතුමා (சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Speaker) Item No. 4.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

I thought item No. 4 is to stand down.

ආර්. ජේ. ජ්. ද මැල් මහතා (திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

I will move item No. 4 now but the Debate can be postponed for another date.

සීමාසහිත ස්වයං රැකියා යෝජනා කුම : අත්කර ගැනීමේ නියමය

சுயதொழில் வசதி கருத்திட்ட லிமிற்றட் : உரிமையளித்தற்

கட்டளே SELF-EMPLOYMENT PROJECTS LTD.: VESTING ORDER

ආර්. ජේ. ජ්. ද මැල් මහතා (திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel) I move.

"That the Order made by the Minister of Finance and Planning under section 2 of the Business Undertaking (Acquisition) Act, No. 35 of 1971 relating to the Business Undertaking called the "Self Employment Projects Ltd." published in the Government Gazette Extraordinary No. 333/5 of 22nd January, 1985, and presented on 21.03.1985, be approved."

Sir, this is an Order under Section 2 of the Business Undertakings (Acquisition) Act, No. 35 of 1977. Consequent to a dispute which arose between Messrs Hebtulabhoy and Company Limited, the owners of a business operating trishaws, and the drivers operating that service, the Government decided to purchase 593 new trishaws which had been imported by that firm or were on order at that time by that firm. The purchase was effected by the Sri Lanka Tobacco Industries Corporation, under the Ministry of Industries and Scientific Affairs. The Corporation let trishaws on hire under agreements entered into with users whereby the users would obtain ownership at the end of a three- year period on payment of monthly rentals.

A company called the "Self-Employment Projects Limited" was incorporated to ensure the efficient management and operation of the trishaw service. The Sri Lanka Tobacco Industries Corporation entered into a management agreement with Self-Employment Projects Limited whereby the company as agent of the corporation was to manage the trishaw service and collect the rentals. The company was to collect and pay to the corporation the capital investment of the corporation in the trishaw and to share the net profit of the operations equally with the corporation.

My Colleague the Hon. Minister of Industries and Scientific Affairs recently brought to my notice a series of financial and other irregularities and gross mismanagement in the working of this company, Self-Employment Projects Limited. - [Interruption]. Will you bear with me? The company had not completed the payment of the monies invested by the corporation in the trishaw nor had it paid any amount as profits to the corporation. In view of this gross mismanagement and other irregularities, the present Minister of Industries and Scientific Affairs requested me to vest the company under the Business Undertakings (Acquisition) Act, No. 35 of 1971. It was therefore decided to vest the company called "Self-Employment Projects Limited" in the Government under the Business undertakings (Acquisition) Act, No. 35 of 1971, and and Order vesting the undertaking in the Government was poublished under Section 2 of that Act on 22 January,

පුශ්නය සභාගිමුබ් කරන ලදී. வினு எதித்தி<mark>யர்பப்பெற்றது.</mark> Question proposed.

ලක්ෂ්මත් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்டன் ஜயக்கொடி) Who are the Directors of this? (Mr. Lakshman Jayakody)

ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා (திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) Ulfor state OracePap Guingrand (Mr. R. J. G. de Mel)

Do you want to know all the details?

අතිල් මුණසිංහ මහතා (திரு. அனில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe)

We want all the details and the financial irregularities that are complained of.

කථානායකතුමා (சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Order, please! Mr. Deputy Chairman of Committees will take the Chair now.

අතතුරුව කථාතායකතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත් වූයෙන්, නියෝජා කාරක සභාපතිතුමා [එඩ්මන්ඩ් සමරවිකුම මහතා] මූලාසනාරුඪ විය.

அதன் பிறகு, சபாநாயகர் அவர்கள் அக்கிராசனத்தினின்று அகலவே, குழுப் பிரதித் தலேவர் அவர்கள் [நிரு. எட்மண்ட் சமரவிக்ரம] தலேமை வகித்தார்கள்.

Whereupon MR. SPEAKER left the Chair, and MR. DEPUTY [MR. EDMUND CHAIRMAN OF COMMITTEES SAMARAWICKREMA] took the Chair.

ආර්. ජේ. ජ්. ද මැල් මහතා (නිල. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

Do you not want it debated today?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (திரு: லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody) No.

ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා (නිල. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

Do you want only the names? There is a lot of information with my Hon. Friend.

ලක්<mark>ෂ්ම</mark>න් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

Let him come with all the details. He is also a party to it. He was the Deputy Minister then. – [Interruption] He distributed some of those trishaws. There was a photograph also. He was a party to that.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama) Pan a petrol shed in Possili

Ran a petrol shed in Baseline Road.

ආර්. රේ. ප්. ද මැල් මහතා (නිලං ஆர். දෙන භූදී. න ගෙන්) (Mr. R. J. G. de Mel)

The present Directors, as far as I am aware – I think he will correct me if I am wrong – are: Mr. Piyadasa Perera, Chairman, Mr. K.Ganeshalingam, Mr. Srinal Lakshman de Mel – not a relation of mine, I must assure you – Mr. Lalith Wickremasinghe, Mr. Gamini S. Marapone. Who else? Is there anybody else?

එන්. ඩෙන්සීල් පුතාන්දු මහතා (කර්මාන්ත හා විදහ කටයුතු, ඇමතිතුමා)

(திரு. என். டென்சில் பெர்குண்டோ — கைத்தொழில், விஞ்ஞான அலுவல்கள் அமைச்சர்)

(Mr. N. Denzil Fernando-Minister of Industries & Scientific Affairs)

Mr. Gamini Lokuge?

ආර. ජේ. ජ්. ද මැල් මහතා (නිල. ஆர். සුනු. නේ. න ගෙන්) (Mr. R. J. G. de Mel) Is he a director now ?

එන්. வேன்கிஞ் පුනාන්දු இහතා (திரு. என். டென்சில் பெர்ணண்டோ) (Mr. N. Denzil Fernando) No.

ආර්. රේ. ඒ. ද මැල් මහතා (කිල. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

I am talking of the present directors. The present directors are only these.

අතිල් මූණසිංහ මහතා (නිල. அனில් முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe)

Who were the first directors when he took over? That is most important.

ආර්. <mark>ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා</mark> (නිල. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

I think the Hon. Minister of Industries and Scientific Affairs will be able to tell you who the first directors were.

ලක්<mark>ෂ්මත් ජයකොඩි මහතා</mark> (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

Who were the first directors?

එන්. ධෙන්සිල් පුනාන්දු මහතා (නිල. අන්. டென்சில் பெர்ஞண்டோ) (Mr. N. Denzil Fernando)

The first set of directors were: Mr. Piyadasa Perera, Chairman; Mr. Gamini S. Marapone, Secretary,

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (නිල. சෑන් ගුන්නෙட්ලිබෙනෙග) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

We want a short biographical note.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody) Bio-data.

එත්. ඩෙත්සීල් පුතාත්දු මහතා (திரு. என். டென்சில் பெர்ணண்டோ)

(Mr. N. Denzil Fernando)

Mr. K. Ganeshlingam, Mr. Sirinal de Mel, Mr. Lalith Wickremasinghe and Mr. Gamini Lokuge. Mr. Piyadasa Perera and Mr. K. Ganeshalingam were working directors of the Tobacco Industries Corporation. – [Interruption] Shall I read the names of the directors of the Tobacco Industries Corporation?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

at firm

එන්. ඩෙන්සිල් පුනාන්දු මහතා (திரு. என். டென்சில் பெர்ஞண்டோ)

(Mr. N. Denzil Fernando)

Mr.D. J. Samaratunga is the Chairman. Mr. Piyadasa Perera is a working director. Mr. K. Ganeshalingam is a working director.

 එත්. ඩෙත්සීල් පුතාන්දු මහතා (திரு. என். டென்சில் பெர்ஞண்டோ)

(Mr. N. Denzil Fernando)

Mr. J. Karunaratne, Director; Mr. P. Fonseka, Director.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (නිල. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

We are asking for the bio-data and the curriculum vitae of the first working directors of this so-called Self-Employed Projects Limited. We are not interested in the Tobacco Industries Corporation.

එන්. வேன்கேල் පුතාන්දු මහතා (திரு. என். டென்சில் பெர்ளுண்டோ) (Mr. N. Denzil Fernando)

There are no working directors in a private firm.

ලක්ෂමත් ජයකොඩි මහතා (திரு. லஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

The first Board of Directors.

එන්. ඩෙන්සිල් පුනාන්දු මහතා (திரு. என். டென்சில் பெர்ஞண்டோ)

(Mr. N. Denzil Fernando)

Mr. Piyadasa Perera, who was a working director in the Tobacco Industries Corporation, became the Chairman of SEP, Self-Employment Projects Limited. Mr. K. Ganeshalingam, who was a director of the Tobacco Industries Corporation, became a director of SEP Self-Employment Projects Limited.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயககொடி) (Mr. Lakshman Jayakedy)

Who are the other directors now?

එන්. ඩෙන්සිල් පුනාන්දු මහතා (திரு. என். டென்சில் பெர்ளுண்டோ) (Mr. N. Denzil Fernando)

ලක්ෂමින් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody) Of SEP.

Of what?

ூன். வென்பூர் ஓனைத் இனை (திரு. என். டென்சில் பெர்ளுண்டோ) (Mr. N. Denzil Fernando) I read out the names.

ල**ක්ෂ්ම**ත් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

We asked you to give us the curriculum vitae of the other directors. Who are they?

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (திரு. சாத் முத்தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama) You read out only the first two. එත්. ඩෙන්සිල් පුනාන්දු මහතා (திரு. என். டென்சில் பெர்ஞண்டோ)

(Mr. N. Denzil Fernando)

No, I read out the whole thing. Shall I read out the names again? These are the names of the directors of SEP. Self-Employment Projects Limited.—(Interruption).

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

What is the capital of SEP?

එන්. ධෙන්සීල් පුතාන්දු මහතා (திரு. என். டென்சில் பெர்ஞண்டோ)

(Mr. N. Denzil Fernando)

I will read out the names of the board of directors of SEP. Mr. Piyadasa Perera, who was a working director of the Tobacco Industries Corporation, became the chairman. Then Mr. G. Marapane, an attorney-at-law, became a director of SEP. Mr. K. Ganeshalingam, who was also a working director of the Tobacco Industries Corporation, became a director of SEP. Mr. Srinal de Mel, who was I think in the Ceramics Corporation, became a director of SEP. Mr. Lalith Wickremasinghe became a director of SEP. Mr. Gamini Lokuge, until he became the Member of Parliament for Kesbewa, was a director. That is the list.

ආතන්ද දසනායක මහතා (කොත්මලේ) (திரு. ஆளந்த தலதாயக்க — கொத்மல்) (Mr. Ananda Dassanayake-Kotmale)

Why have you selected two working directors for a small firm like this?

ගාමිණී ලොකුගේ මහතා (කැස්බෑට) (නිල. සැඟින් හොලයින — கெஸ்பாவ) (Mr. Gamini Lokuge–Kesbewa)

ගරු තියෝජා සභාපතිතුමති, මගේ නම මෙයට සම්බන්ධවූ නිසා මමත් මේ ගැන කථා කරන්න කැමතියි. මම එස්. ඒ, පී. එකේ අධාෘක්ෂවරයෙක් හැටියට මුල සිටම සිටියේ නැහැ. එස්. ඒ. පී. එක පවත්වා ගෙන යන විට හිටපු කර්මාන්න ඇමතිතුමා මට ආරාධන කර කිව්වා — මම නෙල් සංස්ථාවේ අධාෘක්ෂවරයෙක් හැටියට කටයුතු කරමිනුයි සිටියේ — මේ ආයතනයට සම්බන්ධ වී මේ ආයතනයේ කටයුතු කරන්නය කියා. ඒ අනුව මම එහි අධාෘක්ෂවරයෙක් හැටියට කටයුතු කළා. එමෙන්ම මේ ස්වයං රැකියා යෝජනා කුමයේ කළ වැඩ සම්බන්ධයෙන් මම කවදවත් දීමනාවක් අරගෙන නැහැ.

මන්තුී ධූරාපේක්ෂකයෙක් වශයෙන් තරග කිරීම සදහා අපේල් මාසයේ ii වැනිද මම ඒ ආයතනයෙන් ඉල්ලා අස් වුණා. මම නෙල් සංස්ථාවේ අධාක්ෂවරයෙක් හැටියට සිටින විට මෙහි කටයුතු කරන්නට මට ආරාධනා කළ නිසා මම මෙහි අධාක්ෂවරයෙක් හැටියට කටයුතු කළා මිස මම යම දීමනාවකට කටයුතු කළේ නැහැ. එමෙන්ම ඒ යෝජනා කුමය පටන් ගන්නා විට එහි මුල්ම අධාක්ෂවරයෙක් හැටියට මම කටයුතු කළේන් නැහැ. මම එහි අධාක්ෂවරයෙක් හැටියට පත් වුණේ අතරතුරදීයි. ඒක පැහැදීලී කරන්නයි, මම ඉදිරිපත් වුණේ.

අතිල් මුණසිංහ මහතා (නිල. அனில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe)

I believe Sir, that the Hon. Minister has not given the correct information. We would like to have authentic information not only of this company but of Niromani Limited or any other companies.

Digitized by Noolaham Foundation noolaham.org | aavanaham.org

තියෝජ්ත කාරක සභාපතිතුමා (குழுப் பிரதித் த!லவர் அவர்கள்)

(The Deputy Chairman of Committees)

Order, please! The hon. Member's personal explanatin has been given. The Hon. Minister can continue now.

එම්. හලිම් ඉෂාක් මහතා (කුණුப් எம். ஹலீம் இஸாக்) (Mr. M. Halcem Ishak)

The Hon. Minister misled the House.

ආර්. ජේ. ජ්. ද මැල් මහතා (திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்)

(Mr. R. J. G. de Mel)

The Hon. Minister did not mislead the House. The Hon. Minister was asked who were the original directors. The hon. Member for Kesbewa has now admitted that he was a director but stated that he did not take any remuneration.

ලක්ෂමත් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

What was the authorized capital and the paid up capital?

තියෝජා කාරක සභාපතිතුමා (குழுப் பிரதித் தல்லார் அவர்கள்)

(The Deputy Chairman of Committees)

Order, please!—(Interruption). Are you going to have a debate on this matter.?

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

We can have the debate next week. He must let us know the authorised capital and the paid up capital and the date of incorporation. He must tell us about whatever balance sheets there are that have been found, the assets and libilities and the profits.

ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා (නිල. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்)

(Mr. R. J. G. de Mel)

Does the hon. Member for Attanagalla want it today or does he want it on the next day?

ලක්ෂ්මත් ජයකොඩි මහතා (இரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

We can have it on the next day. We can come prepared.

ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා (திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

We will give you all the information on the next day.—(Interruption).

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)
So come out with whatever you have.

අතිල් මුණසිංහ මහතා (திரு. அனில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe)

Later he can give the balance.

එන්. ඩෙන්සිල් පුනාන්දු මහතා (திரு. என். டென்சில் பெர்குண்டோ) (Mr. N. Denzil Fernando)

The Tobacco Industries Corporation appointed Self-Employment Projects Ltd., SEP, as their management agent for these 593 trishaws. I have that agreement with me. That agreement was signed for and on behalf of SEP by Mr. Piyadasa Perera of No. 532, Galle Road, Colombo 3, and Mr. Gamini Lokuge of No. 532, Galle Road, Colombo 3, and for and on behalf of the Tobacco Industries Corporation by Mr. D. J. Samaratunge of No. 172, Central Road, Colombo 12, which is the office of the Tobacco Industries Corporation, and by Mr. G. Susantha Perera of the same address.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)
When was it signed?

එත්. ඩෙන්සීල් පුතාන්දු මහතා (திகு. என். டென்சில் பெர்ஞண்டோ)

(Mr. N. Denzil Fernando)

This came into force on 7th March 1980. This was how it came into existence.

සරත් මූත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம்)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)
According to what the Hon. Minister says, this
Self-Employment Projects Ltd. seems to be a company.
Was it an incorporated company? Was there some capital and were there articles of association? Surely the present Minister was overlooking this matter as Deputy Minister? He is an attorney-at-law, and he knows that a company cannot just come into existence at the whim and fancy of a Minister. It must come as private or public. There are certain requirements for a company. Was there a legally-established comapny?

ආර්. ජේ. ජ්. ද මැල් මහතා (திகு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்)

(Mr. R. J. G. de Mel)

If you had given my Hon. Friend time to explain without interrupting, he was quite prepared to give all the information that you want.—(Interruption). He is not going to hide anything from this House. In brief I can tell you that Self-Employment Projects Ltd. was a private limited liability company which was formed as managing agent for the trishaw operations of the Tobacco Industries Corproration.

ලක්ෂ්මත් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

The owners are the Tobacco Industries Corporation.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

I do not think you know that they ran a petrol shed also. Do you know about it?

ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා (திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

We know about it. The Hon. Minister has all the information. He will tell you the share capital, the names of the directors and the addresses of the directors. He will tell you about its financial transactions. He will also tell you that even the cheques had been drawn by other companies - Niroma Limited and also another private company; there are a set of interlocking companies. As I said, grave financial irregularities have taken place. We are not going to hide anything. The Hon. Minister will come out with all the facts.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

Sir, the Minister is a God-fearing man "thou shalt not lie."

තියෝජා කාරක සභාපතිතමා (குழுப் பிரதித் தமேவர் அவர்கள்)

(The Deputy Chairman of Committees)

Order, please! The Hon. Minister may explain now.

එත්. ඩෙත්සිල් පුතාන්දු මහතා (திரு. என். டென்சில் பெர்ணுண்டோ)

(Mr. N. Denzil Fernando)

Sir, they want the debate postponed.

ආර්. ජේ. ජ්. ද මැල් මහතා (திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

The Hon. Minister will come out with all the details on the next day.

එන්. ඩෙන්සිල් පුතාන්දු මහතා (திரு. என். டென்சில் பெர்ளுண்டோ) (Mr. N. Denzil Fernando)

I move,

"That the Debate be now adjourned."

පුග්තය වීමයන ලදින්, සභා සම්මත විය. விகு விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது. Question put, and agreed to.

ඊට අනුකූලව විවාදය කල් තබන ලදී.

එතැන් සිට විවාදය 1985 මාර්තු 22 වන සිකුරාද පවත්වනු ලැබේ.

இதன்படி விவாதம் ஒத்திவைக்கப்பட்டது. விவாதம் 1985 மாச் 22 வெள்ளிக்கிழமை மீனத்தொடங்கும்.

The Debate stood adjourned accordingly. Debate to be resumed on Friday, 22nd March 1985.

මුද්දර ගාස්තු පනත : නියෝගය முத்திரைத் தீர்வைச் சட்டம் : ஒழுங்குவிதி STAMP DUTY ACT: REGULATION

ආර්. රේ. ජ්. ද මැල් මහතා (திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel) I move,

"That the Regulation made by the Minister of Finance and Planning under Section 69 of the Stamp Duty Act. No 43 of 1982, read with Section 2 of that Act, published in the Gazette Extraordinary No. 326/11 of 4th December 1984, which was presented on 07.03.1985, be approved."

Sir, this is a formal matter to cover the properties which were damaged during the July 1983 disturbances.

පුශ්තය සභාභිමුඛ කරන ලදී. விற எடுத்தியம்பப்பெற்றது. Question proposed.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஐயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

I want to bring to the notice of the Hon. Minister that some houses in Veyangoda in my electorate were damaged during the disturbances. I have mentioned this many a time. REPIA had been instructed to look into it. Money had been paid for some of the damaged houses. I would like to know from the Hon. Minister how much money has been paid for this operation.

We are made to understand that some of the houses which had been damaged are now being sold and that transactions have taken place, that money has been paid to repair factories but the factories have not come up and the money had been repatriated. I know of a coconut oil extraction plant belonging to the private sector. Money had been paid to them through insurance and other means. The factory has not been repaired but the money has been repatriated. Such things have happened. The money that has been obtained has been used for purposes other than repairing the damaged buildings.

I think it is high time the Hon. Minister gets this whole thing inquired into, either through REPIA or perhaps within the UDA. I would prefer it to be done through the UDA or some Authority of that nature. Where the whole country is concerned, it would be advisable if someone is appointed by the Hon. Minister of Finance. I want to make this request because those to whom money has to be paid have still not been paid.

ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා (திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

I will bring these matters to the notice of REPIA.

පුශ්තය වීමයන ලදින්, සභා සම්මත විය. விஞ விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டது. Question put, and agreed to.

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

ශී ලංකා වරායවල් පිළිබඳ අධිකාරිය පනත : නියෝග

இ<mark>லங்</mark>கைத் துறைமுக அதிகாரசபைச் சட்டம் : ஒழுங்கு விதிகள்

SRI LANKA PORTS AUTHORITY ACT: REGULATIONS

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (නිල. எம். வின்சன்ற பெரோ) (Mr. M. Vincent Perera)

On behalf of the Hon. Minister of National Security and Deputy Minister of Defence, I move,

"That the Regulations made by the Minister of National Security under Section 67 of the Sri Lanka Ports Authority Act, No. 51 of 1979, relating to the licencing of clearing agencies and published in the Gazette Extraordinary No. 328/4 of 17.12.1984, which were presented on 05.03.1985, be approved."

එම්. විත්සත්ට පෙරේරා මහතා (திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா) (Mr. M. Vincent Perera)

On behalf of the Hon. Minister of National Security and Deputy Minister of Defence. I move,

'That the Regulations made by the Minister of National Security under Section 67 of the Sri Lanka Ports Authority Act, No. 51 of 1979, relating to the registration of wharf clerks and published in the Gazette Extraordinary No. 328/4 of 17.12.1984, which were presented on 05.03.1985, be approved.'

தன்றன பிடுவற்ற ஒரிற், வடை வடுக்கு பிம். விளு விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது. Question put, and agreed to.

රබර් පාලන පනත : තියෝග pப்பர் கட்டுப்பாட்டுச் சட்டம் : ඉழுங்குவிதி RUBBER CONTROL ACT : REGULATION

ඇලික් අඑවිහාරේ මහතා (වැඩබලන වැවිලි කර්මාන්ත ඇමතිතුමා (திரு. அலிக் அலுவிஹார—பதில் பெருந்தோட்டத் தொழில் அமைச்சர்)

(Mr. Alick Aluvihare-Acting Minister of Plantation Industries)

I move,

"That the Regulations made by the Minister of Plantation Industries by virtue of powers vested in him under section 42 of the Rubber Control Act, No. 11 of 1956 and published in the Gazette Extraordinary No. 325/18 of 30.11.1984, which were presented on 25.01.1985 be approved."

පුශ්තය සභාතිමුබ කරන ලදී. ක්ෂා අලුදුනිසාස්ස්ස්වර්තුනුණ Question proposed.

ආතත්ද දසනායක මහතා (திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க) (Mr. Ananda Dassanayake)

I have to ask some questions from the Hon. Minister. He is absent today. Is the Acting Minister prepared to answer me? ආර්. පේමදස මහතා (නිල. ஆர். பிரேமதாச) (Mr. R. Premadasa)

You may first place your issues or questions. The Acting Minister will answer to the best of his ability.

ඒ, එම්. එස්. අධිකාරි මහතා (තියෝජා ඉඩම් හා ඉඩම් සංවර්ධන ඇමතිතුමා)

(திரு. ஏ. எம். எஸ். அதிகாரி — காணி, காணி அபிவிருத்திப் பிரதி அமைச்சர்)

(Mr. A. M. S. Adikari-Deputy Minister of Lands & Land Development)

Why do you ask for the Hon. Minister? It is an insult to the Acting Minister. He is acting now. He has taken his oath.

ආර්. ජුෙමදස මහතා (කිල. ஆர். பிரேமதாச) (Mr. R. Premadasa)

Sir, I do not think the Hon. Member is ready. He can prepare himself and come back some other day.

துவ்வை பிறுவன ලදින් வமையில்ல பிவ. விரு விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது. Question put and agreed to.

රබර් පාලන අරමුදල : ආදයම් හා වියදම් පිළිබඳ ඇස්තමේන්තු

றப்பர் கட்டுப்பாட்டு நிதி : வரவு, செலவு மதிப்பீடுகள்

RUBBER CONTROL FUND: ESTIMATES OF INCOME AND EXPENDITURE

තුලික් අඑවිහාරේ මහතා (නිල. அலිக් அலுவிஹார) (Mr. Alick Aluvihare) I move,

"That this Parliament resolves under the provision of section 50 (2) of the Rubber Control Act, No. 11 of 1956, that the Estimates of Income and Expenditure of the Rubber Control Fund for the year 1985, which were presented on 25.01.1985 be approved."

துவ்றவ වීමකற ලදින්, வமாகிමෙත විය. விஞ விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put and agreed to.

ශු ලංකා තේ මණ්ඩල පනත : තියමය இலங்கைத் தேயிலச் சபைச் சட்டம் : கட்டளே SRI LANKA TEA BOARD LAW : ORDER

ඇලික් අළුවිහාරේ මහතා (නිල. அலிக் அலுவிஹார) (Mr. Alick Aluvihare)

I move,

"That the Order made by the Minister of Plantation Industries under section 13 (1) (b) of the Sri Lanka Tea Board Law, No. 14 of 1975, and published in the Gazette Extraordinary No. 323/17 of 14.11.1984 which was presented on 21.02.1985 be approved."

துக்கை குறைக்குவி வசிக குடி விற எடுத்தியம்பர்பெற்றது. Question proposed.

ආතත්ද දසනායක මහතා (திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க) (Mr. Ananda Dassanayake)

Sir, I wish to speak on Item No. 10.

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

රාජා පරිපාලන හා වැවිලි කර්මාන්ත ඇමතිතුමා විසින් ශ්‍රී ලංකා තේ මණ්ඩල පනත යටතේ තියමය යනුවෙන් ඉදිරිපත් කර තිබෙන 10 වැනි යෝජනාව අනුව ඇත්ත වශයෙන්ම අද තේ සම්බන්ධයෙන් තිබෙන පුශ්ත ගොඩාක් සාකච්ඡා කරන්නට අපට තිබෙනවා. මෙහිදී මේවා සාකච්ඡා කරීමට අපට අවස්ථාවක් ලැබෙන්නේ කලාතුරකින්. තේ සම්බන්ධව තිබෙන කරුණු රාශියක් ගැන කතා කරන්නට මම මේ අවස්ථාවේදී බලාපොරොත්තු වුණා. තේ කර්මාන්නය නගාසිටුවීම සදහා තේ මණ්ඩල පනත අනුව කටයුතු කරන විට කුඩා තේ වතු සංවර්ධන අධිකාරය ආදී ගොඩාක් අංශ ගරු ඇමතිතුමාට අයිතිව තිබෙන බව මම විශේෂයෙන් සදහන් කරන්න කැමතියි. අපි මේවා සාකච්ඡා කර තිබෙනවා.

නමුත් ගරු ඇමතිතුමා සමහර වේලාවට සමහර ආසනවලට විශේෂයක් කර තිබෙන්නේ මොන හේතුවක් නිසාද මම දන්නේ නැහැ. හිතිදුම ආසනය ගැන මම විශේෂයෙන් කියනවා. මම එය කියන්නේ ඒ මන්තීතුමා එක්ක හෝ ඇමතිතුමා එක්ක හෝ වෙනත් කාන් එක්කවත් හෝ තිබෙන විරුද්ධත්වයක් නිසා නොවෙයි. ඒ ආසනයේ අලුත්ම f පැක්ටරීස් හතරක් හද තිබෙනවා, ලක්ෂ අට සියයක් වියදම් කර. මෙය සාධාරණද කියා මම දන්නේ නැහැ. මෙය පරීක්ෂා කරන ලෙස අපි. නමුන්නාන්සේට කියන්නේ ඒ නිසායි.

දන් අවුරුදු හත ගමාරක් තීස්සේ අපි ඉල්ලනවා f පැක්ටරීස්. උඩරට පුදේශයේ අපේ ආසනවලට අලුත් f පැක්ටරීස් එකක්වත් දීලා නැහැ. සමහර විට ආසන ගතළිගක් හතළිස් පහක් තිබෙන පුදේශයකට එකම f පැක්ටරීයක්වත් දීලා නැහැ. නමුන් එකම ආසනයකට ලක්ෂ අට සීයයක් වියදම කර හොඳම වර්ගයේ f පැක්ටර් හතරක් දීලා තිබෙනවා. එකකට රුපියල් ලක්ෂ දෙසියයි. Twenty million rupees මේ කාරණය ගරු ඇමතිතුමාගෙන්ම අහත්න ඕනැයයි මම කිව්වේ මේ විධියේ තත්ත්වයක් තිබෙන නිසායි. මේ ගැන උත්තර දෙන්න වැඩ බලන ගරු ඇමතිතුමාට පුළුවන්ද ?

ඇලික් අළුවිහාරේ මහතා (නිල. அலிக் அலுவிஹார) (Mr. Alick Aluvihare) පුළුවත්.

ආතන්ද දසනායක මහතා (திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க) (Mr. Ananda Dassanayake)

ඇයි එහෙම කළේ කියන එකයි මම අහන්නේ. ඒ ලක්ෂ අටසියයෙන් f පැක්ටරි හතරක්ම එකම තැනකට නොදී [බාධා කිරීම]

ඇලික් අඑවිහාරේ මහතා (නිල. அඟිக් அலுவிஹார) (Mr. Alick Aluvihare) මේ යෝජනාව ගැන පමණක් කතා කරන්න.

ආතන්ද දසනායක මහතා (නිල. ஆனந்த தஸநாயக்க) (Mr. Ananda Dassanayake) යෝජනාවට අදළයි.

ඇලික් අඑවිහාරේ මහතා (නිල. அலිக් அலுவிஹார) (Mr. Alick Aluvihare) යෝජනාවට අදුළ නැහැ. තමුන්තාන්සේගෙ කතාව.

ආතත්ද දසතායක මහතා (திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க) (Mr. Ananda Dassanayake)

නේ මණ්ඩලය අවශා වත්තේ තිෂ්පාදනය ඇති වූණොත් පමණයි. තේ තිෂ්පාදනය දියුණු කිරීමට රජයේ මුදල් කුමානුකූලව යොදන්න ඕනෑ. ඒ තිසා තේ මණ්ඩලය සම්බන්ධව තමුන්තාන්සේගේ රෙගුලාසි විගුග කිරීම පමණක් මදී. ඒවා හරියට කියාත්මක කරන්න නම් ලංකාවේ හැමතැනම තේවතුවල තිෂ්පාදනයට ඕනෑ කරන වාතාවරණය සකස් කරන්න ඕනෑ. නමුත් එකම ස්ථානයකට එකම කොටසකට පමණක් ඒ වරපුසාද දෙනවා නම් ඒ සම්බන්ධයෙන් වැඩබලන ගරු ඇමතිතුමා වග කියනවාද ? එගෙම දුන්නේ ඇයි කියන කාරණය අපට පෙන්නා දෙන්න ඕනෑ. එගෙම නම් නමුන්නාන්සේ බලාපොරොත්තු වන්නේ එක ආසනයකින් එක දිස්තික්කයකින් එක

පැත්තකින් දෙකකින් පමණක් තමුන්නාන්සේගේ වරපුසාද කියාන්මක කරන්නද ? [බාධා කිරීමක්] එහෙමනම් කරුණාකර වාර්තාව කියවන්න. මම තමුන්තාන්සේට ඉඩ දෙන්නම්. [බාධා කිරීම්] අනෙක් එක දෙනියායට.

රුපසේන කරුණාතිලක මහතා (ගාල්ල දිසා ඇමතිතුමා) (திரு. ரூபசேன கருணுதிலக்க — காலி மாவட்ட அமைச்சர்) (Mr. Rupasena Karunatilleke–District Minister, Galle)

ගරු කථාතායකතුමති, හිනිදුම ආසනයේ මෙම කර්මාන්ත ශාලා පිහිටුවත්තට පෙර ඒ පුදේශයේ නිපදවෙන තේ දඑවලින් සැහෙන පුමාණයක් ගහට දමන්නයි <mark>ඒ ජනතාවට සිදු</mark> වී තිබුණෙ. මේ ගැන ඉදිරිපත් වී තිබුණු නොයෙක් වාර්තා ගැන සලකා බැලීමෙන් පසු අවශෘතාව මේ කර්මාන්තශාලා අනුව මෙම කර්මාන්තශාලා පිහිටෙව්වා මිස මේ කර්මාන්තශාලා හතර හිනිදුමට දීම ඒ මන්නීනුමාට හෝ ගාලු දිස්තික්කයට කළ විශේෂන්වයක් තොවෙයි. අවශාතාව අනුවම ඒවා ලබා දී තිබෙනවා. අවශාතා අනුව තේ දඑ තිෂ්පාදනයට ක<mark>ර්මාන්</mark>නශාලා **ඔන_් කරනවා. ඒ කර්මාන්නශාලා ඇති කර** තිබෙන්නේ ඒවාට අවශා පුමාණයට අමු දඑ එහි තිබෙන නියායි. ඒ නියා කල යුතුව තිබෙන්නේ ආසන මට්ටමෙන් කර්මාන්තශාලා හැදිල්ලවන් දිස්තිුක්ක මට්ටමෙන් හෝ උඩරට පාතරට වශයෙන් කර්මාන්තශාලා හැදිල්ලක්වන් නොවෙයි. අවශාතා හොයා ඒ අනුව කර්මාන්තශාලා හැදිල්ලයි. එම නිසා මා ස්තුතිවන්ත වෙනවා ගරු ඇමතිතුමාට — එතුමා මෙහි නොසිටියන් ගරු වැඩබලන ඇමතිතුමා මෙහි සිටිනවා — එතුමා කාලෝචිතව කල්පනා කර අවශාතාව අනුව කර්මාන්තශාලා ඇති කිරීම ගැන. ඒ බව මා මේ සභාවට දන්වන්න කැමතීයි.

ආතන්ද දසනායක හෙනා (திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க) (Mr. Ananda Dassanayake)

ගාල්ල ගරු දිසාඇමතිතුමාට මම බොහොම ස්තුතිවන්න වෙනවා. එතුමා කියන්නේ ඒ පුදේශයේ තේ ඉඩම ආරක්ෂා කර ගැනීම සදහා ඒ කර්මාන්තශාලා පිහිටුවීම අනාවශා වුණා කියලයි. එයට මගේ විරුද්ධත්වයක් නැහැ.

අපේ පළාතේ කුඩා තේ ඉඩම් සම්බන්ධයෙන් සලකා බලා f පැක්ටරීයක් දෙන්නය කියා අපි 1977 සිට හැමදුම ඉල්ලා සිටියා. රජයේ f පැක්ටරීයක්වන් දෙන්න කිව්වා. දන් අවුරුදු හතහමාරක් ගතවෙලත් බැරි වූණා එක f පැක්ටරීයක් දෙන්න. ඩාට් තේ f පැක්ටරීය ගැන මහනුවර දිසා ඇමතිතුමා, ගම්පොළ ගරු මන්තීතුමාන් කිව්වා, මමත් කිව්වා. එය සමුපකාර කුමයට ගෙන ගිය එකක්. සුළු තේවතු අධිකාරීය මගින් එය කළේ. නමුත් එය වහලා දමා. රුපියල් ලක්ෂ 30 ක් 40 ක් වටිතා ඒ f පැක්ටරිය අද වහලා දමා තිබෙනවා.

ර්. වී. එස්. ද සිල්වා මහතා (ගබරාදුව) (කිල. සූදී. බේ. எஸ். த சில்வா—ஹபருதுவ) (Mr. G. V. S. de Silva – Habaraduwa) ඒ ඩාවී fපැක්ටරිය හැම අවුරුද්දේම අලාහයි.

ரூறன்ද දසනායක මහතා (திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க) (Mr. Ananda Dassanayake)

අලාහර්ම වෙතම එකක්. f පැක්ටරිය වහලා තිබෙනවා නම් එහි මැෂින්වලට මොකක්ද සිදූවෙන්නේ ? තමුන්තාන්සේ වතු සුපිරින්ටෙන්ඩත්ට කෙතෙක් වෙලා ඉඳලන් මෙහෙම කථා කරන්නේ ඇයි ? එක සුමානයක් වහලා තිබ්බොත් ඒ f පැක්ටරියේ මැෂින් වැඩ ගන්න බැරි තත්ත්වයට වැටෙනවා.

ரூப். சூல்கி இந்தி இந்தி இந்தி இந்தி இந்தி இந்த விரேமதாச) (Mr. R. Premadasa)

මට රජය වෙනුවෙන් මේ කාරණය කියන්න පූළුවන්. ගාල්ල දිසා ඇමතිතුමා කිව්වා නිෂ්පාදනය අනුවයි කර්මාන්තශාලා ඇති කළේ කියා. තමුන්තාන්සේ කියන පුදේශයේ ඒ වාගේ තත්ත්වයක් පෙන්නුම් කරන්න තමුන්තාන්සේටත් පූළුවන් නම් මේ අමාතභාංශය ඒ ගැන කියා කරනවා ඇති. ඒ ගැන මට කිසීම සැකයක් නැහැ. මන්ද, මේ නිෂ්පාදන අපේ ජාතික ධනය. මෙය දේශපාලන පක්ෂයක් අනුව කරන දෙයක් නොවෙයි. කොත්මලේ ගරු මන්තීතුමා කියනවා නම් මෙන්න මෙයයි තත්ත්වය, මේ නිෂ්පාදනයට මේ [ආර්. ජේමදය මහතා]

විධියට පහසුකම අවශායි කියල ඇමතිතුමා ඒ කාර්යය කරන බවට මට කිසිම පැකයක් නැහැ. ඒ විස්තර සැපයුවොත් මටම පුළුවන් ඇමතිතුමා සමහ ඒ ගැන කථා කරන්න.

ආතන්ද දසනායක මහතා (නිල. ஆனந்த தஸநாயக்க) (Mr. Ananda Dassanayake)

ගරු අගමැතිතුමා පොරොත්දුවෙනවා නම් අන්දක්මෙන් මම පිළිගන්නවා ඒ කාර්යය කරයි කියල. අපට සිදු වී තිබෙන්නේ නේ දළු දෙන්න තැනක් නැහැ. මේ ලහදී අපේ කෘෂි සංවර්ධන අධිකාරීයේ සභාපති රංජන් විජේරත්න මහතා ඉදිරිපිටදී මෙම වැඩ කටයුතු මහජනයා කොයි නරම් විවේචනය කළාද කියන එක මට පැහැදීලි කරන්න පුළුවන්. හත් සියයක් අට සියයක් පමණ ඒ පුදේශයේ මිනිසුන් ඇවිත් මටත් දොස් කිව්වා. මොකද, ඇතැම් පුදේශවලට ලැබෙන ඒ වරපුසාද මේ මිනිසුන්ට සහවන්න බැහැ. මෙහෙ පැක්ටර් ගතරක් නිබෙනවාය කියන එක ඒ පැත්තට රහසක් නොවෙයි. ඒ අය කිව්වා, ඒ විධියට fපැක්ටර් ගතරක් එකනැනකට දෙනවා නම් දුන් අවුරුදු 7 1/2 ක් තිස්සේ ආණ්ඩුවට බැරි ඇයි එක fපැක්ටර්යක්වත් අපට දෙන්න කියල. අඩු වශයෙන් දුනට වත්නක තිබෙන fපැක්ටර්යක්වත් අරගෙන දෙන්න තවමත් බැරි වුණාය කිව්වා. මා හිතන්නේ ගරු වැඩබලන ඇමතිතුමා දන්නවා ඇති මේ ගැන. මා මේ පුශ්නය කිහිප වතාවක් මේ පාර්ලිමේන්තුවේ මතු කළා. නමුත් හැමදම කියන්නේ එය කරන්නම් කියල

නියෝජා කාරක සභාපතිතුමා

(குழுப் பிரதித் தலேவர் அவர்கள்)

(The Deputy Chairman of Committees)

Order, please! අගමැතිතුමා දුන් මෙය තේරුම් කර කිව්වානේ.

ආර්. පේමදස මහතා

(திரு. ஆர். பிரேமதாச) (Mr. R. Premadasa)

I am thankful to the Opposition for not opposing this because this is very essential.

ආතන්ද දසනායක ගෙනා (නිල. ஆனந்த தஸநாயக்க) (Mr. Ananda Dassanayake)

No, we are not opposing it.

ரூப். •பூரைப் இறை (திரு. ஆர். பிரேமதாச) (Mr. R. Premadasa)

Now, in regard to the matter that was brought to our notice by the hon. Member for Kotmale, as I assured him, if he can make out a justifiable case, Sir, I will give him the undertaking that I will discuss this matter with the Minister and I have no doubt that the Minister who has the interests of this industry at heart will do the needful.

குன்கள பி®னை ரூ?ன், எஸ் வ®®ன் பிவ. விஞ விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது. Question put, and agreed to.

ආතයන හා අපතයන (පාලන) පනත : තියෝග ඉறக்குமதி, ஏற்றுமதி (கட்டுப்பாட்டு) சட்டம் : ඉழுங்குவிதிகள் IMPORTS AND EXPORTS (CONTROL) ACT REGULATIONS

එම්. චින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா) (Mr. M. Vincent Perera)

On behalf of the Minister of Trade and Shipping, I move.

"That the Regulations made by the Minister of Trade and Shipping by virtue of the powers vested in him under sections 4 (3), 14 and 20 of the Imports and Exports (Control) Act, No. 1 of 1969 and published in the Government Gazette Extraordinary of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka, No. 323/11 of 14th November, 1984 and presented on 24.01.1985 be approved."

துக்கை சூகை ரூரின், கடைகூடும் பிக. விளு விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது. Question put, and agreed to.

එම්, චින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (නිල. எம். வின்சன்ற பெரோ) (Mr. M. Vincent Perera)

On behalf of the Minister of Trade and Shipping, I move.

"That the Regulations made by the Minister of Trade and Shipping by virtue of the powers vested in him under sections 4 (3), 14 and 20 of the Imports and Exports (Control) Act, No. 1 of 1969 and published in the Government Gazette Extraordinary of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka, No. 324/36 of 21st November, 1984 and presented on 24.01.1985 be approved."

அன்ன பிடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது. விளு விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது. Question put, and agreed to.

තියෝජ්ත කාරක සභාපතිතුමා (ලලාට වැතුම් නැහැණ அவர்கள்) (The Deputy Chairman of Committees)

Item No. 13, the Annual Report and Accounts of State Pharmaceuticals Corporation of Sri Lanka (1980).

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody) We would like to speak —

ரூட். சூசிடி இறை (திரு. ஆர். பிரேமதாச) (Mr. R. Premadasa) On what ?

ලක්**ෂ්**මන් ජයකොඩි මහතා (නිල. හණ්දාගණ නුயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

On the Annual Reports that are before the House. We will pass all the Reguations that are there but let the annual Reports stand down.

டிக். ஆச். பிரேமதாச) (Mr. R. Premadasa) They can be deferred.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody)

I would request that items 13, 14 and 15, which are all Annual Reports, be deferred together with item No. 16, Sri lanka Bureau of Foreign Employment Bill.

තියෝජන කාරක සභාපතිතුමා (குழுப் பிரதித் தல்வர் அவர்கள்) (The Deputy Chairman of Committees) All right.

කල්තැබීම ඉத்திவைப்பு ADJOURNMENT

එම්. චිත්සත්ට පෙරේරා මහතා (කිලා හේ. බ්ක්ෂක්ත් වෙරෙදා) (Mr. M. Vincent Perera) I move,

"That the Parliament do now adjourn."

පුශ්තය සහාහිමුබ කරන ලදී. බේකු ලෙදුණිමාණයට්ටොற්றුනු. Question proposed.

පු. හා. 11.57

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (කලවාන) (නිල. අර්.ක්. (ආය්මියේලිඛෙසේ — සහභාක) (Mr. Sarath Muttetuwegama–Kalawana)

ගරු තියෝජා සභාපතිතුමනි, දුන් මෙතන තිබෙන ලොකුම පුශ්නය මෙන්න මේකයි. කල්නැබීමේ යෝජනාව ඉදිරිපත් කරන අවස්ථාවේදී ඇමතිවරුත් මේ ගරු සභාවේ නැහැ. ඒ ගැන මම දන්නේ නැහැ. මම අහන්නට දුනුම් දී තිබෙන පුශ්නය මේ අවස්ථාවේදී ඉදිරිපත් කරන්නම්. කවුරුන් හෝ ඇමතිවරයෙක් එයට පිළිතුරු දෙයි කියා මම බලාපොරොත්තු වෙනවා. එක් පුශ්තයක් පමණක් අහන්නටයි මම කල් දී තිබෙන්නේ. ඒ පුශ්නය මම අහන්නේ ගරු අධාාපන ඇමතිතුමාගෙනුයි. පසුගිය සති දෙක ඇතුළතදී මේ රටේ මහා විදහල ගණනාවක ඉගෙනුම ලබන ශිෂායින් පන්තිවලට පැමිණීම තහනම් කර තිබෙනවා. රට පුරාම විසිරුණු මහා විදහල ගණනාවක එය සිදු වී තිබෙනවා. සමහර තැන්වල මහා විදහල එහෙමපිටින්ම වසා දමා තිබෙනවා. එසේ කර තිබෙන්නේ ඒ ශිෂායීන් විශ්ව විදහල සංශෝධන පනත පිළිබදව යම් යම් කුියාවල යෙදුණාය කියන චෝදනාව යටතේයි. මම දන්නා විධ්යට රත්නපුර දිස්තුික්කයේ බලංගොඩ මහා විදහලයේ ශිෂෳයින් දෙසිය පණස් ගණනකගේ පන්ති තහනම් කර තිබෙනවා. නිව්තිගල ශුී සුමන මහා විදුහලයේ සිසුන් පණස් ගණනකගේ පන්ති නහනම් කර තිබෙනවා. රට පුරාම සමහර තැන්වල තිබෙන මහා විදුහල එහෙම පිටින්ම වසා දමා තිබෙනවා. සමහර මහා විදහාවල උසස්පෙල පන්තිවල ඉගෙනුම ලබන ශීෂායින්ගේ පන්ති තහනම් කර තිබෙනවා.

ගරු නියෝජා සභාපතිතුමකි. මේ පන්ති තහනම් කර තිබෙන සමහර ශිෂායන් පිළිබඳව විශේෂයෙන් කිවයුතු කරුණක් තිබෙනවා. මේ සමහර ශිෂායින් ඉගෙනුම ලබන්නේ 13 වන වසරේයි. ඒ අය මේ අවුරුද්දේ මැද හාගයේදී උසස් පෙළ විභාගයට පෙනී සිටීමේ බලාපොරොත්තුවෙනුයි ඉගෙන ගත්තේ. ඒ ශිෂායිත්ගෙන් සමහරෙක් මේ අවුරුද්ද අවසානයේ අ.පො.ස. (සාමානෳ පෙළ) විභාගයට පෙනී සිටීමේ බලාපොරොත්තුවෙන් 10 වන ශුේණියේ ඉගෙනුම ලබන අයයි. මේ වෙලාවේ මේ උදව්යගේ පන්ති තහනම් කදොත් ඒ අයගේ අධාහපනය සම්පූර්ණයෙන්ම කඩාකප්පල් වන තත්ත්වයකුයි ඇති වෙන්නෙ. මේ පන්ති තහනම් කරන්නට අරගෙන තිබෙන තියෝගයත්, මහා විදහල එහෙම පිටින්ම වසා දුම්මට අරගෙන තිබෙන නියෝගයක් ඉවත් කරන ලෙස මම රජයෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. මම මේ වෙලාවේදී කියන්නේ යුද්ධ හමුදව පුහුණු කිරීම සදහා වැසූ මහා විදහල ගැන නොවෙයි. ඒකත් පුශ්නයක්. නමුත් මේ වෙලාවේදී කියන්නේ විශ්ව විදහල සංශෝධන පනන පිළිබඳව යම් යම් කියාවල යෙදුණාය කියා සම්පූර්ණයෙන් වසා දමා තිබෙන පාසල් සම්බන්ධයෙන් සහ පන්ති තහනම් කර තිබෙන ශිෂායන් සම්බන්ධයෙනුයි. ඒ තහනම සම්පූර්ණයෙන් ඉවත් කර, ලබන සදුද සිටම සම්පූර්ණයෙන් වසා දමා තිබෙන පාසල් විවෘත කරන ලෙසත්, පන්ති තහනම් කර සිටින ශිෂෳයින් නැවන පන්තිවලට ඇතුළත් කර ගන්නා ලෙසත් ඉතාමත් ඕනැකමින් රජයෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

තියෝජා කාරක සභාපතිතුමා (குழுப் பிரதித் தலேவர் அவர்கள்)

(The Deputy Chairman of Committees)

Order, please! Does the House agree to go on force a few more minutes?

මන්තීවරු (அங்கத்தினர்) (Members) Aye.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

The only thing is, the Hon. Ministers may also be got down.

ආනත්ද දසනායක මහතා (කොත්මලේ) (திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க — கொத்மில)

(Mr. Ananda Dassanayake-Kotmale)

ගරු තියෝජා සභාපතිතුමනි, මම ගිය වනාවේ පුශ්නයක් ඇගැව්වා ගරු අගමැතිතුමාගෙන්. ඒ පුශ්නයට තියෝජා ඇමතිතුමා උත්තර දුන්නා. 1983 මාර්තු 8 වනද හැන්සාඩ් වාර්තාවේ මා ඇසූ පුශ්නයන්, ඊට තියෝජා ඇමතිතුමා දුන් උත්තරයන් පළ වී තිබෙනවා. එද පොඩ් වැරදීමකින්, ඒ කාරණයට අදළ ලියවිල්ල කියවන්නේ නැතුව, වෙනත් ලියවිල්ලකින් කියවා තිබෙනවා. ඒ අනුව නමේ පොඩ් වැරදීමක් සිදු වී තිබෙනවා. එම නිසා ඒ පුශ්නය අද නැවතත් අගන්නට කැමතියි. ඒ සම්බන්ධයෙන් මගෙන් වරදක් සිදු වුණා නම් ඒ ගැන මා සමාව ඉල්ලනවා. මෙන්න මා ඉදිරිපත් කළ පුශ්නය : නිවැරදී ආකාරයෙන් :

- ඩබ්. ඒ. ඩ්. පෙරේරා, 91 ඒ, ඇවරියවත්ත පාර, වන්තල, යන ස්ථානය පදිංචිව සිවිත මොහුගේ නිවසින් කොටසක් බලගත්කාරයෙන් නීති විරෝධී ව කඩා දමීම.
- 2. එම නිවසේ දනට ඉතිරීව ඇති කොටසේ තම දු දරුවන් ඇතුළු 7 දෙනෙකු පමණ ජීවත්වීමට අපහසු හතිත්වයකට පන් කර ඇත.
- 3. කිසිම උසාවි කියෝගයක් නොමැතිව පිස්කල් කිළධාරියෙකුත් වන්නල පොලීසියේ ස්ථානහාර පරීක්ෂක දයා සෙනෙවිරන්න මහතාගේ මෙහෙයවීමෙන් එම පොලීසියේ පොලීස් කොස්තාපල් i357i දරණ පොලීස් නිළධාරියාද හවුල්ව නිවසට ගොස් තර්ජනය කර ගෙයි ඉදිරිපස කඩා දමා විනාශ කර ඇත.
- 4. උසාවියේ තියෝගයක් නොලබා පිස්කල් නිලධාරීයෙකුට හෝ පොලීස් තිළධාරීයකුට හෝ පුද්ගලික නිවසක් කඩා බිද දමා තිවැසියන්ට අලාහ හානි කිරීමට හැකියාවක් නැත.

ඉහත කී කරුණු ගැන ගරු අගමැතිකුමාගේ කාරුණික අවධානය යොමු කර විධීමත් පරීක්ෂණයක් කර නීති විරෝධී වැඩ කර ඇති නිලධාරීන්ට විනයානුකුලව දඬුවම් දීමට කටයුතු කරන්නේද ?

5. තොඑසේනම් ඒ මන්ද ?

එද නියෝජා ඇමතිතුමා කිව්වේ, මේ ගැන පරීක්ෂණයක් පවත්වන බවයි. එද ගරු අගමැතිතුමා සභාවේ සිටියේ නැහැ. එතුමා හිටියා නම් මේ කාරණය පුශ්නයක් හැටියට මම මතු කරන්නේ නැහැ. මොකද ? එතුමාට ඒ ලියකියවිලි භාරදුන් ගැටියේම වාගේ ඒ වෙලාවේම එතුමා කිසියම් පියවරක් ඒ සම්බන්ධයෙන් ගන්නා බව මා විශ්වාස කරන නිසයි. අපට ඒ අතින් අත්දකීම් තිබෙනවා. මේ පුශ්නයෙන් කොටසක් එද මම සභාගත කළා. ඒ සභාගත කළ ලියවිලිවලින් — මම එයින් කොටසක් - දෙකක් කියවන්නම්— පැහැදිලි වෙයි, කොයි තරම් හිතුවක්කාර අන්දමට කිුයා කර තිබෙනවාද කියා. මම එද සභාගත කළ ලිපි ලේඛනවලින් සහ ජායාරූපයෙන් පෙන්වා දෙන්නම්, ඒ ගේ කඩා දමා තිබෙන හැටි.

ගරු නියෝජා සභාපතිතුමනි, වත්තල මහේස්තාත් උසාවියේ නඩුවක් පවරා තිබෙනවා. ඒ නඩුවේ අංකය 51955 යි. එය නිවාස ගොඩනැගීල්ලක් සැදීම හා කඩා දමීම සම්බන්ධවයි. එම තිවස කඩා දමන්නට ගීහින් තිබෙන්නේ ඒ නිවසේ අයීතිකාරීය වන එස්. ඩී. ආර්. ජොසපින් කියන කෙනෙක්. අවසර තොලබා නිවසක කොටසක් සැදීම සම්බන්ධයෙන් උසාවියේ පවරා තිබුණු නඩුවේදී එය එසේ සැදීම වරදක් හැටියට අධිකරණයෙන් පෙන්වාදී එය සැදූ පුද්ගලයා වැරදිකරු කර තිබෙනවා. සිද්ධිය එපමණයි. යම විධියකින් මේ ගැන කියා කරන්නට නම් පිසිකල් බලය ලබා ගන්නට උසාවියෙන් නියෝගයක් ඉල්ලා සිටින්නට තිබුණා. උසාවියෙන් ඒ විධියේ නියෝගයක් ලබා ගන්නේ නැතුව, පිස්කල් නිලධාරියෙකුත්, වත්තල [ආකත්ද දසනායක මහතා]

පොලීසියේ දයා සෙනෙවිරත්න කියන මහත්මයාත් මෙයට සම්බන්ධ වි තිබෙන්නේ මොන කාරණයක් උඩද කියා මා නම් දුන්නේ නැහැ. ඊළහට පිස්කල් නිලධාරියාත්, මුතුබණ්ඩා කියන පොලිස් කොස්නාපල්වරයාත් එතැනට ගිහින් ඒ අයට තර්ජනය කර ගෙයින් කොටයක් කඩා <mark>දමා</mark> තිබෙනවා. ඒ ගෙයි හය-හත් දෙනෙක් පදිංචිව සිටිනවා. වැඩි විය පැමිණි ගැහැණු ළමයින් තුන් දෙනෙක් ඒ තිවසේ ජීවත් වෙනවා ; දුනට මේ නිවසේ ඉතිරි වී තිබෙන්නේ අඩ් 14×8 ක පුංචි කොටසක් පමණයි. නිවසේ අතික් කොටස කිසීම අනුකම්පාවක් තැතුව කඩා බිදු දමා තිබෙනවා. යම විධ්යකින් න්ඩූ තීන්දුවක් මගීන් පීස්කල් බලය ලබ<mark>ා ගැනීමට ක</mark>ුයා කළා නම්, වෙනත් තැතක් සොයා ගත්තට හෝ කීසියම් වෙනසක් කර ගත්තට ඒ අයට පුළුවන්කමක් තිබුණා. එහෙම නොකර හදිසියේම ගොස් මේ දේ කළ නිසා එය අයථා කුීයාවක් බව ජාතික තිවාස දෙපාර්තමේන්තුව විසින් පෙන්නා දී තිබෙනවා. එම දෙපාර්තමේන්තුවේ නිලධාරී මහත්වරවැන් විසින් එය අයථා කුියාවක් බව බොහොම පැහැදිලිව පෙන්නුම් කර දී තිබෙනවා. තමුන්තාන්සේලාගේ දන ගැනීම පිණීස එම දෙපාර්තමේන්තුව විසින් යවා තිබෙන ලියමන මම දුන් කියවන්නම් :

> ගෙවල් කුලී පතන කුියාත්මක කිරීමේ අංශය, මගේ අංකය : ගෙ. තු. ප. 5/3/2/විචිධ ජාතික නිවාස දෙපාර්තමේන්තුව, කොළඹ 2, 1983. 11. 08 වැනි දින.

ඩබ්. ඒ. ඩී. පෙරේරා මහතා, අංක 91 ඒ, ඇවරියවත්ත පාර, වත්තල. මහත්මයාණෙනි.

අංක 91, ඒ ඇවරියවන්න පාර, වන්නල

ඔබගේ 83. 11. 08 වෙතිදින දරන මා අමතන ලද ලිපිය හා පබැදේ.

02. අධිකරණ බලනල සහිත උසාවියක බලයක් රැගෙන එන පිස්කල් නිලධාරීයෙකුට හුරෙන්නට වෙනත් අයෙකුට අතවසරයෙන් සාදන ලද වුවද, නිවසක් කඩා දුම්ම සඳහා නීතානුකුල අධිකියක් නොමැත. නීතානුකුල තොවන අයුරකින් ඔබ පදිංචි නීවස හෝ. ඉන් කොටසක් කඩා දුම්මට පළාත් පාලන ආයතයය විසින් හෝ ගෙහිමියා විසින් කටයුතු කරන්නේ නම්, ඔබගේ ආරක්ෂාව සලසා ගැනීම සඳහා 1970 අංක 28 දරණ කුළී ගෙවල් නිවැසියන් ආරක්ෂා කිරීමේ (විශේෂ විධිවිධාන) පනත යටතේ අයදුම්පනක් ගම්පහ ජාතික නිවාස සහකාර කොමසාරිස්වරයා වෙන ඉදිරිපත් කරන්න.

ජාතික කිවාස කොමසාරීස් වෙනවට.

පිටපත් :–1. සභාපති, නගර සභාව, වත්තල. (ද. පි.) 2. එම්. ඩ්. ඊටා ජොසපින් මිය., චාර්ස්ටන්, අංක 27 පරණ පාර, දඑගම, කැළණිය. (දුනගැනීම සඳහා.)

මේ විධියට ජාතික නිවාස කොමසාරිස්තුමා මේ කාරණය බොහොම හොඳට පැහැදිලි කර දී තිබෙනවා. එහෙමත් තිබියදී අර නිලධාරීන් නොමග යවා කෙසේ හෝ ඒ ස්ථානයට හොස් මේ නිවාස කඩා දමා තිබෙනවා. ඒ පවුලේ සියලු දෙනාම අද පුංචි කාමරයකයි ජීවත් වෙන්නෙ. ඒ නිසා මේ සම්බන්ධයෙන් සම්පූර්ණ පරීක්ෂණයක් පවත්වා වැරදි කල අයට දඩුවම දීමටත් අතීත් අයට සහනයක් ලබා දීමටත් කටයුතු කරන්නය කියා මම ගරු අගමැතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

ඊළහට ඉඩම් හා ඉඩම් සංවර්ධන ඇමනිතුමා සහ මහවැලි සංවර්ධන ඇමතිතුමාගෙන් අසන්නට තවත් පුශ්න තුනක්ම කල් දී තිබෙනවා. නමුත් මට පෙනෙන හැටියට නම් ඇමතිතුමා මේ ස්ථානයේ නැහැ. නමුත් ගරු නියෝජා ඇමතිතුමා සිටින බැවින් මම මේ පුශ්නය අසන්නම.

ඒ. එම්. එස්. අධිකාරි මහතා (නිල. ஏ. எம். எஸ். அதிகாரி) (Mr. A. M. S. Adikari) කීසීම පුශ්නයක් ගැන මට දනුම දීමක් කර නැහැ.

ආතත්ද දසනායක මහතා (නිල. ஆனந்த தஸநாயக்க) (Mr. Ananda Dassanayake) දනුම් දී තැහැයි කියනවා නම් පසුදිනක මම ඒ පුශ්නය අසන්නම්. ඒ. එම්. එස්. අධිකාරි මහතා (නිල. ஏ. எம். எஸ். அதிகாரி) (Mr. A. M. S. Adikari) මට නම් දනුම් දීමක් කර නැහැ.

ආතන්ද දසනායක මහතා (නිල. ஆனந்த தஸநாயக்க) (Mr. Ananda Dassanayake)

මම මගේ පුශ්න කාර්යාලයට හාර දූන්තා. තමුන්නාන්සේලාට ලැබී නැත්තම් එය මගේ වරදක් නිසා නොවෙයි.

ඒ. එම්. එස්. අධිකාරී මහතා (§ාල. ஏ. எம். எஸ். அதிகாரி) (Mr. A. M. S. Adikari)

අවශෘ නම් පුශ්නය ඉදිරිපත් කරන්න පුළුවන්. නමුත් උත්තර නම් අද බලාපොරොත්තු වෙන්න එපා. වෙනත් දිනයක උන්නර දෙන්නම්.

ආනන්ද දසනායක මහතා (නිල. ஆණ,ந்த தஸநாயக்க) (Mr. Ananda Dassanayake) මම එහෙනම් පසු දිනක පුශ්නය අසන්නම්.

මගේ ඊළහ පුශ්නය අසන්න බලාපොරොත්තු වුණෙත් ඉඩම් හා ඉඩම් සංවර්ධන ඇමතිතුමා සහ මහවැලි සංවර්ධන ඇමතිතුමාගෙනුයි. එම පුශ්නයත් ලැබීලා නැද්ද දන්නෙ නැහැ. මගේ තුන්වැනි පුශ්නය අසත්න බලාපොරොත්තු වුණේ ඒ ඇමතිතුමාගෙන්මයි. විශේෂයෙන්ම ගරු අගමැතිතුමාත් ඉන්න නීසා එතුමාගේන් අවධානය යොමු කරවීම සඳහා මේ පුශ්න අසන්නට හේතුව මොකක්ද කියා මා කියන්න කැමතියි. මහවැලි වහපාරය යටතේ දන් ජලාශ සැහෙන දුරට පිරීල අවසානයි. අද දකුණු ඉවුරේ සහ වම් ඉවුරේ ජීවත්වෙන අයට එහාට මෙහාට යන්න කිසිම කුමයක් තැහැ. ඒ තිසා එහාට මෙහාට යාම ස**ද**හා " fේපරී සර්විස්" එකක් නැත්න**ම** පාරු සේවයක් දමන්නය කියා මම කිව්වා. ඒ අනුව පාරු සේවයක් දුම්මා. නමුන් මම කිව්ව කුමයට නොවෙයි එය කළේ. අනතුරුදයක විධියටයි එය කර තිබෙන්නෙ. විශේෂයෙන්ම ඊයේ පෙරේද ඇති වුණ සිද්ධියක් නිසයි මේ පුශ්තය අසන්න බලාපොරොත්තු වුණේ. හැදුනුවැව මහා විදහලයේ වීදුහල්පතිතුමාත්, ගුරුවරුත්, ලමයිනුත් ඇතුඑව 70 දෙනෙක් පමණ මේ පාරුවල තැගී යන විට එකපාරටම බෝට්ටුවේ මෝටර් එක – එන්ජ්ත් එක –නැවත–නැවතී තිබෙනවා. ඒක නැවතුණාම බෝට්ටුව කොත්ටුෝල් කර ගත්ත බැරුව ජලාශයේ පල්ලෙහාට යන්නට පටන් ගෙන තිබෙනවා. මේ ජලාශය ගයානක එකක්. ගස් ආදිය සම්පූර්ණයෙන් ඉවත් කර නොවෙයි එය පූරවා තිබෙන්නෙ. ඒ නිසා නැන් නැන්වල ඒ උල් මුල් ආදිය තිබෙනවා. වාසනාවකට වගේ එද ඒ බෝට්ටුව එහෙම එකක හැපෙන්නට පෙර වෙනත් බෝට්ටුවක් ඇවිදින් එය ඇදගෙන ගීහින් තිබෙනවා. මේ බෝට්ටුවේ ගමන් කල අය එදුම මට ලියා එව්වා මේ කුමය තිබුණොත් යම්කිසි අවස්ථාවක ජීවිත 40 ක් 50 ක්, වැදගත් ජීවිත 40 ක් 50 ක් තාස්තිවෙන්න පුළුවන් කියා.

ගරු නියෝජා සභාපතිතුමනි, මම මේ සදහා යෝජනා කළේ " වයඊ ෂූවිං " කුමයට, කම්බි එකක් හෝ දෙකක්, ඒ කියන්නෙ කේබල් දමා ඒ කේබල් එකට දම්වැලක් දමා පාරුව එහා මෙහා ගෙන යාමට සකස් කරන්නයි. මම ඉල්ලා සිටිනවා මගේ ඒ යෝජනාව කියාත්මක කරන්න කියා. ගරු ඇමතිතුමාටත් දන්වා, මෙය කියාත්මක කරවීමට අවශා කටයුතු කරන ලෙස මම ගරු නියෝජා ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලනවා. එහෙම නොක්ලොන් සමහරවිට ජීවිත රාශීයක් අකාලයේ විනාශවී යන්න පුළුවන්.

අතරින් පතර තවත් බෝට්ටු කිහිපයක් තිබෙනවා. එකක් තිබෙනවා තයින්කෙන්නාතොට. එතැන හැතැප්ම 9 ක් පමණ දූරට ගහේ එහා මෙහා යත්න බැහැ. ඒක පුංචි බෝට්ටුවක් නිසා. එයත් අර මා කලින් කී විදියටම සකස් කරන්නට ඕනෑ. තවත් එකක් තිබෙනවා මොරපාතොට.

திவே**'**ச்த வாச்சு விருவர்கள்) (குழுப் பிரதித் தலேவர் அவர்கள்) (The Deputy Chairman of Committees)

ගරු මන්තුීතුමා, ඔවා ඔක්කොම ලියලා ඇමතිතුමාට භාරදුන්නා නම් හොඳයි නේද ? ரோன் (கிற்கி கிறையில் கிறையில

(Mr. Ananda Dassanavake)

අවශ්‍ය නැහැ නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මෙයින් ඉවරයි. නමුන්නාන්යේගේ සාලය මීට වඩා ගන්නෙ නැහැ මම. මම කියන්නෙ ඒ බෝට්ටු තුන ගතර සම්බීවල ආධාරයෙන් ගමන් කරවීමට කටයුතු කරවන්නය කියලයි. ඒකට විශේෂ හේතුවක් තිබෙනවා. මේවායේ වැඩිපුරම ගමන් කරන්නෙ පාසල් ශිෂ්‍යයා. ඔවුන් පාලනය කරන්න අමාරුයි. ඒ අයගේ කලබලකාරී ගතිගුණ එහෙමමයි. එනිසා සමහර විට එක්කෙනෙක්වත් එහාට මෙහාට ගැරුණොත් බෝට්ටුව පෙරළෙන්නට පුළුවන්. එහෙම වූණොත් අසරණ ඒවිත ගණනාවක් නැතිවෙන්න පුළුවන්. අන්න ඒක වළක්වාගන්නයි මම මේ ගැන කටයුතු කරන ලෙස විශේෂයෙන්ම ඉල්ලා සිටින්නෙ. මේ සම්බන්ධයෙන් ගරු අගමැතිතුමාටත් කියාත්මක වෙන්නට පුළුවන්. එහා ගං ඉවුරේ සිටින අය — ඒ කියන්නෙ පාසල් ළමයි, ගුරුවරු, වෙනන් බිස්නස් කරන උදවිය එහාට මෙහාට යන්නට ඕනෑ. – මෙහා ගං ඉවුරට එන්නට ඕනෑ. දනට දවසකට මේ " ජෙරී සර්විස් " එකෙන් 2,000 ක් පමණ එහාට මෙහාට යනවා. අතික් බෝට්ටුවලිනුත් සිය ගණනක් එහා මෙහා යනවා. මේවා කියාත්මක වුණේ නැත්නම් පුදේශයේ වැඩ කටයුතුවලට ලොකු අමාරුවක් වෙනවා.

යම්කිසි කටයුත්තකට මට වාහනයෙන් යන්නට ඕනෑ වුණා නම් කලින් යන්නට තිබුණේ හැතැප්ම පහයි. නමුත් දත් එතැනට යන්නට හැතැප්ම 48 ක් පමණ මග ගෙවන්නට ඕනෑ. එවැනි තත්ත්වයක් උදවෙලා තිබෙන්නෙ. මෙ ගැන මූලික වැඩ සැළසුම කෙථි නැහැ. පාරවල් කැපී නැහැ. මම මේ පාරවල් ගැනත් පුශ්න අහන්නට කල්දී තිබෙනවා. ඒවා මම අතික් දවසට අගන්නට බලාපොරොත්තු වෙනවා.

අනුර බණ්ඩාරතායක මහතා (විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ නායකතුමා) (නිල. அனூர பண்டாரநாயக்க — எනිர்க்கட்சி முதல்வர்) (Mr. Anura Bandaranaike-(Leader of the Opposition)

ගරු නියෝජන සභාපනිතුමනි, මේ පුශ්නය මම අහන්න බලාපොරොත්තුවුණේ ජාතික ආරක්ෂාව පිළිබද ගරු ඇමනිතුමාගෙන්. නමුත් එතුමා දුන් මෙහි නැහැ.

මන්තීවරයෙක් (அங்கத்தவர் <mark>ඉருவர்)</mark> (A Member) ගරු අගමැතිතුමාගෙන් අහන්න පුළුවන්

ආර්. **පුේමදස මහතා** (නිල. ஆர். பிரேமதாச) (Mr. R. Premadasa) හෙට අහත්ත පුළුවත්.

අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා (නිල. அனூ பண்டாரநாயக்க) (Mr. Anura Bandaranaike) හෙට " ඇජර්න්මන්ට " එක නැගැනෙ ?

ආර්. පේමදය මහතා (නිල. ஆர். பிரேமதாச) (Mr. R. Premadasa) හෙට " එමර්ජන්සි ඩිබෙට් " එකේදි පූඑවක්.

අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා (திரு. அனூ பண்டாரநாயக்க) (Mr. Anura Bandaranaike)

මේක මේ වරාය සේවකයින්ගේ දීමනාවක් ගැන. අඑත් අවුරුද්දට කලින් අහන්නට ඕනෑ කරන පුශ්නයක්.

ආර්. ලේමදස මහතා (திரு. ஆர். பிரேமதாச) (Mr. R. Premadasa)

You can ask it tomorrow at the Emergency Debate.

අනුර බණඩාරනායක මහතා (නිල. அனூ பண்டாரநாயக்க) (Mr. Anura Bandaranaike) හොදයි, එවිට මතු කරන්නම්.

එස්. ඩී. බණ්ඩාර<mark>තායක මහතා</mark> (ගමපහ) (திரு. எஸ். டி. பண்டாரதாயக்க — கம்பஹ**)** (Mr. S. D. Bandaranayake-Gampaha)

I wish to ask the Acting Minister of Agricultural Development and Research a question in relation to the letter dated 12.03.85 addressed to me on the transfer of Mr. R. A. W. Ranasinghe, Stock Officer, from Kegalle to Batticaloa dated 01.03.85.

Sir, in the interests of justice, will the Hon. Acting Minister, without transferring this officer to Batticaloa, frame the alleged five charges that the Chairman of the Fertilizer Corporation speaks of – he also referred to the cancellation of his transfer five times – so that the flagrant irregularities and the inefficiency of this Chairman will come up before Parliament?

Mr. R. A. W. Ranasinghe, Stock Officer of the Fertiliser Corporation, is from Morenna in Yakkala. He is a prominent member of the Sri Lanka Freedom Party in the Gampaha electorate for the last 20 years. Since July 1983 he has been working very closely with the United National Party in the Gampaha District to bring about national unity in Sri Lanka.

Sir, I do not, as a matter of principle, make charges against a Public Officer in Parliament. But today I am reluctantly compelled to take this action as the present Chairman of the Fertiliser Corporation, Mr. Piyasena Senaratne, is continuously harassing the workers who are members of opposition parties in the Corporation.

In December 1982, this Chairman who was then Working Director of the Corporation endeavoured to implicate Mr. R. A. W. Ranasinghe to give false evidence in an alleged fertiliser theft. Mr. Ranasinghe had refused to give false evidence and as a result he was transferred to Murunkan Stores in Mannar on 22.3.83. The Workers' Committee disagreed with this decision as they said it was an injustice as Mr. Senaratne who was Deputy Chairman at that time was prejudiced against Mr. Ranasinghe and accordingly submitted a strong protest on 7.6.83, a copy of which was submitted to the Commissioner of Labour.

On 20.6.83, the Hon. Gamini Dissanayake who understood this whole problem in the intests of national unity in the country ordered Mr. Senaratne, the Deputy chairman, to cancel this transfer fortwith. He was instead transferred to Sapugaskanda Unit on 22.6.83. About 2 1/2 months later on 1.9.83 he was transferred to Kegalle Fertiliser Store. After 1 1/2 years in Kegalle he is now being transferred on 1.3.83 to Batticaloa as a punishment transfer apparently as fodder for the "tigers" in the Eastern Province.

[එස් ඩ්. ඛණ්ඩාරතායක මහතා]

All the UNP Orgainsations and venerable Buddhist Theras in the area have strongly protested against this transfer. But Mr. Senaratne who is now Chairman states, according to the Acting Minister Mr. Sunil Abeysundera, that his transfer was cancelled five times and the Chairman has five charges against Mr. Ranasinghe, whereas only once has he cancelled the transfer which is the transfer to Murunkan.

Whilst in Kegalle, Mr. Ranasinghe was not in a position to take even medical leave as no relief was sent to open the Stores and as a result the Store was closed and Mr. Ranasinghe, the Stock Officer, is found fault with by the Kachcheri and the people. So, these are the various measures, obstacles placed by the Chairman to get rid of Mr. Ranasinghe.

In fact, Kegalle is a place where two Stock Officers should be employed but Mr. Ranasinghe had to work single handed. Immediately Mr. Ranasinghe was transferred out two Stock Officers have now been sent to Kegalle.

On instructions of the COPE-I think the hon. Member for Attanagalla (Mr. Lakshman Jayakody) was also in that committee—that visited the Fertiliser Coporation two reports—one on the polythene bags and shortage of fertilizer, the other on the zinc sulphate case—has been shelved by the Chairman.

The Government has also got to investigate why and how the Alpex Organization of Security was set up by the Chairman when a Security Section working efficiently existed in the Corporation. There are a large number of such injustices perpetrated by this Chairman which the internal auditor has revealed to the COPE.

In the Circumstances, I shall be glad if the Acting Minister can appoint an independent Commission of Inquiry to go into the activities of this Chairman of the Fetilizer Corporation before matters further deteriorate in this Corporation.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා (අන්තනගල්ල) (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி — அத்தனகல்ல)

(Mr. Lakshman Jayakody-Attanagalla)

ගරු නියෝජා කාරක සභාපතිතුමනි, මෙම පුශ්නය මම ජාතික ආරක්ෂක ඇමතිතුමාට යොමු කරන්නට බලාපොරොත්තු වුණත්, ගරු අශුාමානාතුමා මෙහි සිටින නිසාත්, ඒ වාගේම එතුමා හදිසි අවස්ථා මහජන පරිපාලන ඇමතිතුමා වශයෙනුත් ආරක්ෂක මණ්ඩලයේ සාමාජිකයකු වශයෙනුත් සිටින නිසාත්, මේ කාරණාව ගැන අවධානය යොමු කරන්නය කියා මම ඉල්ලනවා.

මගේ පුශ්තය මේකයි. සීතෝර් සංවර්ධන පදනම සම්බන්ධව සහ එහි නිලධාරීන් සම්බන්ධව අපරාධ පරීක්ෂණ දෙපාර්තමේන්තුව විසින් පරීක්ෂණයක් පවත්වන ලද්දේද ? එසේ නම් ඒ සම්බන්ධව වාර්තාවක් ඉදිරිපත් කර තිබේද ? එම පදනමට සම්බන්ධ කිනම් නිලධාරීන් වැරදිකරුවන් වී තිබේද ? 1984 ඔක්තෝබර් මාසයේදී අපරාධ පරීක්ෂණ දෙපාර්තමේන්තුව විසින් සීතෝර් පදනම කාය්හලය සහ එවකට ධීවර

අමාතභංශයේ ලේකම්වරයාගේ කායහිලය සතු ලිපිලේඛන අත් අඩංගුවට ගත්තා ලද්දේද ? එයේ කිරීමට හේතුව කුමක්ද ? එම කියාවේ පුතීඵල මොතවාද ? එම ලිපිලේඛන පරීක්ෂාවෙන් පසු කිසියම් පූද්ගලයෙකුට හෝ ආයතනයකට හෝ විරුද්ධව තීතිමය පියවරක් ගැනීමට කටයුතු කර තිබෙද ? එසේ නම් ඒ කවුරුත්ද ?

මේ කාරණා සම්බන්ධයෙන් මම මේ අවස්ථාවේදී ගරු අගුාමාතෳතුමන්ගෙන් පිළිතුරක් බලාපොරොත්තු වන්නෙ නැහැ. නමුත් හෙට හෝ හදිසි අවස්ථාව සාකච්ජා කරන අවස්ථාවේදී නිවාඩුවක් ලැබුණොත් මේ සම්බන්ධව පොඩි දැනුම් දීමක් කළොත් ස්තුතීවන්න වෙනවා.

අපරසිරි දෙවන්ගොඩ මහතා (බද්දේගම) (இரு. அமரசிறி தொடங்கொட — பத்தேகம) (Mr. Amarasiri Dodangoda–Baddegama)

ගරු තියෝජන සභාපතිතුමති. මෙම පුශ්නය මතු කරන්නට බලාපොරොත්තු වන්නේ ගරු අධාහපන ඇමතිතුමාට යොමු කරන්නයි. එතුමා මේ අවස්ථාවේදී මෙහි සිටීම ගැන මම එතුමාට ස්තුතිවන්ත වෙනවා. මෙම පුශ්නය ඉසුරුපාය ගොඩනැගිල්ලේ පිහිටි අධාහපන අමාතභාංශ කායණිලයේ සේවකයනට පුවාහන පහසුකම් සපයා දීම ගැනයි. මෙය එහි සේවය කරන සියලුම මට්ටම්වල සේවකයන්ට මුහුණ පාන්නට වන උෂ්කරතාවක්.

අධාහපන අමාතාහංග කාර්යාලය 'ඉසුරුපාය ' ගොඩනැගිල්ලට ගෙන ගියාට පසුව එම කාර්යාලයේ සේවය කරන සේවකයින්ට දිනකට රු. 6/— කට වැඩි පුමාණයක් අමතර බස් ගාස්තු වශයෙන් ගෙවීමට සිදු වෙනවා. ජීවන බර කිසිසේත් උසුලා ගැනීමට බැරි තත්ත්වයකින් ජීවත්වන මෙම සේවකයින්ට තවත් අමතර බරක් පැටවීම හේතුකොට ගෙන ඔවුන් මහත් අසගනයකට පත්ව සිටිනවා. පළාත් පාලන නිවාස හා ඉදිකිරීම් අමාත‍‍‍‍‍> ශයේ කාර්යාල " සෙත්සිරිපායට " ගෙන ආ විට යොද ගත් වැඩපිළිවෙළ වූයේ එම සේවකයින් කොටුවෙ යම් ස්ථානයක සිට අමාත්‍‍> ශයේ වාහනවලින් " සෙන්සිරිපාය " වෙත පුවාහනය කිරීමයි. දනගන්නට ලැබී ඇති ආකාරයට මෙම සේවකයින්ගෙන් එම කටයුත්ත සඳහා මුදල් අය කොට නැහැ. " ඉසුරුපායට " ගෙන එන ලද අධානපත අමාත්‍‍නාංශයේ කාර්ය මණ්ඩලය වෙනුවෙන් ද ඒ ආකාරයේම කියා මාර්ගයක් අනුගමනය කිරීම තුළින් ඔවුන්ටද යහපනක් සැලසෙනවාක් මෙන්ම නියමිත වේලාවට ඔවුන්ට කාර්යාලයට පැමිණීමට ද එය උපකාර වෙනවා.

එම නිසා ගරු ඇමනිතුමා මේ පිළිබදව සාවධානව සලකා බලා සෙත්සිරිපායේ කාර්ය මණ්ඩලය පුවාහනය කරන පදනම මත මෙම කාර්ය මණ්ඩලයද කොළඹ කොටුවේ යම් ස්ථානයක සිට 'ඉසුරුපාය ' තෙක් පුවාහනය කිරීමට වැඩ පිළිවෙළක් නොපමාව යොදන්නේද, නොඑසේ නම් ඒ මන්ද කියා මම පුශ්න කරනවා.

මම මේ පුශ්තය විශේෂයෙන් මතු කෙළේ දිනකට අමතර බස් ගාස්තු වශයෙන් රු. රි ක් පමණ වියදම් වීම නිසා ඒ අයට වැඩි කළ වැටුජ පුමාණයටත් වැඩි පුමාණයක් මෙම ගමන් වියදම් සඳහා ඒ අයගේ සාක්කුවෙන් වැය වන තත්ත්වයක් ඇති වී තිබෙන බව පෙන්නුම් කිරීමටයි. එහි බොහෝ සේවකයෝ දුම්රියෙන් කොටුවට එනවා ; එහෙම තැත්තම් බස්වලින් මධාමෙ බස් නැවතුම්පොළට එනවා.

නමුත් දන් එතැන ඉදලා 'ඉසුරුපාය ' ටත් ගමන් කරන්න සිදු වී නිබීම නිසා සමහර අයට ගමන් ගාස්තු වශයෙන් දවසකට රු. 6 ක් පමණ වැඩිපුර වියදම් කරන්න සිදු වෙනවා. මේ කාර්යාලය කොම්පඤ්ඤවිදියේ නිබියදී ඒ අමතර වියදම් දරන්න ඒ අයට සිදු වුණේ නැහැ. එය ගරු අධාාපන ඇමතිතුමාගේ විශේෂ අවධානයට යොමු විය යුතු කාරණයක්. මා කලින් සදහන් කළ ඒ හේතුව නිසා සමහර අයට මාසයේ අන්තිම දවස්වල—වැටුප් ගෙවන දිනයට ආසන්න දින කීපයේදී—කාර්යාලයට එන්න බැරි තත්ත්වයක් ඇති වී තිබෙනවා. තමන්ගේ මුදල් තත්ත්වය අයහපත් නිසා ඇතැම් අය ඒ දවස්වලව කාර්යාලයට නැවිත් ගෙදර නවතීනවා. අධාාපන අමාතාාංශය අලුත් ගොඩතැහිල්ලට ගෙන ගියාට පසුව, සේවකයන්ගේ කාර්යාලයට පැමිණීම ගැන විකක් සොයා බැලුවොත් මේ තත්ත්වය පැහැදිලි වෙයි. ඒ නිසා කෝට්ටේ විශේෂ දුමරියපොළ ඇති කරන තුරු—සමහර විට රජයේ එවැනි අදහසක් ඇති—ඒ සේවකයන්ගේ ගමන් පුශ්නය විසදීමට අධාාපන අමාතාාංශය යම් කියා මාර්ගයක් ගන්නවාද කියන පුශ්නයයි. ගරු අධාාපන ඇමතිනුමාගෙන් අගන්නේ.

මගේ අතෙක් පුශ්නය, පුවත් පාලනය පිළිබදව අහන්න තිබෙන්නේ ගරු රාජා ඇමතිතුමාගෙනුයි. පුවෘත්ති බලධාරියකු ලවා පුවත් පාලනය කිරීමෙන් විශේෂයෙන් බලාපොරොත්තු වන්නේ මේ රටේ උතුරුකරයේ පවතින අර්බුදකාරී තත්ත්වය පිළිබඳ වැරදි ආරංචි, හානිකර ආරංචි පැතිරීම වැළැක්වීමයි. නමුත් ඒ පුවත් පාලනය වෙනන් ක්ෂේතුවලටත් අදළ කරවීම නිසා ලොකු වරදක්, අවාසියක් සිදු වී තිබෙනවා, මේ රටේ ජනතාවට. විශේෂයෙන් උසස් අධාාපනය, සරසව් අධාාපනය පිළිබදවත් ඒ පුවත් පාලනය අදළ කරවීම නිසා බුද්ධීමතුන්ට, ශිෂායන්ට හා සාමානා මහජනතාවටත් මැතකදී සම්මන වුණු විශ්ව විදහල සංශෝධන පනත පිළිබදව තමන්ගේ අදහස් දක්වන්න, පුවෘන්ති පතුවල ලිපි පළ කරන්න තිබෙන අයිතිය බොහෝ දුරට සීමා වී තිබෙනවා. ඒ පනන් කෙටුම්පන මේ ගරු සභාවේ විවාද වුණෙන් පැය කීපයක් පමණයි. මේ නන්ත්වයන් නිසා ඒ විශ්වවිදහල සංශෝධන පනත පිළිබඳව මහජන මතය හරිහැවි ගොඩනැහෙන්න වෙලාවක් වුණේ නැහැ. ඒ නිසා විශ්වවිදහල සංශෝධන පනත, සරසවී අධාාපනය, එහෙමන් නැත්නම් උසස් අධාාපනය පිළිබඳව පනවා ඇති පුවෘත්ති පාලනය ඉවත් කිරීමට කටයුතු කරනවාදයි මේ අවස්ථාවේදී ගරු රාජෳ ඇමතිතුමාගෙන් අහන්න කැමතියි.

g. co. 12.25

රතිල් විකුමසිංහ මහතා (යෞවන කටයුතු හා රැකීරක්ෂා ඇමතිතුමා සහ අධහාපන ඇමතිතුමා)

(திரு. ரணில் விக்ரமசிங்ஹ — இரீளஞர் அலுவல்கள், தொழில் வாய்ப்பு அமைச்சரும் கல்வி அமைச்சரும்)

(Mr. Ranil Wickremasinghe-Minister of Youth Affairs & Employment and Minister of Education).

ගරු නියෝජන සභාපතිතුමනි, අධනපන අමානනංශය පිළිබදව පුශ්න දෙකක් අසා තිබනවා. එයින් එකක්, අධනපන අමානනංශය කොම්පන්දුන්වීදියේ සිට පාර්ලිමේන්තුව අසල පිහිටි "ඉසුරුපාය "ට ගෙන ඒම නිසා ඇතැම් සේවකයන්ට මුහුණ පාන්න සිදු වී තිබෙනවාය කියන ගමනාගමන පුශ්නයයි.

රජයේ කාර්යාල කොළඹ සිට ශ්‍රී ජයවර්ධනපුරයට ගෙන ඒම නිසා විශේෂ ගමනාගමන අපහසුකම්වලට මුහුණ පාන්ත සිදු වන රජයේ සේවකයන්ට — සංස්ථා සේවකයන් සම්බන්ධයෙන් නම් ඒ විධ්යට කටයුතු කරන්න බැහැ. — ගමනාගමන පහසුකම් ඇති කාර්යාලවල සේවය කිරීමට අවස්ථාව ලබා දීමයි, රජයේ බලාපොරොත්තුව. ඒ අනුව, අධ්නපන අමාතනාංශය කොම්පස්සැවිදීයේ සිට ශ්‍රී ජයවර්ධනපුරයට ගෙන එන අවස්ථාවේදී නිලධාරීන් බොහෝ දෙනකුට අවස්ථාව ලැබුණා, අධ්නාපන අමාතනාංශය යටතේම හෝ අමාතනාංශයෙන් බැහැර හෝ වෙනත් රජයේ කාර්යාලවලට මාරුවීම් ලබා ගන්න. අධ්නාපන අමාතනාංශය අලුත් ගොඩනැගීල්ලට ගෙනාවාට පස්සේ, අර මාරු වී ශිය නිලධාරීන් වෙනුවට අලුත් නිලධාරීන්ගේ — ගමනාගමන අපහසුකම් නැති නිලධාරීන් — සේවය ලබා ගෙන තිබෙනවා.

ඒ අතර, අධාාපන අමානනංශය කොම්පඤ්ඤවිදියේ තිබියදී ගමනාගමන අපහසුකම් තිබූ ඇතැම් අයට එය ශී ජයවර්ධනපුර අළුත් ගොඩනැගිල්ලට ගෙන ඒම නිසා ගමනාගමන පහසුකම් ඇති වී තිබෙනවා. ඒ විධියටම තමයි, එවකට අපහසුකම් නොතිබුණු ඇතැම් නිලධාරීන්ට දුන් ගමනාගමන අපහසුකම් ඇති වී තිබෙන්නේ. ඒ අයගෙන් කොටසකට දනටමත් වෙනත් රජයේ කාර්යාලවලට මාරුවීම් ලබා දී තිබෙනවා. ඒ අතර එකී ගමනාගමන අපහසුව බලපාන අනෙක් අයටත් ඉදිරි මාස කීපය තුළ — මේ අවුරුද්ද ඇතුළත — වෙනත් රජයේ කාර්යාලවලට මාරුවීම් ලබා ගැනීම සඳහා අවස්ථාව සලසා දෙන්න අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා. ඇත්ත වශයෙන්ම අධානපන අමාතනංශයේ සේවය සඳහා අපට අතනවශාව තිබෙන්නේ අධානපන සේවයේ කිලධාරීන් සහ පරිපාලන සේවයේ සීමාසහිත නිලධාරීන් පිරිසකුත් පමණයි.

රජයේ මුදල් රෙගුලාසී – ආයතන සංගුහය – අනුව රජයේ සේවකයන්ට නොමිලයේ පුවාහණ පහසුකම් සැලසීමට ඉඩක් නැහැ. එම නිසා අපි බලන්නේ පුශ්න ඇති නොවන විධ්යට පුළුවන්නරම් සේවක පිරිස් බඳවා ගන්නයි. සමහර අයට සිදුවෙයි නව මාස කිහිපයක් මේ ස්ථානයේ සිටින්න. එහෙන් ඒ පුශ්න ගැන අපි දනට කුියා කරගෙන යනවා. විශේෂයෙන්ම පුවාහන අමානෲශයන්, ලංකා ගමනා ගමන මණ්ඩලයත්, පෞද්ගලික බස් රථ හිමියන්ගේ සංගමයන් සමග සාකච්ඡා කර මෙම ස්ථානයට එන්න තිබෙන පුවාහන පහසුකම් වැඩි කරන්න අපි

බලාපොරොත්තු වෙනවා. රජයේ මුදල් රෙගුලාසි අනුව දුන් අපට අවස්ථාවක් ලැබෙන්නේ නැහැ. නොමිළයේ පුවාගත පහසුකම් සපයන්න. මා ගිතත හැටියට දුනට සුළු කොටසකගේ පුශ්න විසදී තිබෙනවා. ඇත්ත වශයෙන්ම මේ අමානභංශයෙන් නැත්නම් පුධාන කාර්යාලයෙන් සමහර අය ඉවත් වෙලා කිබෙනවා. ඒ වාගේම මෙම අලුත් ස්ථානයට පැමිණීම නිසා සමහර අයගේ ගමන් අපහසුතා පුශ්නය විසදී තිබෙනවා. අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා ඉතිරි කොටස සදහා ලබන මාස කිහිපය තුළදී කියා කරන්න. ඒ වාගේම කලවාන ගරු මන්තිුතුමා (සරත් මුන්තෙට්ටුවෙගම මහතා) පුශ්නයක් අහලා තිබෙනවා, මේ රටේ පාසල්වල විනය පරීක්ෂණ පිළිබඳව. මා පුථමයෙන්ම කියන්න කැමතියි මේ රටේ—

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (නිල. சரத் முத்தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

විතය පරීක්ෂණ ගැන කොවෙයි මා ඇහුවේ. විතය පරීක්ෂණ ගැන මා ඇහුවේ නැහැ. මා ඇහුවේ පසුගිය ද ඇති වූ යම් යම් සිද්ධිත් නිසා මහා විද_{ශ්}ල ගණතාවක් එහෙම පිටිත්ම වසා දමීම, තවත් මහා විදුලවල උසස් ශ්‍රේණීවල ඉත්ත ළමයිත්ගේ පංති ඒම තහනම් කර තිබීම යන කාරණා දෙක විසදනවාද කියලයි. මා කියා සිටියේ ඉස්කෝල වික ඇරල ඒ ළමයින්ට ආපසු එත්ත දෙන්න කියලයි. මොකද, ඒ අයට විහාග කරන්න තිබෙනවා. සමහර අයගේ විභාග අවුරුද්ද මැද හරියේ තිබෙනවා. සමහර අයගේ අවුරුද්ද අග හරියේ තිබෙනවා.

රනිල් විකුමසිංහ මහතා (කිල. reshib விக்ரமசிங்ஹ)

(Mr. Ranil Wickremasinghe)

මහා විදහල ගණනාවක් වසා තිබෙනවාය කියා කලවාන ගරු මන්තීතුමා සඳහන් කළා. මා දන්න හැටියට මහා විදහල ගණනාවක් වහලා නැහැ. මේ රටේ මහා විදහල දෙදාහක් තිබෙනවා.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (නිල. சாத් மුத්தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama) කීයක්ද වහලා තිබෙන්නේ ?

රතිල් විකුමසිංහ මහතා (நிரு. ரணில் விக்ரமசிங்ஹ) (Mr. Ranil Wickremasinghe)

තමුන්නාන්සේ දන්නවා නම් කියන්න. මන්තීුතුමානේ මට ඇවිත් කිව්වේ. වහලා තිබෙන මහා විදහල නම් කරන්න.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (නිල. சෑන් ගුන්මන්டලිබෙනෙ) (Mr. Sarath Muttetuwegama) ඇමතිතුමා කියනවද වහලා නැතැයි කියා?

රතිල් විකුමයිංග මහතා (திரு. ரணில் விக்ரமசிங்ஹ) (Mr. Ranil Wickremasinghe)

මන්තුුතුමා සදහන් කළා නම්, මහා විදහල ගණනාවක් වහලා තිබෙනවාය කියා කරුණාකර ඒ මහා විදහල සංඛහව හා ඒ මහා විදහලවල නම් කියන්න.

සරත් මූත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (திரு. சாத் முத்தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

ඇමතිතුමා කීයනවද වහලා නැත කීයා ? තමුන්තාන්සේගේ අමාත්හාංශය යටතේ තිබෙන මහා විදහල ඔක්කොම ඇරලද මේ දවස්වල ?

රතිල් විකුමසිංග මහතා (திரு. ரணில் விக்ரமசிங்ஹ) (Mr. Ranil Wickremasinghe)

කලවාන ගරු මන්තීුතුමා කියනවා නම් ගණනාවක් වහලාය කියලා, කරුණාකර ඒවායේ නම් කියන්න. කරුණාකර ඒ ගණන සහ ඒවායේ නම් කියන්න. මෙහි සදහන් කර තිබෙන්නේ ගණනාවක් වහලා තිබෙනවා කියායි. සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (නිල. අඳුන් (மුන්නෙය්ලිබෙගෙ) (Mr. Sarath Muttetuwegama) මොණරාගල දිස්තික්කයේ හතරක් පමණ වහලා තිබෙනවා.

රතිල් විකුමසිංහ මහතා (නිල. අණේන් ක්ස්අගණික්තා) (Mr. Ranil Wickremasinghe මුළු ලංකාවේම පාසල් පුමාණය—

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

ඒක නොවෙයි පුශ්නය. නිකවැරටියේ වහලා තිබෙනවා. ගම්පහ වහලා තිබෙනවා. මොණරාගල දිස්තුික්කයේ වහලා තිබෙනවා. මාතර දිස්තුික්කයේ වහලා තිබෙනවා.

රතිල් විකුමසිංහ මහතා (නිල. rணில් விக்ரமசிங்ஹ) (Mr. Ranil Wickremasinghe) ගම්පහ කිසිම පාසලක් වහලා තැහැ.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (නිල. අඳුන් (පුන්මනුදාලිබෙනෙ) (Mr. Sarath Muttetuwegama) එකක්වත් වහලා නැහැ ?

රතීල් විතුමසිංහ මහතා (නිල. අණ්ඩ ක්සේ කෙව්මානා) (Mr. Ranil Wickremasinghe) වහලා තැහැ.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (නිල. අඳුන් (மුන්බනුරු) (Mr. Sarath Muttetuwegama) ආ . . ?

රතිල් විකුමසිංහ මහතා (නිල. rணில් விக்ரமசிங்ஹ) (Mr. Ranil Wickremasinghe) මොකක්ද වහලා තිබෙන පාසල ?

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (නිල. අඳුන් (மුන්නෙදුරුම්බනෙය) (Mr. Sarath Muttetuwegama) මාතර වහලා තිබෙනවා.

රතීල් විකුමසිංහ් මහතා (නිල. අණ්ඩ් ක්ස්අගණිස්තුා) (Mr. Ranil Wickremasinghe) ගම්පහ වහලා තිබෙන පාසල කියන්න.

සරත් මූත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (නිල. சரத் முத்தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

ගම්පහ පාසල් වහලා නැත්නම් 'නැහැ 'කියන්න. මාතර වහලා තිබෙනවා. කුරුණෑගල දිස්තුක්කයේ වහලා තිබෙනවා. මොණරාගල දිස්තුක්කයේ වහලා තිබෙනවා.

රනිල් විකුමයිංහ මහතා (திரு. ரணில் விக்ரமசிங்ஹ) (Mr. Ranil Wickremasinghe)

කියත්ත වහලා තිබෙන පාසල්. අපි ගම්පහ දිස්තුක්කයෙන් පටන් ගනිමු.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (නිල. சෑන් மුන්නෙස්ලිබෙනෙ) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

ගම්පහ අල්ලගෙන, 'ගම්පහ ' කිය කියා තමුත්තාන්සේ කෑ ගැනුවට හරියන්නේ තැහැ. රත්නපුරේ ඉස්කෝලවලින් ළමයින් අස් කරල තිබෙනවා. බලංගොඩ මහා විදහලයෙන් 250 ගණනක් අස් කර තිබෙනවා. නිවිතිගල මහා විදහලයෙන් හතළිස් ගණනක් අස් කර තිබෙනවා.

රතිල් විකුමසිංහ මහතා (திரு. ரணில் விக்ரமசிங்ஹ) (Mr. Ranil Wickremasinghe)

මට පිළිතුරු දෙන්න අවස්ථාවක් දෙනවද, ගරු නියෝජා කථානායකතුමනි ?

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (නිල. අඳුන් (மුන්මනුட්ලිබෙනය) (Mr. Sarath Muttetuwegama) පුශ්නයට පිළිතුරු දෙන්නෙ නැත්නම් නිකම් ඉන්න පුළුවන්.

சூர் பிறு®மேல் இவறை (திரு. ரணில் விக்ரமசிங்ஹ) (Mr. Ranil Wickremasinghe)

ගරු තියෝජා කථාතායකතුමනි, මට පිළිතුරු දෙන්න අවස්ථාවක් දෙනවද ? කලවාන ගරු මන්නීතුමා කිව්වා පාසල් ගණනාවක් වහලා තිබෙනවාය කීයා. මා කියන්නේ ගණනාවක් වහලා තිබෙනවා නම් ඒවා නම් කරන්නය කියලයි.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

මම නම් කිව්වා. කුරුණ්,ගල වහලා තිබෙනවා. නිකවැරටිය වහලා තිබෙනවා. මොණරාගල දිස්තුක්කයේ වහලා තිබෙනවා. මාතර දිස්තුක්කයේ වහලා තිබෙනවා. රත්නපුර දිස්තුක්කයේ පාසල් වලින් ළමයින් අස් කර තිබෙනවා. ඉතින් ඔයිට වඩා තවත් ඕනෑද කියන්න ?

රතිල් විකුමසිංහ මහතා (නිල. අණ්ඩා ක්ෂ්ආගච්ඡානා) (Mr. Ranil Wickremasinghe) මගෙන් ඇහුවේ පාසල් වහලා තිබෙනවාය —

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (නිල. சரத் முத்தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

තමුන්නාන්සේ හිටිසේ නැහැ පුශ්නය අහනවිට. ගරු නියෝජා කථානායකතුමනි, මා පුශ්නය ඇහුවේ වහලා නිබෙන ඉස්කෝල ගැන. —

රතිල් විකුමයිංහ මහතා (නිල. ආණෝඩ ඛ්යාගණිඩ්කා) (Mr. Ranil Wickremasinghe මොකක්ද "ගණනාවක්" කියන්නේ ?

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (නිල. අඳුන් ගුන්මනුර්ලිඛෙෂෙග්) (Mr. Sarath Muttetuwegama) මෙතන හිටියෙ නැත්නම් අහගන්න.

රතිල් විකුමසිංහ මහතා (திரு. ரணில் விக்ரமசிங்ஹ) (Mr. Ranil Wickremasinghe

මේක මට කිව්ව එකතේ. තමුත්තාත්සේ ගම්පහ වහලා තියෙනවාය කිව්වා. ඉතිත් මම කිව්වා ගම්පහ වහලා තිබෙත ඉස්කෝල නම් කරන්න කියා. තමුත්තාත්සේ කාරණාව දත්තේ තැතිව මේ සභාවේ පුශ්න ඇහුවාට මම මොතවා කරන්නද? නමුන්තාත්සේ ඒ ගැන ඇහුව නිසයි, මම කිව්වේ. තමුන්තාන්සේලා පුශ්න අහනවා. අපි ඒවාට පිළිතුරු දෙන්නට ඔනෑ. නැත්නම තමුන්තාන්සේලා අපිට දෙස් කියනවා. තමුන්තාන්සේලා අහන පුශ්නවලට අපි පිළිතුරු දෙන්නේ නැහැ කියනවා. පුශ්න අහන අවස්ථාවලදී මේ ගරු සභාවට ඇමතිවරුන් එන්නේ නැහැ කියා වීරුද්ධ පාර්ශ්වයෙන් උද්ඝෝෂණය කරනවා. තමුන්තාන්සේලා අහන පුශ්නවලට අදාළව අපි යම් යම් කරුණු තමුන්තාන්සේලාගෙන් ඇහුවාම ඒ කරුණු තමුන්තාන්සේලාට කියන්නටත් බැහැ.

කෙසේ වෙතත් මේ පුශ්තයට මම උත්තර දෙන්නට ඔනැ. ඕනෑම පාසැලක් විවෘත කර තැබීමත්, වසා තැබීමත් ගැන ඒ ඒ අවස්ථාවලදී නීරණය කරනු ලබන්නේ අධෘක්ෂතුමා තැත්නම් ව්දුහල්පතිතුමා යි. ඒ අනුවයි, අපි නීරණය ගන්නේ.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (නිල. சாக் முக்கெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

පුදුම වැඩක් නෙ. විදුහල්පතිතුමාට පුඑවත්ද, ස්කෝලයක් වහත්න. ?

රතිල් විකුමසිංහ මහතා (නිල. ressil හ් බ්දේ සම්බාර්) (Mr. Ranil Wickremasinghe)

Can you please allow me to reply?

සරත් මූත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (නිල. சரத் முத்தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

You are not replying. You are just going round and round the subject.

රතීල් විකුමයිංහ මහතා (திரு. ரணில் விக்ரமசிங்ஹ) (Mr. Ranil Wickremasinghe)

Allow me to make my reply. Sir, can you please ask the hon. Member to sit down?

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මගතා (නිල. சரத் முத்தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

I will sit down. There is no need for you to ask.

රනීල් විකුමසිංහ මහතා (නිල. අණේඪ ඛ්යේද්‍යවේක්ඛන)

(Mr. Ranil Wickremasinghe)

Sir, if you want me to reply to a question raised during the Adjournment then I should be allowed to do so. I am telling him about the procedure. If he wants it changed let him come before the Consultative Committee.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (නිල. சாத் முத்தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

් ඉන්ඩ්යා ටුඩේ ' කියන සහරාවේ තිබෙනවා මේ ඇමතිතුමා දන් ජනාධිපතිතුමා වෙන්න යනවාය කියලා.

රතීල් විකුමයිංග මහතා (නිල. reafis ක්රේගණිකා) (Mr. Ranil Wickremasinghe)

Sir, I did not come here to discuss something that is in that article. That article contains many incorrect statements. I have not come here to discuss that. I would like to ask one thing. What is happening to the hon. Member for Kalawana? Is Mr. K. P. Silva cutting him off? Is he thinking if joining the SLFP? If the hon

Member wants to be personal, if he wants - [Interruption]. Sir, I am on my feet. You must first ask the hon. Member to sit down. He has finished speaking. This is the Adjournment Motion. I intend to continue with my reply. If the hon. Member wants to know what is happening in the Communist Party of Sri Lanka, for the sake of which he must come and cut a figure here, I can tell him. But I came here to answer an Adjournment question. I did not come here for anything else. I asked for some clarifications. If the hon. Member for Kalawana is having trouble with K. P. Silva, and he has to do a balancing trick between his conscience and what is required so that he will not be thrown out of the Communist Party, we are not to be blamed. I asked the hon. Member to tell me the number of schools which are closed. If he has not got those details, please let me reply. If he cannot prove his case in front of the audience here, there is no necessity for him to start talking of articles in other papers. In that case we can have a full debate on many matters.?

තියෝජා කාරක සභාපතිතුමා (குழுப் பிரதித் தல்லார் அவர்கள்)

(The Deputy Chairman of Committees)

Please forget about him and reply the question.

රතීල් විකුමසිංහ මහතා (திரு. ரணில் விக்ரமசிங்ஹ)

(Mr. Ranil Wickremasinghe)

Then please tell the hon. Member not to go outside the question.

තියෝජා කාරක සභාපතිතුමා (ලඟුට වැනින් නිහනේ அவர்கள்)

(The Deputy Chairman of Committees)

I have asked him to sit down, and he is seated.

රතිල් විකුමසිංහ මහතා (திரு. ரணில் விக்ரமசிங்ஹ)

(Mr. Ranil Wickremasinghe)

Please ensure that he does not get up.

නියෝජා කාරක සභාපතිතුමා (குழுப் பிரதித் தலேவர் அவர்கள்)

(The Deputy Chairman of Committees)

The Hon. Minister can continue with his reply.

රතිල් විකුමසිංහ මහතා (නිල. අණේඩ ඛ්යඅගතිස්කුත) (Mr. Ranil Wickremasinghe)

As far as the Ministry of Education is concerned, action in regard to discipline in the schools is taken by the heads of schools and the Director. Then they will make the necessary appeal to the Director. Where they feel that the inquiry cannot be done by the school or by the Director, they can ask for other officials and we will

[රනිල් විකුමසිංහ මහතා]

send them from other districts or from the Ministry. That is the procedure that is followed. As far as the Ministry is concerned, you have to ensure that on the face of it the disciplinary inquiry has been conducted properly.

There are a vast number of disciplinary inquiries going on in schools at the moment for various reasons. Sometimes students have been assaulted by other students, Sometimes students have gone to assault teachers. There have been very many acts of indiscipline. The Ministry does not interfere in any way with disciplinary action. That has been the procedure throughout under successive Governments. This could have been changed if the Hon. Member for Kalawana was against it when they were in power. It cannot be done because we have about three to four million students. If they have not acted properly, the Ministry points that out.

So as far as the Ministry of Education is concerned, there are, I would say, disciplinary inquiries going on in a large mumber of schools in regard to a large number of matters. If by any chance any inquiries have not been held, I will certainly ask the Directors to start inquiries immediately. The maintainence of discipline is first a matter for the principal and for the community and he is held responsible for what happens. That is why I would like to explain to the hon. Member for Kalawana how the Ministry functions now and has functioned earlier. But before I could even finish the sentence the hon. Member got excited, and like a jack-in-the-box was shouting, "This is from 'India Today'". It is a very laughable article – [Interruption]. Sir, it announces my marriage! How seriously can I take it?

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (නිල. අඳුන් ගුන්මනුදුලිඛෙයෙග) (Mr. Sarath Muttetuwegama) How do we know?

රනිල් විකුමසිංහ මහතා (திரு. ரணில் விக்ரமசிங்ஹ) (Mr. Ranil Wickremasinghe)

ඒ පුශ්නයට උත්තර දෙන්න ගිය අවස්ථාවේදී තමයි, කලවානේ ගරු මන්තුිතුමා (සරත් මූත්තෙට්ටුවෙගම මහතා) නැවතන් මගෙන් පුශ්න අහන්න පටත් ගත්තේ.

ගරු මන්තීතුමාට මම මේ කාරණය කින්නට ඕතෑ. ඕනෑම ශිෂායෙකුගේ පාසල් යාම ඕනෑම කාරණයක් උඩ පාසැලෙන් නවත්වා තිබෙනවා නම්, ඒ පිළිබදව පරීක්ෂා කර නැත්නම්, ඒ ගැන පරීක්ෂණ කරන්නටය කියා විශේෂයෙන් මම අධාාපන අධෘක්ෂවරුන්ට දනුම් දෙන්නම්. පරීක්ෂණ නැතිව මේවා කරන්නට මම කැමති නැහැ. එසේම යම්කිසී පාසලක විනය කැඩි යාමක් සිදුවී තිබෙනවා නම් ඒ ගැන වග කිවයුත්තේ ඒ විදුහලේ ව්දුහල්පතිතුමායි. ඒ අනුවයි, අපි කියා කරන්නේ. එයින් පිට කියා කරන්නට අපි බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. කාටවත් අසාධාරණයක් කරන්නට ඉඩ දෙන්නට බලාපොරොත්තු වන්නෙන් නැහැ.

මම මේ කාරණය ගැන විශේෂයෙන් කියන්නේ මේ නිසයි: පාසල් ගණනාවක් අද වසා දමා ඇති බව මෙම ගරු සභාවේදී පෙන්වන්නට හැදුවා. වසා දමා ඇති පාසැල් මොනවාදයි අහන විට ඒවා නම් කරන්නටත් බැහැ. නිවාඩු දී තිබෙන නිසා යම් යම් පාසල් වසා දමා තිබෙනවා වන්නට පුළුවන්. නවත් පාසල් වෙනත් පුශ්න නිසා වසා දමා තිබෙනවා වන්නට පුළුවන්.

එක පාසලක් මෙන්න මේ විධියේ කරුණක් නිසා නවන්වා තිබෙනවා. ගැටමාන්නේ විජය මහා විදහලයේ ඉගෙනුම ලබන ශිෂායෙකුට දෙකුන් දෙනක් ඇවිත් පන්තියෙන් ඇදලා අරගෙන ගහලා තිබෙනවා. දන් ඒ පිළිබඳව පරීක්ෂණයක් පැවැත්වෙනවා. මේ විධියේ දේවල් නවන්වන්නේ කොහොමද ? ඒ ළමයාගේ දෙමව්පියන් ඇවින් අපිට විරුද්ධව නඩු දමාවී. මේ ගැන බැලුවේ නැත්නම්. පිට අයත් බලාගෙන සිටිද්දීයි, මේ විධියට මේ ශිෂායාට පන්තියෙන් එළියට ඇදලා අරගෙන ගහලා තිබෙන්නේ. " ඇයි පන්තියට යන්නේ " කියා අහලා දෙනුන් දෙනෙක් ඇවිල්ලා ගහලා තිබෙනවා. දන් අපි ඒ ගැන පරීක්ෂණයක් කරගෙන යන්නේ, තව කී දෙදෙනක් ඊට සහභාගී වුණාදයි දුනගන්නයි. මෙන්න මේවගේ සිද්ධීන් ගණනාවක් තිබෙනවා.

ඒවාගේම මම තමුන්නාන්සේලාට කියන්න ඕනෑ. පාසල්වල ඔය කියන විදියේ විශාල පුශ්නයක් අද නැති බව. විනුය පුශ්නයට එන්නට පුථම මේ සිද්ධීන්වල පසුබිම ගැන මම ටිකක් කියන්න ඕනෑ. සමහර අය නිදහස් අධාාපනය නැති වන්නට යනවා යයි විශාල උද්ඝෝෂණ වාාපාරයක් ගෙන යනවා. මොකක්ද මේ උද්ඝෝෂණ වනපාරය ? ඇත්තවශයෙන්ම මේ රටේ ති<mark>දහස් අධාෘපනය නැති වූණේ සිරිමා</mark> බණ්ඩාරනායක මැතිණීය<mark>ගේ</mark> ආණ්ඩුව යටතේ යි. කලවාන ගරු මන්තීතුමාන් ඒ කාලයේ ඒ ආණ්ඩුවේ <mark>කොටස් කාරයෙක් බව කියන්න ඕනෑ. රටේ අ</mark>ධභපනය ගෙන යන්නට මු<mark>ද</mark>ල් නැති නිසා ශිෂායන්ගේ අවුරුදූ 13 ක පාසල් කාලය අවුරුදූ 11 දක්වා අඩු කළා. පාසල්වලට අවශෘ වීදාා ගුරුවරුත් ලබා දූන්නේ නැහැ. පාසල්වලට අවශා ඉංගුීසි ගුරුවරුන් ලබා දුන්නේ නැහැ. [බාධා කිරීමි] මේ පසුබිම මම කියන්නේ අසා තිබුණු පුශ්නයට අදළ නිසයි. ඒ අවශෘතාවයන් පාසල්වලට ලබා දුන්නේ නැහැ. පාසල්වල ශිෂායන්ට ඉංගීසි අධාාපනය ලබා දුන්නේ තැහැ. ආණ්ඩුවේ ඉන්න අය තමන්ගේ දූ දරුවන්ට අධාාපනය ලබා දෙන්න පිටරට යැව්වා. එසේ නැත්නම් පෞද්ගලික ආයතනවලට ඉගෙනීම සද<mark>හා</mark> යැව්වා. මේ ආණ්ඩුව කියා කර තිබෙත්තේ ඒ විධියට තොවෙයි. මේ ආණ්ඩුව **කුියා කර තිබෙන්නේ මේ රටේ පාසල් අධාහපනය දියුණු කරන්නටයි. අ**යි. ඒ. <mark>බී. වර්ගයේ උසස් පෙළ විදහව උගත්වන පාසල් 500 ක් අද මේ ර</mark>ටේ තිබෙනවා. සම්පූර්ණයෙන්ම උසස් පෙළ පන්ති පැවැත්වෙන පාසල් 2,000 ක් මේ රටෙ තිබෙනවා. මේ රටෙ සම්පූර්ණ පාසල් සංඛ්‍යාව 9,500 යි.

මීට අවූරුදු ගණනකට පෙර මේ රටේ සහ, වෙද, ගුරු, ගොවි, කම්කරු යන පංච මහා බල වේගයක් ගැන කථා කළා. එසේ වූවත් ඒ කාලවල ගුරුවරුත් වෙනුවෙන් කිසිවක් නොකළ බව පෙනී යනවා. අද මේ රජය ගුරුවරුත්ගේ වැටූප් වැඩි කර තිබෙනවා. එම නිසා මේ අවස්ථාවේදී මම කියන්න ඔතෑ, තිදහස් අධාහපනය නැති වෙනවායයි අපි ගය නැති වන්නට ඔතෑ නැති බව. සමහර කොටස් මෙහිදී උත්සාහ කරන්නේ යම්කිසි උද්ඝෝෂණ වනපාරයක් ගෙන යන්නටයි. ඒ මාර්ගයෙන් මේ රටේ නිදහස් අධාහපනය නැති වෙනවා යයි පෙන්වීමට උත්සාහ කරනවා. මෙවැනි උද්ඝෝෂණ වනපාරයක් ගෙන යන අයට විරුද්ධව දඩුවම් කරන්න වූවමනාද කියලත් අපි බලන්න ඔතැ. එම නිසා ඒ අයට විරුද්ධව කියා කරන්නට ආණ්ඩුවෙන් දන් විශේෂ රෙගුලාසි පනවා තිබෙනවා.

මම ඒ ගැන විශේෂයෙන් සදහන් කළේ මේ කාරණය නිසයි : නිවිතිගල ආසනයේ සුමන මහා විද,ළයේ වර්ජනයක් ඇති කරන්නට උන්සාහයක් දරා තිබෙනවා. සපයන ආරංචිවල හැටියට කොමියුනිස්ට පක්ෂයේ සාමාජිකයන් දෙදෙනෙකුත් ඊට සහභාගී වී තිබෙනවාය කියා මම හිතනවා. ඉතින්, කලවාන ගරු මන්තීතුමාට (සරත් මූත්තෙට්ටුවෙගම මහතා) ඒ ගැන මේ තරම් කැක්කුමක් ඇති වී තිබෙන්නේ ඇයි කියන කාරණය මට තේරෙනවා. එතුමාන් මෙවැනි දේ අනුමත කරයි කියා මම හිතන්නේ නැහැ. එතුමාගේ විද,ලය සම්බන්ධයෙන් වගේ තමයි එතුමා අනෙක් විද,ල කෙරෙහිත් බලාපොරොත්තු වන්නේ. නමුත් එතුමාට පක්ෂයෙන් බල කරනවා. ඒ නිසා මම ඒකට දෙස් කියන්නේ නැහැ. මේ පුශ්නය අහත්නටය කියා එතුමාට පක්ෂයෙන් බල කරනවා. නැත්නම් එතුමායි, කරදරේ වැටෙන්නේ. සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (නිල. சரத் முத்தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

මම පුශ්නය ඇගැවීවේ කාගේ වූවමනාවටද කීයා එතුමා දන්නේ කොහොමද ? මම අහපු පුශ්නයට උත්තරයක් දී මෙය නවත්වනවා නම බොහොම හොදයි.

රතිල් විකුමසිංහ මහතා (නිල. අකෝඩ ක්සැගණිස්කුත) (Mr. Ranil Wickremasinghe)

කලවාතේ ගරු මන්තීතුමායි, මේ පුශ්නය ඇහැව්වේ. මම මේ පැත්තක ඉදලයි ආවේ. එතකොට මේ අය කැගහන්නට පටන් ගත්තා. තිදහස් අධනපනය අල්ලාගෙන මේ ගෙන යන උද්ඝෝෂණයෙන් බලන්නේ මේ රටෙ පාසල් ශීෂායන් පොලීසියට ගොදුරු කරන්නටයි.

සරත් මූත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (නිල. අඳුන් ගුන්බුන්_ලිබෙනෙග) (Mr. Sarath Muttetuwegama) ඉර මුදුන් වෙලාවේ මේවාගේ පුශ්න අගන්නට හොද නැහැ.

තොයෙකුත් ඉල්ලීම් ඇතුළත් ටිකට් පොත් පාසල්වල විකුණන බව අපට පෙනී ගොස් කිබෙනවා. ඒවා පොලිසියට ලැබී තිබෙනවා. ඒවා අද අපට ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. "විශ්ව විදැල පනන ඉවත් කරන්න! ආණ්ඩුව පරාජය කරන්න !" යනාදී ඉල්ලීම් ඒවායේ සදහන් වෙනවා. ඒකට අපට කමක් තැහැ. නමුත් ඊට අමතරව "උතුරේ වීමුක්ති හමුදවලට සහයෝගය දෙන්න !" කීයලත් සදහන් වී තිබෙනවා. අන්ත ඒවාගේ දේවලුත් ඇතුළත් වී තිබෙනවා. ඉතින් මේවා පිළිබඳව විහාග කර බලන්නට අපට සිදු වී තිබෙනවා. ඇන්න වශයෙන්ම පාසල්වල කාටවත් අසහනයක් ඇති වෙන්නට දෙයක් සිදු වි නැහැ. මේ රටේ නිදහස් අධාහපනය කප්පාදු වුණේ 1970 - 77 දක්වා කාලය තුළදීයි කියනවිට විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ සාමාජිකයින්ට ටිකක් අමාරු වෙනවා. අමාරුව මොකක්ද කියන්නට මම දන්නේ නැහැ. [බාධා කිරීමක්] සහරාවල මොනවා කිව්වත් අධාහපනය කප්පාදු වී තිබෙනවාය කියා ඒ අය කියා නැහැ. එය වැඩියෙන් කර තිබෙත බව ඒ අය පිළිගන්නවා. නමුත් නිදහස් අධාාපනය කප්පාදු වුණේ 1977 - 77 කාලයේදීය කියන එක විශේෂයෙන් කියන්නට **ම්නෑ. ඇ**යි ඒ කාලයේදී කොම්යුනිස්ට් පක්ෂය නැහි සිට ඒකට විරුද්ධ වුණේ නැත්තේ ? අවුරුදු 13 ක්ම තිබුණු පාසල් කාලසීමාව අවුරුදු 11 දක්වා අඩු කලේ ඇයි ? තමුන්නාන්සේ එද නිශ්ශබදයි. එද රෙස්ට් හවුස්වල පන්වීම් දුන්නාද ? ඇයි අද ඇවිදින් මේ ගැන කථා කරන්නේ ?

අද වැඩි වැඩියෙන් ගුරුවරුන් බදවාගෙන තිබෙනවා. අධාාපන විද ආයතන දෙකක් ආරම්භ කරන්නට අද අපට විදේශ ආධාර ලැබ් තිබෙනවා. ජපානයෙන් සහ ජර්මතියෙන් ඒ ආධාර අපට ලැබී තිබෙනවා. පුළුවන් නම් මහරගමටත් එකක් ලබා දෙන්නට මම උත්සාහ ගන්නවා. එතකොට මහරගම ගරු මන්තීතුමා (දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා) අහන පුශ්න ගණනත් නුගක් දුරට අඩු වෙයි. පාසල්වල දෙන නිදහස් අධාහපනය නැති කරන්නට අපි කියා කරන්නේ නැහැයි කියන එක එයින් පෙනෙනවා. මේවා පාසල්වලට බලපාත්තේ තැහැ. ඇත්ත වශයෙන්ම අද පාසල්වලට වුවමනායි, වීනය ආරක්ෂා කර ගත්ත. ඒ නිසා මේ කාරණා අද කියන්නට ඕනෑය කියා මම හිතුවා. පාසල් ශිෂායන් ඉත්තන් හැටියට පාවිච්චී කිරීම කලවාතේ ගරු මන්තීුතුමාත් (සරත් මුන්තෙට්ටුවෙගම මහතා) අනුමත කරන්නේ නැති බව මම දන්නවා. එතුමාන් එය කීසි දවසක අනුමත කරන්නේ නැහැනේ. වෙත එකක් තබා එතුමාගේ දරුවන් යන පාසලක විනය කැඩුණොන් මෙකේ තේරුම මොකක්ද කියා එතුමාත් අහනවා නේද ? විනයක්, පාලනයක් තිබෙන්නට ඕනැය කියා එතුමාත් කියයි. අන්න ඒ විධියට තමයි ගම්බද දෙමව්පියනුත් ඇවිදින් අධාහපන අධායක්ෂවරුන්ට කැගහන්නේ. ඒ අයත් ඇවිදින් වුවමනා පහසුකම් ලබා දෙන්නය කියනවා, අධාහපනය ලබා දෙන්නය කියනවා. නිදහස් අධාාපනය කියන්නේ දනුම ලබා ගන්න අවස්ථා ලබා දීමයි. ඒ නිසා විශේෂයෙන් දෙමව්පියන් ඇවිදින් මේ ගැන කියනවා. පාසල්වල විනය කැඩෙනවාට දෙමව්පියන් කැමැති නැහැ.

දීතේෂ් ගුණවර්ධන මහතා (නිල. නිශෝஷ් குணவர்த்தன) (Mr. Dinesh Gunawardene) කටුබැද්දත් වහලා.

රතිල් විකුමසිංහ මහතා (නිල. අණේන් ඛ්‍යේඅයතික්කුත) (Mr. Ranil Wickremasinghe)

පාසලේ විතයක් නැද්ද කියා දෙමව්පියත් ඇව්දිත් කැගගනවා. ව්දුහල්පතිතුමාට පාලනය කරන්නට බැරිද අහනවා. එහෙම නම් ව්දුහල්පතිතුමා ඉවත් කරන්නය කියනවා. ඉතින් ඒ දෙමව්පියන්ගේ කැමැත්ත අනුවයි, පාසල් සංවර්ධන සමිතියේ අදහස් අනුවයි මේ වැඩ කටයුතු කරන්නේ. ඒත් එකක් කියන්න ඕනැ. මේ පිළිබදව පරීක්ෂණ පවත්වන්නේ තැහැයි කීයා කලවානේ ගරු මන්තීතුමාට සැකයක් තිබෙනවා නම හැම අවස්ථාවේදීම පරීක්ෂණ පවත්වන්නය කීයා අධාක්ෂතුමාට කියන්නම.

ගරු නියෝජන සභාපතිතුමති, ඒ වාගේම මීට අදළ තව එක කාරණයක් තිබෙනවා. මේ කාරණා ව්දුහල්පතිවරුන්ට කියන්න. අපි කැමති නැහැ ඒවාට අතගහන්න. මේ අය මේ රටේ අධාහපනය නැති කරන්නට බලනවාද ? මේ දුප්පත් ළමයින්ට අධාහපනය ලබන්නට තිබෙන අවස්ථාව නැති කරන්නයි මේ හදන්නේ. එහෙම නම් ඉස්සරවෙලා නමන්ගේ දරුවන් ඉස්සරහට දගෙන පෙළපාලි ගෙන යන්නට. ඊට පස්සේ ඇවිදින් අනික් අය ගැන කියන්න. තමන්ගේ දරුවන් ඉදිරියෙන් දමා අරගෙන යන්න. අනික් අයගේ දරුවන් ගැන මොකක්ද කරන්නේ කියා ඊට පස්සේ ඇවිදින් මට කියන්න. මේක හරි අසාධාරණයක්.

But Mr. Deputy Chairman there is one other matter I would like to bring up in relation to adjournment questions, as well as matters in relation to privilege. Any fair and accurate report of this House [Interruption] is previleged, [Interruption] because these reports are privileged. [Interruption]

கிவேச்சு வாசிக் கலாசகிகும் (குழுப் பிரதித் தீலவர் அவர்கள்) (The Deputy Chairman of Committees) Order please!

I think it is better to finish the reply as soon as possible.

(நிரு. ஆனந்த தஸநாயக்க) (Mr. Ananda Dassanayake)

කාරණයක් පැහැදිලි කර ගන්නට විකක් ඉඩ දෙනවාද ? ගුරුවරුන්ගේ පඩ් 20 වනද ගෙවන්න ඕනැ නේද ?

රතිල් විකුමසිංහ මහතා (திரு. අණේෂ් ඛ්ඡඅයනිස්කුත) (Mr. Ranil Wickremasinghe) I am raising a point of order now.

පඩි ගෙවලා ඉවරයි. මන්සුීතුමා දන්නේ නැති තම් මට කරන්නට දෙයක් තැහැ.

I am raising a point of order. All reports of the proceedings of this House which are fair and accurate are privileged and are therefore not entitled to censorship, but there has been a habit where for in stance when adjournment questions are raised and speeches are made only one speech is highlighted. I do not think privilege attaches to those, it is clearly established and, therefore, if there is not a fair and

[රතිල් විකුමසිංහ මහතා]

accurate report of the proceedings in relation to that item, then we cannot expect the censor also to say that it is privileged So wherever a newspaper claims privilege, kindly ensure that there is a fair and accurate report. I have seen recently in regard to some instances where a question is asked and the reply is not published. Now there is no question of privilege. I thought I should mention it. For instance if this adjournment question is there, both the question as well as the reply should be there for privilege to be attached and for it not to becensored. Otherwise it is not privileged. You have to treat the report as not being privileged as only being a statement of one member and not a fair and accurate report of the proceedings of this House. It may be that some of the members of the press are not aware of it. I think the Secretary-General should inform that whenever any item is taken up to ensure at least that it is a fair and accurate report for which privilege will be attached.

I thought I will mention it, otherwise you will immediately find one of the speeches being reported but not the reply. That is not a fair and accurate report of the proceedings of this House.

I do not want to take any more of your time. I am sorry that I had to mention about what has happened to free education. Not only that

පසුගිය ආණ්ඩු කාලයේදී පිරිවෙන් හැම එකක්ම පරිහානියට පත් වුණා. ඒවා දියුණු තත්ත්වයකට ගෙන එන්නට මුදල් දුන්නේ අපේ ආණ්ඩුවෙන්. දුනට පිරිවෙන් 331 කට මේ රජයෙන් මුදල් ආධාර දෙනවා.

I do not want to take any more of your time, I thank you for having heard me.

ரூக். ஒத்தைய இறை (திரு. ஆர். பிரேமதாச) (Mr. R. Premadasa)

ගරු නියෝජා සභාපතිතුමකි, කොත්මලේ ගරු මන්තීතුමා මතු කළ පුශ්තයට පිළිතුරු දෙන්න එතුමාම ඉදිරිපත් කළ ලියකියවීලි පුයෝජනවත් වූණා. දුන් මේ කඩා දමා තිබෙනවාය කියන්නේ ඩබ්ලිවි. ඒ ඩි. පෙරේරා මහතාගේ අංක 91/ඒ දරණ තිවසෙන් කොටසක්. නමුත් මට ලැබී ඇති පිළිතුරේ තිබෙනවා, මේ ගෙයී අයීතිකාරිය ජොසපින් මහත්මිය බව. මාබෝලේ නගර සභාවේ සභාපති විසින් 1983 ඔක්තෝබර් 27 වන දින දරණ ලිපියෙන්, කැළණියේ, පරණ නුවර පාරේ අංක 277, වාල්ස්ටත් හි පදිංචි, අදළ ස්ථානයේ අයිතිකාරිය වන එව්. ඩි. ආර්. ජොසපින් මහත්මියට කර තිබෙන දන්වීමකට අනුව වත්තල ඇවරියවත්ත පාරේ 91/ඒ දරණ ස්ථානයේ අනවසරයෙන් ඉදි කර තිබුණු පිටුපස කොටස කඩා දමා තිබෙනවා. මෙය කර තිබෙන්නේ වත්තල, මහේස්තාත් අධිකරණයේ නගර සභාව විසින් පවරණ ලද නඩු අංක 57955 දරණ තියෝගයකට අනුවයි.

මෙකෙන් කියන විධියට වත්තල, මාබෝලේ නගර සභාව නඩු දමා තිබෙනවා, ගේ අයිතිකාරියට විරුද්ධව, එයාට අයිති ගෙයී කොටසක් අනවසරයෙන් ඉදි කිරීම ගැන. උසාවියෙන් තීන්දු කර තිබෙනවා, ගෙයී අයිතිකාරිය වරදක් කර තිබෙනවාය. එම නිසා ඒ කොටස කඩන්නට ඕනැය කියා. මන්හීතුමා එවූ ලියකියවිලි අනර තිබෙනවා, ඒ නඩු තීන්දුව.

ආතන්ද දසනායක මහතා (නිල. ஆனந்த தஸநாயக்க) (Mr. Ananda Dassanayake) මම එදන් නඩු තීන්දුව කියෙව්වා. ආර්. ජුමදස මහතා (නිල. ஆர். ப්රීரமதாச) (Mr. R. Premadasa) තඩු තීන්දුවෙන් කියා තිබෙනවා—

ආතන්ද දසනායක මහතා (කිල. ஆனந்த தஸநாயக்க) (Mr. Ananda Dassanayake) වැරදිකරු කර තිබෙනවා.

ආර්. ඉප්මදස මහතා (திரு. ஆர். பிரேமதாச) (Mr. R. Premadasa)

වරද හාර ගෙන තිබෙනවා, වැරදිකරු, එසේ හාර ගත්තාම වත්තල, මාබෝලේ නගර සභාවට වාසි වන විධියට තීන්දුව දී තිබෙනවා. ඒ අනුව මෙය කඩා තිබෙනවා. ඒකයි සිදු වී තිබෙන්නේ. අයිතිකාරයාට විරුද්ධවයි, නඩු දමා තිබෙන්නේ. ඉතින් අයිතිකාරයා ගොස් එය කඩා තිබෙනවා.

ආනත්ද දසනායක මහතා (නිල. ஆனத்த தஸநாயக்க) (Mr. Ananda Dassanayake) කරන කපටිකමක් තමයි ඒ.

ආර්. පුේමදස මහතා (නිල. ஆர். பிரேமதாச) (Mr. R. Premadasa)

මෙන්න මෙහෙම කරන්න පූඑවන්. වත්නල-මාබෝලෙ නගර සභාවට මේ නඩු තීන්දුව ලබා ගන්නට පූඑවන් වූණේ අනවසරයෙන් සාද තිබුණු නිසයි. ඒ නිසා කුලී නිවැසියාට කරන්න තියෙන්නෙ ප්ලෑන් එකක් නගර සභාවට ඉදිරිපත් කරලා අවසර ඇතිව ඒ කෑල්ල හද ගන්න එකයි.

ரூறைடி டிறைவனை இறை (திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க) (Mr. Ananda Dassanayake)

ගරු අගමැතිතුමනි, ඒ ගැන මගේ විරුද්ධයක් නැහැ. අනවසරයෙන් සාදා තිබෙන ඒවා කැඩිය යුතු කුමයක් තිබෙනවා. මෙහිදී මම කියන්නෙන් ජාතික තීවාස කොමසාරිස්තුමාගේ ලීපියෙන් කියා තිබෙන්නේන් මෙයයි. මොන විධීයට අනවසරයෙන් හැදුවන් ඔය විධීයට කඩන්න බැහැ. උසාවිය තීන්දූ කර තිබෙන්නේ එය අනවසරයෙන් හදා තිබෙනවාය කියා පිළිගන්නා බවයි. ඒ තිසා එය කඩන්නට බලය තිබෙනවා. ඒ අනුව නැවත උපාවියට " ක්ලේම " එකක් දමා f පිස්කල් බලය ගන්නට ඕනෑ. එවැනි f පිස්කල් බලයක් නැතිව ගොස් කැඩූ විට සිදූ වන්නේ මොකක්ද ? එහි " ටෙන්ටලා " සිටින නිසා මෙ අනුව ගානි සිදු වී තිබෙන්නේ ඒ අයටයි.

ආර්. පේමදස මහතා (නිල. ஆர். ඩ්රීගණය) (141 R. Premadasa)

මෙහි තිබෙන පුශ්නය මෙයයි. ගරු මන්තුිතුමා කියන කාරණය මම පිළිගත්නවා. නමුත් මෙහිදී වැරදිකාරයා වූ එක්කෙනාමයි තමත්ගේ ඉඩමේ තිබෙන එක කැමැත්තෙන්ම කඩන්නේ. අන්න ඒකයි සිදු වී තිබෙන්නේ. මේ වැරදිකාරයාවූ එක්කෙනා නීතියට හොදටම ගරු කරන කෙනෙක් හැටියට පෙන්නුම් කර "උසාවිය කියනවා නම් මම ගොස් එය කඩන්නම් " කියා f පිස්කල් එන්නටත් කලින් එය කඩා තිබෙනවා.

ආනන්ද දසනායක මහතා (திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க) (Mr. Ananda Dassanayake)

එහෙම කරත්ත බැහැතේ.

ரூப். அச். பிரேமதாச) (நிரு. ஆர். பிரேமதாச) (Mr. R. Premadasa)

This defendant had willingly carried out the order of Court. Normally and order of the Court is executed

through the Fiscal. She had been such a good respondent or defendant she had willingly done what the Court wanted.

ரூறன்(மேறைவன இமனை (திரு. ஆனந்த தலநாயக்க) (Mr. Ananda Dassanayake) She had taken the low inte

She had taken the law into her hand!

ரூட். ஆர். பிரேமதாச) (திரு. ஆர். பிரேமதாச) (Mr. R. Premadasa)

No, no. She had followed the law. May be, it is to her benefit, because I think this may be to harass a tenant, but legally you cannot find fault with her. Anyway, what the tenant should do is to get a plan approved and then put a house.

ආතන්ද දසනායක මහතා (திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க) (Mr. Ananda Dassanayake)

The Commissioner of National Housing has mentioned in writing that no person can go and demolish any house unless he gets an order through the Courts.

ආර්. ජුෙමදය මහතා (திரு. ஆர். பிரேமதாச) (Mr. R. Premadasa)

In this case the defendant, against whom this order had been made, willingly abided by the decision of Court. I do not think the Commissioner of National Housing is aware of it.

ආතන්ද දසනායක මහතා (திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க) (Mr. Ananda Dassanayake)

Is the Hon. Prime Minister prepared to go into this matter?

ආර්. ජුල්මදය මහතා (திரு. ஆர். பிரேமதாச) (Mr. R. Premadasa) The point is, it will be contempt of Court.

(நிரு. ஆனந்த தஸ்நாயக்க) (Mr. Ananda Dassanayake) You have to safeguard the tenant.

ආර්. ලේමදස මහතා (திரு. ஆர். பிரேமதாச) (Mr. R. Premadasa)

If this matter did not go to Courts I could have done something but the Court order had been carried out.

ரோன்(දயன்மன இணை (திரு. ஆனந்த தஸ்நாயக்க) (Mr. Ananda Dassanayake) He cannot do that! ආර්. පුේමදස මහතා (திரு. ஆர். பிரேமதாச) (Mr. R. Premadasa)

Not he, I will be held responsible for contempt of Court.

ரோன் ද දසනායක මහතා (திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க) (Mr. Ananda Dassanayake)

The particular police officers and even Mrs. Josephine or somebody are not entitled to do that.

එම්. චින්සන්ට පෙරේරා මහතා (திரு. எம். வின்சன்ட் பெரேரா) (Mr. M. Vincent Perera)

A question was raised on the 5th March by the hon. Member for Kalawana relating to alienation of land in Kalawana and Pelmadulla areas. May I now reply to that question on behalf of the Minister?

The Lanka Estates Development limited is a public company sponsored by the Janatha Estates Development Board and was incorporated under the Companies Ordinance. It was floated in October 1981 and came into operation from 1st December 1982. In 1982 non profitable estates, earlier managed by the JEDB, were handed over to this company. Subsequently, the Land Reform Commission and NADSA-managed non viable estates were also given to the company in February, March and May 1983 to find ways of disposing of these estates to the private sector for development without replacement of any staff workers and with a view to increasing the productivity and employment. In the Kalawana and Pelmadulla electorates, no lands on peasants were living have been alienated to private parties. However, when the Land Estates Development Limited had finalised the leasing out of lands to private parties peasants have encroached upon such land knowing that the lands are about to be given on lease. All employees have been guaranteed employment and therefore no workers have been deprived of their legitimate rights. In view of the above, there is no need for the Government to take any steps.

සරත් මූත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (නිල. අඅන් (ආන්මනුදාලිඛෙෂෙග්) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

I have mentioned a specific estate by name. They have carefully avoided replying that. The Hon. Minister was, of course, reading what they prepared. But, that is not correct.

තියෝජා කාරක සභාපතිතුමා (குழுப் பிரதித் தல்லவர் அவர்கள்) (The Deputy Chairman of Committees) Are there any other replies? g. con. 12.54

එස්. එස්. අබේසුන්දර මහතා (වැඩබලන කෘෂිකාර්මික සංවර්ධනය හා පර්යේෂණ පිළිබද ඇමතිතුමා)

(திரு. எஸ். எஸ். அபேசுந்தர— பதில் விவசாய அபிவிருத்தி, ஆராய்ச்சி அமைச்சர்)

Mr. S. S. Abeysundera- Acting Minister of Agricultural Development & Research)

This is regarding a question asked by Mr. S. D. Bandaranayake, the hon. Member for Gampaha. He gave a telephone call and asked me personally to stay the transfer of a certain officer in the Fertilizer Corporation. I spoke to the Chairman personally and the Chairman gave me certain explanations. I wanted it written down. Then the Chairman sent me a letter stating the causes as to why that transfer had been effected and why he is unable to do anything at this juncture.

The present situation, Sir, is that Mr. R. A. W. Ranasinghe, stock officer of the Ceylon Fertilizer Corporation had been transferred to Batticoloa due to

exigencies of service. He has partially handed over the stocks in his charge at Kegalle stores to his successor. Therefore, the services of Mr. Ranasinghe are no longer required at the Fertilizer Stores, Kegalle. Preliminary investigation regarding his work and conduct are being carried on now and because of the very earnest request of the hon. Member for Gampaha, I will be looking into his matter personally and doing whatever is possible to ameliorate the position into which he has been put into.

துள்ளவ பில்வரை குரின், வள்ளவில்லை பிவ. வினு விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது. Question put and agreed to.

> පාර්ලිමේන්තුව ඒට අනුකූලව අ. හා. 1.00 ට, 1985 මාර්තු 22 වන සිකුරාද පූ. හා. 9.30 වනතෙන් කල් ගියේ ය.

> அதன்படி, பி. ப. 1.00 க்கு பாராளுமன்றம், 1985 மாச் 22, வெள்ளிக்கிழமை மு. ப. 9.30 வரை ஒத்திவைக்கப்பட்டது.

Adjourned accordingly at 1.00 p.m. until 9.30 a.m. on Friday 22nd March, 1985.

mentioned in weiging that no person can go and

CO. C.

මෙම වාතීාවේ අවසාන මූදුණය සදහා කාර්කය කථාවල නිවැරදි කළ යුතු නැත් දක්වනු රීසි මන්තීන් මින් පිටපතක් ගෙන එහි ඒවා පැහැදිලීව දක්වා එම පිටපන හැන්සාඩ් සංස්කාරක වෙන

1985 අපේල් 8 වන සදුද

තොඉක්මවා ලැබෙනසේ එවිය යුතුයි.

குறிப்பு

හෝට 89 කි. හොළඹ 1, කා. හෝ 500, රසයේ පුකාශක තාර්යාංශයේ අධිකාස හේතු හැන පිරිසක්කම කොඩැම්පර් 30 අට පුමණ දැරක බුදල් සේවැ.මුදිරි වර්ණයේ දැකුණන්වා. උමාහෙන විවෘද වැරිපත අවසේත

அங்கத்தவர்கள் இறுதிப் பதிப்பிற் செய்யவிரும்பும் பிழை திருத்தங்களே அறிக்கையிற்றெளிவாகக் குறித்து பிழை திருத்தங்களேக் கொண்ட பிரதியை ஹன்சாட் பதிப்பாசிரியருக்கு

1985 ஏப்றில் 8, திங்கட்கிழமைக்குப் பிந்தாமற்

கடைக்கக்கூடியதாக அனுப்புதல் வேண்டும்.

NOTE

Corrections which Members suggest for the Final Print should be clearly marked in this Report and the copy containing
the corrections must reach the Editor of HANSARD

not later than

Monday, 8th April 1985

Contents of Proceedings

From 10.00 a.m. to 1.00 p.m.

on 21.03.1985

Final set of manuscripts

received from Parliament

7.00 p.m. on 21.03.1985

Printed copies despatched

22.03.1985 afternoon

දෙශක මුදල් : පාර්ලිමේන්තු විවාද වාර්තාවල වාර්ෂික ද,ශක මිල රු. 200/- කි. (අශෝධිත පිටපත් සඳහා නම් රු. 175/- කි.). පිටපතක් ගෙන් වා ගැනීම අවශා නම් ගාස්තුව රු. 2.50 කි. තැපැල් ගාස්තුව ශත 90 කි. කොළඹ 1, තැ. පෙ. 500, රජයේ පුකාශන කාර්යාංශයේ අධිකාරි වෙත සෑම වර්ෂයකම නොවැම්බර් 30 දට පුථම ද,ශක මුදල් ගෙවා ඉදිරි වර්ෂයේ ද,ශකත් වං ලබාගෙන විවාද වාර්තා ලබාගත හැකිය. නියමිත දිනෙන් පසුව එවනු ලබන ද,ශක ඉල් ලුම් ත් භාරගනු නොලැබේ.

சந்தா: ஹன்சாட் அதிகார அறிக்கையின் வருடாந்த சந்தா ரூபா 200/- (திருத்தப்படாத பிரதிகள் ரூபா 175/-) ஹன்சாட் தனிப்பிரதி ரூபா 2·50. தபாற் செலவு 90 சதம். வருடாந்த சந்தா முற்பணமாக அத்தியட்சர், அரசாங்க வெளியிட்டலுவலகம். த. பெ. இல 500, கொழும்பு 1 என்ற விலாசத்திற்கு அனுப்பி பேரதிகளேப் பெற்றுக்கொள்ளலாம். ஒவ்வோராண்டும் நவெம்பர் 30 ந் தேதிக்குமுன் சந்தாப் பணம் அனுப்பப்படவேண்டும். பிந்திக் கிடைக்கும் சந்தா விண்ணப்பங்கள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டா.

Subscriptions: The annual subscription for Official Report of Hansard is Rs. 200/- (For uncorrected copies Rs. 175/-).

A single copy of Hansard is available for Rs. 2.50. (Postage 90 cts.) Copies can be obtained by remitting in advance an annual subscription fee to the SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, P. O. Box, 500 colombo 1. The fee should reach him on or before November 30 each year. Late applications for subscription will not be accepted.

යු ලංකා රම්ශෝ මුදුණා y දෙන දිනුමේ නැතුවේ මුදුණය කරන ලදී noolaham.org | aavanaham.org